LL

KBP 632
.43
.S245
A3413
1890
Copy 1

AL SIRÁJIYYAH

MOHAMMEDAN LAW OF INHERITANCE

ALMARIC RUMSEY

MAHOMMEDAN LAW OF INHERITANCE

B4,6

LAW

THE LIBRARY OF CONGRESS
1800

AL SIRAJIYYAH:

OR THE

Mahommedan Law of Inheritance

REPRINTED FROM THE TRANSLATION OF
SIR WILLIAM JONES, PUBLISHED AT CALCUTTA, IN 1792;

WITH NOTES AND APPENDIX

BY

ALMARIC RUMSEY

BARRISTER-AT-LAW.

PROFESSOR OF INDIAN JURISPRUDENCE AT KING'S COLLEGE, LONDON;
AUTHOR OF "THE MOOHUMMUDAN LAW OF INHERITANCE,"
"A CHART OF HINDU FAMILY INHERITANCE,"
ETC.

AMERICAN EMBASSY
CONSTANTINOPLE
159

Second Edition.

REVISED, WITH ADDITIONS.

CALCUTTA:
THACKER, SPINK, AND CO.,
BOMBAY: THACKER & CO., LIMITED.
LONDON: W. THACKER & CO., 87, NEWGATE STREET.

1890.

Law
ISL
7
SAJA
1890

4-K
9970

3
Copy

2
19
52

W. I. RICHARDSON, PRINTER, 4 AND 5, GREAT QUEEN STREET, LONDON, W.C.

CONTENTS.

	Page.
Preface	v
Table of Abbreviations	ix
The Introduction.	11
On Impediments to Succession	14
On the Doctrine of Shares, and the Persons entitled to them	14
On Women	17
On Residuaries	23
On Exclusion	27
On the Divisors of Shares	28
On the Increase	29
On the Equality, Proportion, Agreement, and Difference of two Numbers	31
On Arrangement	32
Section	34
On the Division of the Property left among Heirs and among Creditors	36
On Subtraction	37
On the Return	37
On the Division of the Paternal Grandfather...	40
On Succession to Vested Interests	43
On Distant Kindred	44
On the First Class	47
A Section	50

24 aug 59

Page.
On the Second Class 51
On the Third Class 52
On the Fourth Class 55
On their Children, and the Rules concerning them 56
On Hermaphrodites 59
On Pregnancy 60
On a Lost Person 65
On an Apostate 66
On a Captive 67
On Persons drowned, or burned, or overwhelmed in ruins ... 68
Appendix 69
Index 107

PREFACE.

In the first page of the work here reprinted the reader will find these remarkable words, "The Prophet of God (on whom be His blessing and peace) said: 'Learn the laws of inheritance, and teach them to the people; for they are one half of useful knowledge.'" In truth, the rules of succession must necessarily assume, in countries where the power of testamentary disposition is limited,* an importance altogether out of proportion to that which they have with us. Accordingly we find that decisions on the law of inheritance were delivered from the pulpit, and that the study of its various ramifications was not deemed to be beneath the notice of those who enjoyed the highest reputation as sages and as divines. It seldom happens that people professing the same faith can universally agree as to the interpretation of a given text; and, as the passage of the Koran from which the maxims of Moohummudan inheritance are primarily derived is somewhat loosely written, it is not surprising that the rival sects of Omar and Ali, though both looking to the same original source of light, should have arrived at different conclusions on several branches of so momentous a subject. With the system of the Shia sect, the followers of Ali, we have nothing to do here, for the work before us is an authoritative digest of the rules of succession

* A Mahommedan can only dispose of one-third of his property by will, see *p.* 12.

adopted by the Hanifite* branch of the Sunni sect, or disciples of Omar.

We know very little of the man to whose industry and energy we owe the compilation of the Sirájiyyah. Sir William Jones tells us indeed, in the preface to his translation, that the author was one Shaikh Sirájud'din, a native of Sejávend; but he records neither the date of the sage's birth nor the events of his life. It is well known, however, that his work is considered to be of the highest authority, and we have reason to be grateful to Sir William Jones for having issued a translation of this important text-book, with the guarantee afforded by his great reputation as an Oriental linguist.

The first edition of this reprint was published in 1869; references are now given to several works which have since been added to our libraries of Indian Law; these are, in order of date :—

"The Tagore Law Lectures for 1873"; containing copious, though not very well arranged, information on inheritance and cognate subjects.

Baillie's "Mohummudan Law of Inheritance," second edition; containing a full account of the law of inheritance, better arranged than in the lectures above-mentioned.

Rumsey's "Moohummudan Law of Inheritance; and Rights and Relations affecting it," in which the present writer has endeavoured to deal fully and clearly with the intricacies of the law of inheritance, and to describe briefly the branches of law connected with it, such as marriage, dower, and testamentary disposition.

Ali's "Personal Law of the Mahommedans," the work of an accomplished lawyer, embracing in its scope (unlike any other existing treatise) all the four Sunni sects, and the Shia and Mutazala doctrines.

* With occasional allusions, however, to the distinctive doctrines of other branches.

The "Minhâdj at-tâlibîn," an Arabian work of authority on the Shafeite branch of Sunni law, with French translation and annotations by L. W. C. Van den Berg, magnificently produced by the Netherlands Colonial Government at Batavia.

The "Anglo-Indian Codes," a collection of some of the most important Acts of our Indian Government, with notes, &c., by Whitley Stokes, formerly law-member of the Governor-General's Council.

The last-mentioned book, it need hardly be said, is not a work on Mahommedan law; I have only referred to it as pointing out a species of land-mark laid down by the High Court between Mahommedan and general law.* I have to acknowledge my obligations to the Tagore lecturer, and to Mr. Baillie, for their reproductions of certain parts of the Sharífiyyah neglected by Sir William Jones, which have assisted me in understanding the doctrine of Muhammed as to the distant kindred,† a very special feature of the most curious and interesting system of devolution which the world has yet seen.

If the reader should think that I mention my own "Moohummudan Law of Inheritance" somewhat frequently in the following pages, I would ask him kindly to understand that I refer to it, not as to an authority, but merely as to a work in which he will find the various subjects more fully explained and illustrated than is possible in this small work by the same hand.

ALMARIC RUMSEY.

9, Stone Buildings, Lincoln's Inn.

* See chapter "On a lost person," note.
† See Appendix, P., P[1].

ABBREVIATIONS

USED IN THE NOTES, APPENDIX, ETC.

---

c.—consanguine* (*i.e.*, by same father only).

u.—uterine (*i.e.*, by same mother only).

d. k.—distant kindred.

g. c m.—greatest common measure.

h. h. s.—how high soever.

h. l. s.—how low soever.

l. c. d.—least common denominator.

Ali, P. L. M.—"The Personal Law of the Mahommedans (according to all the Schools)." By Syed Ameer Ali. London: W. H. Allen & Co., 1880.

All.—Indian Law Reports, Allahabad Series. Thacker, Spink, & Co., Calcutta, &c.

Bail. M. L. I.—"The Mohummudan Law of Inheritance, according to Abu Huneefa and his followers." By Neil B. E. Baillie. Second Edition. London: Smith, Elder & Co., 1874.

Fat.-i-Al.—The "Fatâwa-i-Alamgîrî," as cited in the English works to which we refer.

* The author has ventured to coin this word, on the model of the French *consanguin*, which is used in the same sense. As Horace tells us:—

"——— Licuit semperque licebit
Signatum præsente notâ procudere nummum."

Minh. at-tâl.—The "Minhâdj at-tâlibîn, Le Guide des Zélés Croyants" (Mahommedan law according to the doctrines of Alsháfiî, Châfi'î, or Shafei*) with French translation and notes, by L. W. C. Van den Berg. Batavia: Government Press, 1882-4.

Rums. M. L. I.—"The Moohummudan Law of Inheritance, and Rights and Relations affecting it. Sunni doctrine." By Almaric Rumsey. London: W. Allen & Co., 1880.

Shar.—"Al Sharífiyyah," a treatise explanatory of the Sirájiyyah. (The pages referred to are those of Sir William Jones, who appended portions to his edition of the Sirájiyyah, under the title of "A Commentary on the Sirájiyyah.")

Stokes, Ang. Ind. Cod.—"The Anglo-Indian Codes," edited by Whitley Stokes. Oxford: Clarendon Press, 1887–8.

Tag. Lect., 1873.—The Tagore Law Lectures, 1873. By Shama Churun Sircar. London: W. Thacker & Co., etc., 1873.

* The first form is used in the Sirájiyyah, the second in the work here mentioned, the third in the Hedaya.

AL SIRÁJIYYAH.

THE INTRODUCTION.

IN THE NAME OF THE MOST MERCIFUL GOD!

PRAISE *be* to God, the Lord of *all* worlds; the praise of those who give *Him* thanks! And *His* blessing on the best of created beings, Muhammed, and his excellent family! The Prophet of God (on whom be his blessing and peace!) said: "Learn the laws of inheritance, and teach them to the people; for they *are* one half of useful knowledge." Our learned in the law (to whom God be merciful!) say: "There belong to the property of a person deceased four* successive duties *to be performed by the*

* It will be at once perceived that there is not any distinction here, as there is in the English law, between real and personal property. The whole property, whether moveable or immoveable, is applied in the order given in the text, viz. :—

1. Funeral expenses.
2. Debts.
3. Legacies, which are only valid to the extent of one-third of the property remaining after payment of funeral expenses and debts.
4. Distribution under the law of inheritance.

It may be well to mention that the dower of the wife is a debt,

magistrate: first, his funeral ceremony and burial without superfluity of expence, yet without deficiency; next, the discharge of his just debts from the whole of his remaining effects; then, the payment of his legacies out of a third of what remains after his debts *are* paid; and, lastly, the distribution of the residue among his successors, according to the Divine Book, to the Traditions, and to the Assent of the Learned."* They begin with the persons entitled to shares,† who are such as have each a specific share allotted to them in the book of Almighty God; then they proceed to the residuary heirs by relation,‡ and they are all such as take what remains of the inheritance, after those

and comes, therefore, under the second head; dower is slightly described in Appendix M., but the reader must consult other works, *e.g.*, the Hedaya, Ali, P. L. M., or Rums. M. L. I., if he requires wider information on the subject, for the Sirájiyyah is almost silent about it. It must be understood that, whenever we make use of the word estate or property, we mean the estate or property subject to these prior charges.

* The law of inheritance is assumed to be founded on certain passages of the Koran (see Sale's Koran, Chap. iv., quoted in Tag. Lect., 1873, 78, 79), which, however, are not sufficiently definite to solve the problems which arise in practice. The author of the Sirájiyyah was aware of this, for he qualified his reference to "the divine book" with the admission that recourse must be had also to "the traditions," and "the assent of the learned." Without such later interpretations the law of inheritance would have been a source of perpetual contention, instead of being, as it really is at the present day, a fixed, scientific, and beautifully harmonious system.

† Commonly called "sharers." For enumeration of them see Appendix A.

‡ Generally called simply "residuaries;" here called "residuaries by relation," as distinguished from residuaries for special cause, mentioned at *p.* 13. For enumeration of residuaries by relation, see Appendix A.

who are entitled to shares; and, if there be only residuaries they shall take the whole property: next to residuaries for special cause, as the master of an enfranchised slave and his *male* residuary heirs*; then they return to those entitled to shares according to their respective rights of consanguinity†; then to the more distant kindred‡; then to the successor by contract§; then to him who was acknowledged as a kinsman through another, so as not to prove his consanguinity, provided the deceased persisted in that acknowledgment even till he died;‖ then to the person, to whom the whole property was left by will;¶ and lastly to the publick treasury.**

* This subject is treated at *pp.* 25, 26, though the words "for special cause" are not mentioned there.

† See *p.* 37, "On the Return."

‡ See *pp.* 44; more fully, Rums. M. L. I., Chaps. v., vii.

§ For fuller treatment, see Rums. M. L. I., 173.

‖ *Ibid.* 177.

¶ *Ibid.* 229, 230.

** Of the classes of people here mentioned we are principally concerned with those who inherit by relationship to, or marriage with the deceased; viz., sharers, residuaries, and distant kindred. In the subsequent pages the reader will find these classes described, and their respective rights defined. It will be sufficient here to ask the reader to remember that sharers are persons who take a definite fraction, *e.g.*, one-fourth, one-third, or the like; residuaries, those who take the residue after the sharers are satisfied, or the whole if there are no sharers, but nothing until the shares, if any, have been deducted; distant kindred, those who get the property if there are no sharers or residuaries, but can take nothing if any sharers or residuaries exist. Possibly these general definitions may admit of some exceptions, but it is not necessary to mention such exceptions in this place. The public treasury is probably extinct, see Rums. M. L. I., 180.

ON IMPEDIMENTS TO SUCCESSION.

Impediments to succession *are* four; 1, Servitude, whether it be perfect or imperfect; 2, Homicide, whether punishable by retaliation, or expiable; 3, Difference of religion; and 4, Difference of country, either actual, as between an alien enemy and an alien tributary; or qualified, as between a fugitive and a tributary, or between two fugitive enemies from two different states: now a state differs from another by having different forces and sovereigns, there being no community of protection between them.*

ON THE DOCTRINE OF SHARES, AND THE PERSONS ENTITLED TO THEM.†

The *furud*,‡ or shares, appointed in the book of Almighty God, are six: a moiety, a quarter, an eighth, two-thirds, one-third, and a sixth, *some formed* by doubling, and *some* by halving. Now those entitled to these shares are twelve

* These subjects are scarcely mentioned again in the Sirájiyyah; most of them are more fully treated in Rums, M. L. I., 181, etc. As to 3, there is no inheritance, either way, between a Moslem and a non-Moslem, see Ali, P. L. M., 97, citing 6 Fat.-i-Al., 631.

† For list of sharers, see Appendix A; for tables showing their shares under varying circumstances, Rums. M. L. I., 17.

‡ The relations who are sharers are here enumerated, but it will be found, as we proceed, that most shares are subject to variation according to circumstances, and that some persons who are primarily sharers may sometimes be residuaries also or residuaries only.

persons; four males, who are the father and the true grandfather or other male ancestor, how high soever *in the paternal line*, the brother by the same mother, and the husband; and eight females, who are the wife, and the daughter, and the son's daughter, or other female descendant how low soever, the sister by one father and mother, the sister by the father's side, and the sister by the mother's side, the mother, and the true grandmother, that is, she who is related to the deceased without the intervention of a false grandfather. (A false male ancestor is, where a female ancestor intervenes in the line of ascent.*) The father takes in three cases; 1, An absolute share, which is a sixth, and that with the son, or son's son, how low soever; 2, A legal share, and a residuary portion also; and that with a daughter, or a son's daughter, how low soever in the degree of descent; 3. He has a simple residuary title, on failure of

* "True grandfather" or "true male ancestor," is thus seen to be a male ancestor without any intervening female ancestor. He can therefore only be found in one line of ascent, for he must be a direct male ancestor of the father, or, as it is sometimes expressed, "father's father, how high soever." "True grandmother," or "true female ancestor," is any female ancestor between whom and the deceased no false grandfather intervenes, see above. She may therefore be an ancestor, in the direct female line, (1) of the mother, (2) of the father, (3) of any true grandfather. It follows that, while, on account of the rule of exclusion by an intervening relation (see *p.* 27), only one true grandfather can inherit, several true grandmothers can inherit at the same time. The distinction between true and false grandparents is of great importance, because the latter, being distant kindred (see infra., *p.* 45), cannot inherit if there are any sharers or residuaries. A scheme of true and false grandparents up to five generations will be found in Rums. M. L. I., 15.

children and son's children, or other low descendants.* The true grandfather† has the same interest with the father, except in four cases which we will mention presently, if it please God; but the grandfather is excluded by the father, *if he be living;* since the father is the mean of consanguinity between the grandfather and the deceased.‡ The mother's children also take in three cases: a sixth is the share of one only; a third, of two, or of more: males and females have an equal division and

* Hence the father has, first, one-sixth of the estate, of which nothing can deprive him. If there are sons or son's sons, how low soever, they are residuaries, and the father takes nothing more. If there are no sons or son's sons, how low soever, but there are daughters, or daughters of sons or of son's sons, how low soever, these females are sharers, but after payment of their shares and any other shares, such as the wife's or mother's, the father is a residuary, and takes all that remains, *in addition to* his indefeasible share, one-sixth. The expressions "other low descendants" and "son's daughter, how low soever," must be read with this limitation, that the descendants or daughter so mentioned must be the offspring of a son or son's son, h. l. s., for otherwise they would be d. k. (see *p* 45), and could take nothing while any residuaries were in existence. The father's position appears rather complicated at first sight, but it may be concisely expressed in the following short formula, which we quote from Rums. M. L. I., 27, "where there are sons h. l. s., the father takes only his share, one-sixth, and when there are none he is a residuary also."

† For definition of true grandfather see *p.* 15, note.

‡ As to the "four cases," see Appendix A[1]. The true grandfather is excluded if the grandfather or an intermediate true grandfather be living, as will appear from the rules of exclusion (see *p.* 27); when not excluded he stands, as we see here, in the place of the father, and has the same rights, generally, both as a sharer and as a residuary.

right ;* but the mother's children are excluded by children of the deceased and by son's children,† how low soever, as well as by the father and the grandfather; as the learned agree.‡ The husband takes in two cases; half, on failure of children, and son's children, and a fourth, with children or son's children, how low soever they descend.§

ON WOMEN.

Wives take in two cases; a fourth *goes* to one or more on failure of children, and son's children, how low soever,

* By "mother's children" are meant brothers and sisters by the same mother only. It will be seen that they are sharers, whatever the sex may be, and take equally as among themselves, thus showing an exception to the rule laid down in many other cases, giving to a male the portion of two females (see *p.* 18, etc.). And they take even if the mother, through whom they are related, is living, thus forming an exception to one of the general rules of exclusion (see *p.* 27). With regard to sisters by the father only, see *p.* 21.

† *i.e.*, children of son h. l. s., *not* children h. l. s. of son, many of whom will be d. k. (see *p.* 45, etc.), and would therefore necessarily come after sharers, see *p.* 13.

‡ If there be husband, mother, two U. brothers or sisters, and brother of the whole blood, the sharers take all ($\frac{1}{2}$, $\frac{1}{6}$, $\frac{1}{3}$), and nothing is left for the brother, who is a residuary (see *p.* 24), though he seems naturally superior to U. relations. The Shafeite lawyers avoid this anomaly by allowing him to share with the U. relations; but they give nothing to a C. brother similarly situated; see case of Al-Mocharrakah, 2 Minh. at-tâl., 235.

§ Here, again, it must be remembered that children of sons h. l. s., are meant; for daughters' children, sons' daughters' children, etc. (wherever, in short, a female intervenes in the descent), are d. k. (see *p.* 45), and can only become entitled after all sharers are satisfied (see *p.* 13).

and an eighth with children or son's children, in any degree of descent.* Daughters begotten by the deceased take in three cases: half *goes* to one only, and two-thirds to two or more; and, if there be a son, the male has the share of two females, and he makes them residuaries.† The son's daughters are like the daughters begotten by the deceased; and they may be in six cases: half goes to one only, and two-thirds to two or more, on failure of daughters begotten by the deceased; with a single daughter of the deceased, they have a sixth, completing (*with the daughter's half*), two-thirds: but, with two daughters of the deceased, they have no share of the inheritance, unless there be, in an equal degree with, or in a lower degree than, them, a boy, who makes them residuaries.‡ As to the remainder between them, the male has the portion of two females;

* See last preceding note, which is applicable here also.

† *i.e.*, the daughters instead of being sharers become residuaries, but each of them takes only half as much as each son. Thus, if there are two sons and three daughters, there will be seven parts, of which each son will take two and each daughter one. A female who thus becomes a residuary in consequence of the existence of a particular male relation is called a residuary "through," or "in right of" another (see *pp.* 20, 25); for other instances see *pp.* 18-21. A female cannot thus become a residuary unless she is primarily a sharer, see *p.* 25.

‡ *i.e.*, if there be two daughters, one actual son's daughter, and one son's son h. l. s., the two daughters take two-thirds between them and thus exhaust the daughters' share, so that the son's daughter takes nothing as a sharer; but the son's son takes two-ninths, being two-thirds of the residue, and the son's daughter takes one-ninth, being the remaining one-third. It appears, from the illustration which follows, that the same principle applies to lower stages of descent.

and all of the son's daughters are excluded by the son himself.*

If a man leaves three son's daughters, some of them in lower degrees than others, and three daughters of the son of another son, some of them in lower degrees than others, and three daughters of the son's son of another son, some of them in lower degrees than others, as in the following table, this is called the case of *tashbíb*.

First Set.	Second Set.	Third Set.
Son,	Son,	Son,
Son, daughter,	Son,	Son,
Son, daughter,	Son, daughter,	Son,
Son, daughter,	Son, daughter,	Son, daughter,
	Son, daughter,	Son, daughter,
		Son, daughter.

Here the eldest of the first line has none equal in degree with her; the middle one of the first line is equalled in degree by the eldest of the second; and the youngest of the first line is equalled by the middle one of the second, and by the eldest of the third line; the youngest of the second line is equalled by the middle one of the third line,

* And, in fact, by *any* son, even if not the father of the son's daughters, for otherwise the son's daughters would receive daughters' shares. They would thus be in a more favourable position than daughters (who would be made residuaries by the son) or son's sons (who would be excluded by him). For actual authority on this point see Shar. 70, where it is laid down that the daughters of Omar, son or son's son of Amru, are excluded by another son of Amru.

and the youngest of the third set has no equal in degree.—When thou hast comprehended this, then we say: the eldest of the first line has a moiety; the middle one of the first line has a sixth together with her equal in degree to make up two-thirds; and those in lower degrees never take anything, unless there be a son with them, who makes them residuaries, both her who is equal to him in degree, and her who is above him; but who is not entitled to a share: those below him are excluded.

Sisters by the same father and mother may be in five cases: half goes to one alone; two-thirds to two or more; and, if there be brothers by the same father and mother, the male has the portion of two females; and the females become residuaries through him by reason of their equality in the degree of relation to the deceased; and they take the residue, when they are with daughters or with son's daughters, by the saying of Him, on whom be blessing and peace! "Make sisters, with daughters, residuaries."*

* The position of sisters when there are brothers, but not daughters or son's daughters, will be understood from what has been laid down earlier as to daughters when there are sons also (see *p.* 18). When there are sisters and daughters or sons' daughters, it is seen, from the text in this place, and from an illustration in the Shar., that the daughters, etc., take their shares, and the sisters take the residue; thus, if there be daughter, son's daughter, and sister, daughter takes a half, son's daughter a sixth, sister the residue, see Shar. 72; Rums. M. L. I. 42, 44. In the first edition of the present work we stated erroneously that all took together as residuaries. If there are brothers as well as sisters and daughters, the brothers and sisters take the residue in the usual way, a double share to the male, see Rums. M. L. I., Chap. xii., Ex. 6, taken from the Law Officers' opinion, in Ali Buksh Khan *v.* Kacem Beebee, 1 Macnaghten's Reports, 83, 84. If there are C. brothers instead of

Sisters by the same father only are like sisters by the same father and mother, and may be in seven cases: half goes to one, and two-thirds to two or more on failure of sisters by the same father and mother; and, with one sister by the same father and mother, they have a sixth, as the complement of two-thirds; but they have no inheritance with two sisters by the same father and mother,* unless there be with them a brother by the same father, who makes them residuaries; and then the residue is *distributed* among them *by the sacred rule* "to the male what is equal to the share of two females." The sixth case is, where they are residuaries with daughters or with son's daughters, as we have before stated *it*.†

Brothers and sisters by the same father and mother, and by the same father only, are all excluded by the son and the

brothers, they take nothing (see *pp.* 24, 25); so also C. brother's sons, see Ali, P. L. M., 51, citing 6 Fat.-i-Al., 629; but this would follow *a fortiori*. See also Ali, P. L. M., 120, citing Durr -ul-Mukhtár, 866, C. brothers and sisters excluded by sister and daughter or son's daughter. A female who thus, instead of being excluded, becomes a residuary by reason of the existence of a particular female more nearly related to the deceased, is called a residuary "with" another (see *p.* 25).

* If there are several sisters by the same father and mother, as we have seen (see *p.* 20), they take two-thirds, and we see here that the sisters' portion is then exhausted; but, if there be only one, she takes only a half (*ibid.*), and we see here that one-sixth, the difference between one-half and two-thirds, goes to the sisters by the same father only. For analogous case of daughters and sons' daughters, see *p.* 18.

† We see here, that, in the absence of sisters by the same father and mother, the rules as to sisters by the same father are the same (*mutatis mutandis*) as those respecting sisters by the same father and mother (see *p.* 20). As to sisters (and brothers) by the same mother only, see *p.* 16.

son's son, in how low a degree soever, and by the father *also*, as it is agreed *among the learned*, and even by the grandfather according to Abu Hanifah, on whom be the mercy of Almighty God!* And those of the half blood† are also excluded by the brothers of the whole blood.

The mother takes in three cases: a sixth with a child, or a son's child, even in the lowest degree, or with two brothers and sisters or more, by which ever side they are related; and a third of the whole on failure of those just mentioned; and a third of the residue after the share of the husband or wife; and this in two cases, either when there are the husband and both parents, or the wife and both parents: if there be a grandfather instead of a father, then the mother takes a third of the whole property, though not by the opinion of Abu Yusuf, on whom be God's mercy! for he says, that in this case also she has only a third of the residue. The grandmother has a sixth, whether she be by the father or by the mother, whether alone or with more, if they be true grandmothers‡ and equal in degree; but they are all excluded by the mother, and the paternal female ancestors also by the father; and, in like manner, by the grandfather, except the father's mother, even in the highest degree;§ for she takes with the grandfather, since she is not *related* through him.

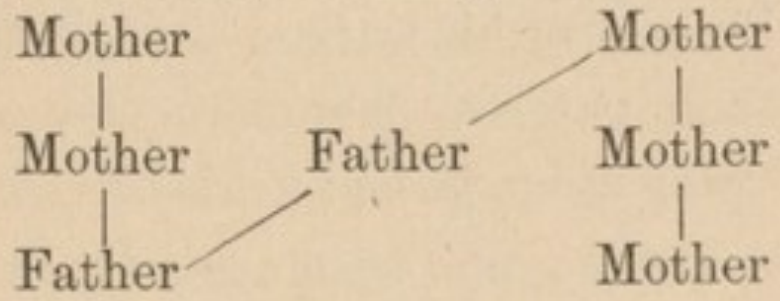
* For division of the property if they are not excluded by grandfather, see *p.* 40, etc.

† *i.e.*, on father's side; for rights of "mother's children," see *pp.* 16, 17.

‡ For definition of true grandmother, see *p.* 15.

§ *e.g.*, father's father's mother is excluded by father's father, through whom she *is*, but not by father's father's father through whom she *is not*, related to the deceased.

The nearest grandmother, *or female ancestor*, on either side, excludes the more distant grandmother, on whichever side she be; whether the nearer grandmother be entitled to a share of the inheritance, or be herself excluded. When a grandmother has but one relation, as the father's mother's mother, and another has two such relations, or more, as the mother's mother's mother, who is also the father's father's mother, according to this table,



then a sixth is divided between them, according to Abu Yusuf, in moieties, respect being had to their persons; but, according to Muhammed (on whom be God's mercy!) in thirds, respect being had to the sides.

ON RESIDUARIES.

Residuaries by relation* *to the deceased* are three: the residuary in his own right, the residuary in another's right, and the residuary together with another.† Now the

* For general list of residuaries "by relation," see Appendix A.

† It will be seen that the persons here called residuaries in their own right are males related entirely through males. These, except father and true grandfather, can never be sharers. Instances of the other two sorts of residuaries by relation (females who become residuaries) will be found above (see *p.* 18, etc.). An enumeration of male residuaries, and a full statement of the conditions under which the father, true grandfather, and particular females may become residuaries, will be found in Rums. M. L. I., Chap. iv.

residuary in his own right is every male, in whose line of relation to the deceased no female enters; and of this sort there are four classes;* the offspring of the deceased, and his root; and the offspring of his father and of his nearest grandfather, a preference being given, I mean a preference in the right of inheritance, according to proximity of degree. The offspring of the deceased are his sons *first;* then their sons, in how low a degree soever: then *comes* his root, or his father; then his paternal grandfather, and their paternal grandfathers, how high soever; then the offspring of his father, or his brothers;† then their sons, how low soever; and then the offspring of his grandfather, or his uncles: then their sons, how low soever. Then the strength of consanguinuity prevails: I mean, he, who has two relations is preferable to him, who has only one relation, whether it be male or female, according to the saying of Him, on whom be peace! "Surely, kinsmen by the same father and mother shall inherit before kinsmen by the same father only:" thus a brother by the same father and mother is preferred to a brother by the father only, and a sister by the same father and mother, if

* These four classes are analogous with the four classes of d. k., except in one respect, namely, that the fourth class of residuaries includes uncles *and* descendants of uncles, while that of d. k. includes uncles and aunts, but not their descendants (see *p.* 46). Observe that the four classes do not exhaust the residuaries, who consist of "every male in whose line, etc." (see definition in the text), and therefore include descendants of *remoter* true grandfathers, *e.g.*, paternal uncles of father and true grandfather and their male descendants through males (see *p.* 25).

† For special case in Minh. at-ṭâl. (see *p.* 17, note).

she become a residuary with the daughter, is preferred to a brother by the father only; and the son of a brother by the same father and mother is preferred to the son of a brother by the same father only; and the rule is the same in regard to the paternal uncles of the deceased; and, after them, to the paternal uncles of his father, and, after them, to the paternal uncles of his grandfather.

The residuaries in another's right are four females; namely, those whose shares are half and two-thirds, and who become residuaries in right of their brothers, as we have before mentioned in their different cases;* but she, who has no share among females, and whose brother is the heir, doth not become a residuary in his right; as in the case of a paternal uncle and a paternal aunt.

As to residuaries together with others: such is every female who becomes a residuary with another female; as a sister with a daughter, as we have mentioned before.† The last residuary is the master of a freedman,‡ and then his residuary heirs, in the order before stated; according to the saying of Him, on whom be blessing and peace! "the master bears a relation like that of consanguinity;" but females have nothing among the heirs of a manumittor, according to the saying of Him, on whom be blessing and peace! "Women have nothing from their relation to freedmen, except when they have themselves manumitted a slave; or their freedman has manumitted one, or they have sold a manumission to a slave, or their vendee has sold

* See *p.* 18, etc.

† See *p.* 20, etc.

‡ A residuary "for special cause" (see *p.* 13).

it to his slave, or they have promised manumission after their death, or their promisee has promised it after his death, or unless their freedman or freedman's freedman draw a relation *to them*."*

If the freedman leave the father and son of his manumittor, then a sixth of the right over the property of the freedman vests in the father, and the residue in the son, according to Abu Yusuf; but, according to both Abu Hanifah and Muhammed, the whole right vests in the son;† and, if a son and a grandfather of the manumittor be left, the whole right over ‡ the freedman goes to the son, as all the learned agree. When a man possesses as his slave a kinsman in a prohibited degree, he manumits him, and his right vests in him; as if there be three daughters, the youngest of whom has twenty *dinàrs*, and the eldest thirty; and they two buy their father for fifty *dinàrs;* and afterwards their father die leaving some propety; then two-thirds of it are divided in thirds among them, as their legal shares, and the residue goes in fifths to the two who bought their father; three-fifths to the eldest and two-fifths to the youngest; which may be settled by dividing the whole into forty-five parts. §

* For meaning of this expression, and for other explanations respecting inheritance by manumission, see Shar. 76-80; Rums. M. L. I. 164-173.

† See also Ali P. L. M. 57, citing 3 Hedaya, book xxiii.

‡ It seems clear that this should be *over the property of*.

§ For working of this and another example on inheritance by manumission (*willa*), see Rums. M. L. I., 212, 213.

ON EXCLUSION.

Exclusion is of two sorts: 1. *Imperfect*, or an exclusion from one share, and an admission to another; and this takes place in respect of five persons, the husband or wife, the mother, the son's daughter, and the sister by the same father;* and an explanation of it has preceded. 2. *Perfect* exclusion: there are two sets of persons having a claim to the inheritance: one of which sets is not excluded entirely in any case; and they are six persons, the son, the father, the husband, the daughter, the mother, and the wife; but the other set inherit in one case and in another case are excluded.† This is grounded on two principles; one of which is, that "whoever is related to the deceased through any person, shall not inherit, while that person is living;" as a son's son, with the son;‡ except the mother's children, for they inherit with her; since she has no title to the whole inheritance: the second *principle* is, "that the nearest *of blood* must take," and who the nearest is, we have explained *in the chapter* on residuaries. A person incapable

* These instances, which are scattered in the Sirájiyyah, (see *pp.* 17, 18, etc.), are given in a collective form in the "table of sharers," Rums. M. L. I., 17.

† The instances, which are scattered in the Sirájiyyah, (see *pp.* 16, etc.), are collected in Rums. M. L. I., Chap. x. (see especially the "table of exclusion," *p.* 130). The persons *not* liable may be briefly described as *parents, children, husband, and wife.* The principal examples of exclusion are given in 6 Fat.-i-Al., 630 (see Ali P. L. M., 104, note).

‡ That is, his own father; but a son's son is excluded equally by any other son. See the rule, "the nearest of blood must take," which is given immediately below.

of inheriting doth not exclude any one, *at least* in our opinion; but according to Ibnu Masûúd (may God be gracious to him!) he excludes imperfectly; as an infidel, a murderer, and a slave. A person excluded may, as all *the learned* agree, exclude *others*; as, *if there be* two brothers or sisters or more, on whichever side they are, they do not inherit with the father *of the deceased*, yet they drive the mother from a third to a sixth.*

ON THE DIVISORS† OF SHARES.

Know, that the six shares‡ mentioned in the book of Almighty God are of two sorts:§ of the first are a moiety, a fourth, and an eighth; and of the second sort are two-thirds, a third, and a sixth, as the fractions are halved and doubled. Now, when any of these shares occur in cases singly, the divisor for each share is that number which gives it its name,‖ (except half, which is from two) as a fourth denominated from four, an eighth from eight, and a third from three: when they occur by two or three, and are of the same sort, then each integral number is the proper

* See *p.* 22.

† These are often called "roots," see "root of the case," *p.* 33; Mr. Van den Berg calls them (in French) *bases numérales* (see 2 Minh. aṭ-ṭâl., 250).

‡ Already enumerated at *p.* 14.

§ The "first sort," it is here seen, arise when the estate is divided only by two, or powers of two; the "second sort," when the factor three enters into the division.

‖ *e.g.*, if the only sharers are a true grandmother and an U. brother, each of whom takes one-sixth, the estate is divided by six, the number which "gives its name" to the share one-sixth.

divisor to produce its fraction, and also to produce the double of that fraction, and the double of that, as six produces a sixth, and likewise a third, and two-thirds; but, when half, *which is* from the first sort, is mixed with all of the second sort or with some of them, then *the division of the estate must be* by six; when a fourth is mixed with all of the second *sort* or with some of them, then the division must be into twelve; and when an eighth is mixed with all of the second sort, or with some of them, then it must be into four and twenty parts.*

ON THE INCREASE.

Âúl, or *increase*, is, when some fraction remains above the *regular* divisor, or when the divisor is too small to admit one share. Know, that the whole number of

* Thus, if there be a daughter, who takes one-half, and a wife, who (as there is a child) takes one-eighth, the estate must be divided by eight; if there be several daughters, who take two-thirds, and a mother who (as there are children) takes one-sixth, it must be divided by six; if there be several daughters, who take two-thirds, and a husband, who (as there are children) takes one-fourth, it must be divided by twelve; if there be several daughters, who take two-thirds, and a wife, who (as there are children) takes one-eighth, it must be divided by twenty-four. It will be seen that these are merely rules for ascertaining, without calculation, the l. c. d. of any set of shares that may occur together. It will be observed that the residue is not mentioned in this chapter; the residue, in fact, must always be a fraction with the same denominator as the shares, *i.e.*, with the root for its denominator; for, if x be the root, and $\frac{a}{x}$, $\frac{b}{x}$ the shares, it is easily seen that:—Residue $= 1 - \frac{a+b}{x} = \frac{x-(a+b)}{x}$.

divisors is seven, four of which have no increase, namely, two, three, four, and eight; and three of them have an increase. The *divisor*, six, is therefore increased by the *âúl* to ten, either by odd, or by even, numbers; twelve is raised to seventeen by odd, not by even, numbers; and twenty-four is raised to twenty-seven by one increase only; as in the case, called *Mimberiyya*, (or a case answered by Ali when he was in the pulpit) which was this, "*A man left* a wife, two daughters, and both his parents." After this there can be no increase, except according to Ibnu Masûúd, (may God be gracious to him!) for, in his opinion, the divisor twenty-four may be raised to thirty-one; as *if a man leave* a wife, his mother, two sisters by the same parents, two sisters by the same mother only, and a son rendered incapable of inheriting.*

* The process of the "increase" is not an augmentation of the shares, as the name might seem to suggest, but a proportionate diminution of the shares when they cannot be paid in full, in consequence of the fractions, when added together, being greater than unity or the whole; *e g.*, let there be husband, father, mother, and daughter, who should respectively take one-fourth, one-sixth, one-sixth, and one-half. The root is twelve, and the shares should be respectively three-twelfths, two-twelfths, two-twelfths, and six-twelfths, so that they would make in all thirteen-twelfths. These shares, therefore, cannot be paid in full; but by the rule of the increase the root is increased to thirteen, and the claimants will take respectively three-thirteenths, two-thirteenths, two-thirteenths, and six-thirteenths, so that the estate will be exactly divided among the sharers in the required ratio of three, two, two, and six. The rule may be simply stated thus:—when the sum of the portions is greater than the root, the root must be increased so as to be equal to that sum. Examples of the increase will be found in Rums. M. L. I., 111, 135, etc.

ON THE EQUALITY, PROPORTION, AGREEMENT, AND DIFFERENCE OF TWO NUMBERS.

The temáthul of two numbers in* the equality of one to the other; the *tedákhul* is, when the smaller of two numbers exactly measures the larger, or exhausts it; or we call it *tedákhul*, when the larger of the two numbers is divided exactly by the smaller; or we may define it thus, when the larger exceeds the smaller by one number or more equal to it, or equal to the larger;† or it is, when the smaller is an aliquot part of the larger, as three of nine. The *tawáfuk*, or agreement, of two numbers is, where the smaller does not exactly measure the larger, but a third number measures them both, as eight and twenty, each of which is measured by four, and they agree in a fourth;‡ since the number measuring them is the denominator of a fraction common to both. The *tabáyun* of two numbers is, when no third number whatever measures the two discordant numbers, as nine and ten. Now the way of knowing the agreement or disagreement between two

* This is clearly a misprint for *is*.

† Apparently the author of the Sirájiyyah did not know any special rule of division, but ascertained the *tedákhul* of numbers by subtraction. It will be seen that, in his rule for finding the agreement (*i.e.*, the g. c. m.) of two numbers, he makes use of successive subtraction instead of division (see *p* 32, and Appendix A^2).

‡ We shall have to use this expression frequently, and it may be as well to mention, that when any two numbers are said to agree in a fourth, a third, etc. (*or* in four, three, etc.), the meaning is that the four, three, etc., is the g. c. m. Thus, "thirty-six and twenty-four agree in a twelfth," *or* "in twelve," would mean that twelve is the g. c. m. of thirty-six and twenty-four.

different quantities is, that the greater be diminished by the smaller quantity on both sides, once or oftener, until they agree in one point; and if they agree in unit only, there is no numerical agreement between them; but, if they agree in any number, then they are (*said to be*) *mutawâfik* in a fraction, of which that number is the denominator; if two, in half; if three, in a third; if four, in a quarter; and so on, as far as ten; and, above ten, they agree in a fraction; I mean, if the number be eleven, the fraction of eleven, and, if it be fifteen, by the fraction of fifteen. Pay attention to this *rule*.*

ON ARRANGEMENT.†

In arranging cases there is need of seven principles;

* See Appendix A[2].

† The translator, as he informs us in his Preface, used "arrangement" in the place of an Arabic word for which he was unable to find an exact equivalent. There is indeed, no technical term of European arithmetic which could be used singly to designate the process described as "arrangement." The meaning of the word, however, is not obscure. It will be remembered that rules for finding the root, or l. c. d. of several shares, were given above (see *p.* 28). But at that early stage it was not supposed that there might be several claimants for one share, *e.g.*, five sisters taking two-thirds between them, two wives taking one-eighth between them, or the like; the rules, therefore, did not settle what the l. c. d. would be under such circumstances. The "principles of arrangement" take up the calculation where those rules left it off, and teach us to find what number we must multiply into the root in order to ascertain the *ultimate* l. c. d. The word "arrangement" designates either this ultimate l. c. d., or the process by which it is found. In a case of increase (see *p.* 29) the increased root must, of course, be multiplied instead of the original root.

three, between the shares and the persons, and four between persons and persons. Of the three *principles* the first* is, that, if the portions of all the classes be divided among them without a fraction, there is no need of multiplication, as *if a man leave* both parents and two daughters. The second† is, that, if the portions of one class be fractional, yet there be an agreement between their portions and their persons, then the measure of the number of persons, whose shares are broken, must be multiplied by the root of the case, and its increase, it‡ it be an increased case, as, *if a man leave* both parents and ten daughters, or *a woman leave* a husband, both parents, and six daughters. The third§ *principle* is, that, if their portions leave a fraction, and there be no agreement between those portions and the persons, then the whole number of the persons, whose shares are broken, must be multiplied into the root of the case, as *if a woman leave* her husband and five sisters by the same father and mother. Of the four *other principles* the first‖ is, that, when there is a fractional division between two classes or more, but an equality between the numbers of the persons, then the rule is, that one of the numbers be multiplied into the root of the case; as if *there be* six daughters, and three grandmothers, and three paternal uncles. The second¶ is, when some of the numbers equally measure the others; then the rule is, that the greater number be multiplied into the root of the case; as, *if a man leave* four wives and three grandmothers and

* See Appendix B.
† See Appendix C.
‡ This is clearly a misprint for *if*.
§ See Appendix D.
‖ See Appendix E.
¶ See Appendix F.

twelve paternal uncles. The third* is, when some of the numbers are *mutawáfik*, or composit, with others; then the rule is, that the measure of the first of the numbers be multiplied into the whole of the second, and the product into the measure of the third, if the product of† the third be *mutawáfik*, or, if not, into the whole of the third, and then into the fourth, and so on, in the same manner; after which the product must be multiplied into the root of the case: as, *if a man leave* four wives, eighteen daughters, fifteen female ancestors, and six paternal uncles. The fourth‡ *principle* is, when the numbers are *mutabáyan*, or not agreeing one with another; and then the rule is, that the first of the numbers be multiplied into the whole of the second, and the product multiplied by the whole of the third, and that product into the whole of the fourth, and the last product into the root of the case; as, *if a man leave* two wives, six female ancestors, ten daughters, and seven paternal uncles.§

SECTION.

When thou desirest to know the share of each class by arrangement,‖ multiply what each class has from the root

* See Appendix G.

† This is evidently a misprint for "and," as the word "of" is unmeaning here, and the working out of the example shows that it is the agreement *between the product and the next number* that we have to ascertain (see Appendix G).

‡ See Appendix H.

§ See Appendix I as to considering the portions "from the root of the case."

‖ We have already been furnished, just above, with rules for

of the case by what thou hast already multiplied into the root of the case, and the product is the share of that class; and, if thou desirest to know the share of each individual in that class by arrangement,* divide what each class has from the principle of the case by the number of the persons in it,† then multiply the quotient into the multiplicand, and the product *will be* the share of each individual in that class. Another method is, to divide the multiplied number by whichever class thou thinkest proper, then to multiply the quotient into the share of that set, by which thou hast divided the multiplied number, and the product *will be* the share of each individual in that set. Another method is by the way of proportion, which is the clearest; and it is, that a proportion be ascertained for the share of each class from the root of the case to the number of persons one by one, and that, according to such proportion from the multiplied *number*, a share be given to each individual of that class.

finding the arrangement, or ultimate l. c. d. The Sirájiyyah now gives a rule for finding the number of parts that each class will take out of the entire number into which the estate is divided. In European arithmetical phraseology, having found the l. c. d., we have now to find the numerators. An example of this rule is worked out, Appendix J.

* Having found the portion of each class, we have now to divide that portion among the several individuals. In other words, having found the numerator for each class, we have now to find the numerator for each individual. For an example, see Appendix K.

† When this has been done, we have the desired result; the words "then multiply . . . . in that class" would therefore appear to be superfluous. Possibly there may have been some mistake on the part of the translator. If "root" were substituted for "principle," the rule would be correct as it stands.

ON THE DIVISION OF THE PROPERTY LEFT AMONG HEIRS AND AMONG CREDITORS.

If there be a disagreement between the property left and the *number arising from the* arrangement, then multiply the portion of each heir, according to that arrangement, into the aggregate of the property, and divide the product by the number of the arrangement, but, when there is an agreement between the arrangement and the property left, then multiply the portion of each heir, according to the arrangement into the measure of the property, and divide the product by the measure of the *number arising from the* arrangement: the quotient is the portion of that heir in both methods. This *rule* is in order to know the portion of each individual among the heirs; but, in order to know the portion of each class of them, multiply what each class has, according to the root of the case, into the measure of the property left, then divide the product by the measure of the case, if there be an agreement between the property left and the case; but, if there be a disagreement between them, then multiply into the whole of the property left, and divide the product by the whole *number arising from the* verification* of the case; and the quotient *will be* the portion of that class in both methods. Now, as to the payment of debts, the debts of all the creditors stand in the place of the arranging number.†

* The word "verification," as we learn from Sir William Jones's preface, *p.* vi., is used by him in the same sense as "arrangement."

† See Appendix L.

ON SUBTRACTION.

When any one agrees to take a part of the property left, subtract his share from *the number arising* by the proof, and divide the remainder of the property by the portions of those who remain; as, *if a woman leave* her husband, her mother, and a paternal uncle: Now *suppose that* the husband agrees to take what was in his power of his bridal gift to the wife; this is deducted from among *the heirs:* then what remains is divided between the mother and the uncle in thirds, according to their legal shares; and thus there will be two parts for the mother, and one for the uncle.*

ON THE RETURN.†

The return is the converse of the increase; and it *takes place* in what remains above the shares of those entitled to them, when there is no legal claimant of it: this *surplus* is returned to the sharers according to their rights,‡ except the husband or the wife;§ and this is the opinion of all

* See Appendix M.

† It has been observed that there cannot be a return to more than three classes (*i.e.*, sharers or sets of sharers) out of the same estate; see Ali, P. L. M., 116, citing the Durr-ul-Mukhtâr, 868, 869. It may, in fact, easily be ascertained by inspection that any combination of more than three would exhaust the estate.

‡ In other words, if there are no residuaries, the sharers (except husband or wife) divide the residue among them *in proportion to their shares,* and the d. k. get nothing. This chapter gives rules for dividing the property in due proportion. See Appendix N.

§ Except also father and true grandfather, who may be residuaries as well as sharers, see *pp.* 15, 16.

the *Prophet's* companions, as Âli and his followers, may God be gracious to them! And our masters (to whom God be merciful!) have assented to it: Zaid, the son of Thâbit says,* that the surplus doth not revert, but *goes* to the publick treasury; and to this opinion have assented Ûrwah and Alzuhrî and Málic and Alsháfiî,† may God be merciful to them!

Now the cases in this head are *in* four divisions: the first of them *is*, when there is in the case but one sort of kinsmen, to whom a return must be made, and none of those who are not entitled to a return: then settle the case according to the number of persons; as, when the deceased has left two daughters, or two sisters, or two female ancestors; settle it, therefore, by two. The second *is*, when there are joined in the case two or three sorts of those, to whom a return must be made, without any of those, to whom there is no return: then settle the case according to their shares; I mean by two, if there be two-sixths in the case; or by three, when there are a third and a sixth in it; or by four, when there are a moiety and a sixth in it; or by five, when there are in it two-thirds and a sixth, or half and two-sixths, or half and a third. The third *is*, when in the first case, there is *any one* to whom no return can be made: then give the share of him or her, to whom there

* A comma is, apparently, wanted before "says."

† Not so as to followers of Alsháfiî *now*, for "les héritiers indiqués dans le Coran, á l'éxception de l'époux et de l'épouse, peuvent, après avoir reçu leurs portions respectives, et à défaut d'autres héritiers légitimaires, exiger que le reste de la succession soit aussi partagé proportionellement entre eux," 2 Minh. at-tâl., 225, 226.

is no return, according to the lowest *denominator*,* and if the residue exactly quadrate with the number of persons, who are entitled to a return, *it is* well; as, *if there be* a husband and three daughters; but, if they do not agree, then multiply the measure *of the number* of the persons, if there be an agreement between the number of persons and the residue, into the denominator of the shares of those, to whom no return is to be made: as *if there be* a husband, and six daughters; if not, multiply the whole number of the persons into the denominator of the share of those, to whom there is no return; and the product will set the case right. The fourth is, when, in the second case, there are any to whom no return is made: then divide what remains from the denominator of the share of him or them,† who have no return, by the case of those to whom a return must be made, and, if the remainder quadrate, *it is well;* and this *is* in one form; that is, when a fourth *goes* to the wives, and the residue is *distributed* in thirds among those entitled to a return; as *if there be* a wife, and a grandmother, and two sisters by the mother's side: but, if it do not quadrate, then multiply the whole case of those, who are entitled to a return, into the denominator of the share of him or her, who is not entitled to it; and the product will be the denominator of the shares of both classes; as *if there be* four wives, and nine daughters, and six female

* Perhaps this should be *denomination;* what is meant (as will be seen from the working in Appendix N) is the denominator of the *primary* share of the person who takes no return.

† There may, of course, be several wives, though there can be only one husband.

ancestors: then multiply the shares of those, to whom no return must be made, into the case of those, who are entitled to a return, and the shares of those, to whom a return is to be made, into what remains of the denominator of the share of those, who are not entitled to a return. If there be a fraction in some, adjust the case by the before mentioned principles.*

ON THE DIVISION OF THE PATERNAL GRANDFATHER.†

Abubecr the Just, (on whom be the grace of God!) and those, who followed him, among the companions *of the Prophet*, say, "The brethren of the whole blood and the brethren by the father's side inherit not with the grandfather:" This is also the decision of Abu Hanífa (on whom be God's mercy!) and the judgments are given conformably to it. Zaid, the son of Thábit, indeed, asserts, that they *do* inherit with the grandfather, and of this opinion are both *Abu Yusuf and Muhammed*, as well as Málic and Alsháfiî.‡ According to Zaid, the son of Thábit (on

* i.e., the principles of arrangement, see last part of Appendix N.

† This chapter, though very curious, has no importance except on the supposition that the true grandfather does not exclude whole and C. brothers and sisters. It would seem that, in India, the doctrine of such exclusion prevails, see Tag. Lect., 1873, 97, citing 6 Fat.-i-Al., 625; Ali, P. L. M., 120, citing the Durr-ul-Mukhtâr, 866. Under these circumstances we do not deal with the subject of this chapter in the present work, but it is fully treated in Rum-. M. L. I., 29-36; see also same work, 130, note.

‡ See 2 Minh. at-tâl., 234, where it is stated that whole and C. brothers *and sisters* inherit with true grandfather, and *ibid.* 239-243, where the curious process of giving "the best" ("le plus avantageux") is described and illustrated by examples.

whom be God's mercy!) the grandfather, with brothers or sisters of the whole blood and by the father's side, takes the best in two cases, from the *mukásamah*, or *division*, and from a third of the whole estate. The meaning of *mukásamah* is, that the grandfather is placed in the division as one of the brethren, and the brethren of the half blood enter into the division with those of the whole blood, to the prejudice of the grandfather; but, when the grandfather has received his allotment, then the half blood are removed from the rest, *as if* disinherited, and receive nothing; and the residue goes to the brethren of the whole blood; except when, among those of the whole blood there is a single sister, who receives her legal share, I mean the whole after the grandfather's allotment: then, if anything remains, *it goes* to the half blood; if not, they have nothing; and this *is the case* when *a man leaves* a grandfather, a sister by the same father and mother, and two sisters by the same father only: *in this case* there remains to those sisters a tenth of the estate, and the correct denominator *is* twenty; but, if there be, in the preceding case, one sister by the same father only, nothing remains for her; and if one, entitled to a legal share, be mixed with them, then, after he has received his share, the grandfather has the best in three arrangements; either the division, when *a woman leaves* her husband, a grandfather, and a brother; or a third of the residue *is given*, when a man leaves a grandfather, a grandmother, and two brothers, and a sister by the same father and mother. Or a sixth of the whole estate *is given*, when a man leaves a grandfather and a grandmother, a daughter, and two brothers; and,

when a third of the residue is better from* the grandfather, and the residue has not a complete third, multiply the denominator of the third into the root of the case. If a woman leave a grandfather, her husband, a daughter, her mother, and a sister by the same father and mother, or by the same father only, then a sixth is best for the grandfather, and the *root of the* case is raised to thirteen, and the sister has nothing. Know, that Zaid, the son of Thabit (on whom be God's grace!) has not placed the sister by the same father and mother, or by the same father, as entitled to a share with the grandfather,† except in the case named *acdaríyyah*, and that is, the husband, the mother, a grandfather, and a sister by the same father and mother, or by the same father only; *in which case* the husband *ought to have* a moiety; the mother, a third; the grandfather, a sixth; and the sister, a moiety; then the grandfather annexes his share to that of the sister, and, a division is made between them *by the rule* "a male has the portion of two females;" *and this is*, because the division is best for the grandfather. The root is *regularly* six, but is increased to nine; and a correct distribution is made by twenty-seven. The case is called *acdaríyyah*,‡ because it occurred on *the death of* a woman belonging to the tribe

* Probably this should be *for*.

† For conjectural explanation of this statement, which, at first sight, seems inconsistent with what has gone before, see Rums. M. L. I., 32, 33.

‡ The case of acdaríyyah ("al-akdarîjah") is given briefly in 2 Minh. at-tâl., 242. It is more fully worked out in Rums. M. L. I., 32.

of Acdar. If, instead of the sister, there be a brother or two sisters, there is no increase, nor *is that case* an *acdaríyyah.*

ON SUCCESSION TO VESTED INTERESTS.

If some of the shares become vested inheritances before the distribution, as *if a woman leave* her husband, a daughter,* and her mother, and the husband die before the estate can be distributed, leaving a wife and both his parents, *if* then the daughter die leaving two sons, a daughter, and a *maternal* grandmother, and then the grandmother† die leaving her husband and two brothers, the principle in this *event* is, that the case of the first deceased be arranged, and that the allotment of each heir be *considered* as delivered according to that arrangement; that, next, the case of the second deceased be arranged, and that a comparison be made between what was in his hands, *or vested in interest*, from the first arrangement, and between the second arrangement, in three situations; and if, on account of equality, what *is* in his hands from the first arrangement quadrate with‡ the second arrangement, then there is no need of multiplication; but if it be not right, then see whether there be an agreement between the two, and multiply the measure of

* By a former husband, see Shar. 91; also Appendix O.

† *i.e.*, the grandmother of the daughter; in other words, the mother of *proposita*, see Shar. 92; also Appendix O.

‡ *i.e.*, be equal to; the working out of the example shows that this is the meaning, see Appendix O.

the second arrangement into the whole of the first arrangement; and, if there be a disagreement between them, then multiply the whole of the second arrangement into the whole of the first arrangement, and the product *will be* the denominator of both cases. The allotments of the heirs of the first deceased must be multiplied into the former multiplicand, I mean into the second arrangement or into its measure; and the allotments of the heirs of the second deceased must be multiplied into the whole of what *was* in his hands, or into its measure; and, if a third or fourth die, put the second product in the place of the first arrangement, and the third case in the place of the second, in working; *and* thus in *the case of* a fourth and a fifth, and so on to infinity.*

ON DISTANT KINDRED.†

A distant kinsman *is* every relation, who is neither a

* "Vested inheritances," in the language of the Sirájiyyah, mean portions of the estate which accrued by the death of *propositus*, but have not been separated from the rest during the lifetime of the persons entitled to such portions. When the division is at length effected, some of the surviving heirs of *propositus* may be heirs also of the persons who have died, and some may not. This chapter gives rules for effecting the division of the estate among all claimants under such circumstances. For examples, see Appendix O; Rums. M. L. I., 120, 137, 140, 144-148.

† For examples on d. k., see Appendix P, P[1]; the same examples and some others are worked out in Tag. Lect., 1873, 151-173; Bail. M. L. I., 92-109; Rums. M. L. I., 92-109.

sharer nor a residuary.* The generality of the *Prophet's* companions repeat a tradition concerning the inheritance of distant kinsmen; and, according to this, our masters and their followers (may God be merciful to them!) have decided; but Zaid, the son of Thabit (on whom be God's grace!) says: "There is no inheritance for the distant kindred, but the property *undisposed of* is placed in the publick treasury"; and with him agree Málic and Alshafiî,† on whom be God's mercy! Now these distant kindred *are* of four classes: the first class is descended from the deceased; and they are the daughter's children, and the children of the son's daughters.‡ The second sort *are* they, from whom the deceased descend; and they are the excluded grandfathers and the excluded grandmothers.§ The third sort are descended from the parents of the

* This definition shows that "distant kindred" include all relations, whether near or remote, who are not sharers or residuaries. It is necessary to call attention to this point, as some English writers have overlooked the definition, and have thus imagined that only the "four classes" are included in the d. k. The reader should observe that, at the end of the classification, the author of the Sirájiyyah adds the words, "these, *and all who are related to the deceased through them*, are among the distant kindred," see *p.* 46.

† Not so as to followers of Alsháfiî *now*, for:—"Même l'état est exclu par les cognats, si le défunt n'a laissé aucun héritier légitimaire. On entend par 'cognats' tous les parents et parentes, exception faite de ceux que nous venons de mentionner comme héritiers légitimaires," 2 Minh. at-tâl., 226; the "héritiers légitimaires" are the sharers and residuaries, *ibid.* 224, 225.

‡ And their descendants, see illustrations, *p.* 48, etc.

§ *i.e.*, false grandfathers and false grandmothers, for true grandfathers are sharers and residuaries, and true grandmothers are sharers, see *pp.* 15, 16, 22.

deceased; and they *are* the sisters' children, and the brothers' daughters, and the sons of brothers by the same mother only.* The fourth sort are descended from the two grandfathers and two grandmothers of the deceased; and they are paternal aunts, and uncles by the same mother *only*, and maternal uncles and aunts.† These, and all who are related to the deceased through them, are among the distant kindred. Abú Sulaimán reports from Muhammed the son of Alhasan, *who reported* from Abu Hanífah (on whom be God's mercy!) that the second sort are the nearest of the *four* sorts, how high soever they ascend; then the first, how low soever they descend; then the third, how low soever; and lastly, the fourth, how distant soever *their degree:* but Abu Yúsuf and Alhasan, the son of Ziyad, report from Abu Hanífah, (on whom be the mercy of God!) that the nearest of the *four* sorts is the first, then the second, then the third, then the fourth, like the order of the residuaries; and this *is* taken *as a rule* for decision. According to both *Abu Yusuf and Muhammed*, the third sort has a preference over the maternal grandfather.

* And their descendants, see illustrations, *p.* 52, etc.; also brothers' sons' daughters, and the like, *ibid.*

† The general analogy of the four classes of d. k. with the four classes of residuaries, and a particular exception to that analogy, have been pointed out earlier, see *p.* 24, note. Observe that the classes of d. k., like those of residuaries, are not exhaustive, as the d. k. include all relations who are not sharers or residuaries (*pp.* 44, 45); see also "These, and all who are," etc. (*next sentence*).

ON THE FIRST CLASS.

The best entitled of them to the succession is the nearest of them in degree to the deceased; as the daughter's daughter, who is preferred to the daughter of the son's daughter; and, if *the claimants* are equal in degree, then the child of an heir is preferred to the child of a distant relation;* as the daughter of a son's daughter is preferred to the son of a daughter's daughter; but, if their degrees be equal, and there be not among them the child of an heir, or if all of them be the children of heirs, then, according to Abu Yusuf (may God be merciful to him!) and Alhasan, son of Ziyad, the persons of the branches are considered, and the property is distributed among them equally, whether the condition of the roots, as male or female, agree or disagree; but Muhammed (on whom be God's mercy!) considers the persons of the branches, if the sex of the roots agree, *in which respect* he concurs with the other two; and he considers the persons of the roots, if their sexes be different, and, he gives to the branches the inheritance of the roots, in opposition to the two *lawyers.* For instance, when *a man* leaves a daughter's son, and a daughter's daughter, *then,* according to Abu Yusuf and Alhasan, the property is distributed between them, *by the rule* "the male has the portion of

* The reader should observe that the word "heirs" is confined to sharers and residuaries, in other words, does not include the d. k. This may be gathered from many parts of the Sirájiyyah, but it is especially noticeable here, for a distinction is drawn between children of "heirs" and children of "distant relations;" *i.e.*, as shown by the illustrations, children of the d. k.

two females," their persons being considered; and, according to Muhammed, in the same manner; because the sexes of the roots agree: and, if *a man* leave the daughter of a daughter's son, and the son of a daughter's daughter, *then*, according to the two *first mentioned lawyers*, the property *is divided* in thirds between the branches, by considering the persons, two-thirds of it *being given* to the male, and one-third to the female; but, according to Muhammed (on whom be God's mercy!) the property *is divided* between the roots, I mean *those* in the second rank, in thirds, two-thirds *going* to the daughter of the daughter's son, *namely*, the allotment of her father, and one-third of it to the son of the daughter's daughter, *namely*, the share of his mother.* Thus, according to Muhammed (to whom God be merciful!) when the children of the daughters are different *in sex*, the property is divided according to the first rank *that* differs among the roots; then the males are arranged in one class, and the females in another class, after the division, and what goes to the males is collected and distributed according to the highest difference, that occurs among their children, and, in the same manner, what goes to the females; and thus the operation is continued to the end according to this scheme:†

S	S	S	D	D	D	D	D	D	D	D	D
D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
S	D	D	S	S	S	D	D	D	D	D	D
D	D	D	S	D	D	S	S	S	D	D	D
D	S	D	D	D	D	S	D	D	S	D	D
D	D	D	D	D	S	D	D	S	D	S	D

* See Appendix P. † Worked out in Appendix P¹.

Thus Muhammed (to whom God be merciful!) takes the sex from the root at the time of the distribution, and the number from the branches; as, *if a man* leave two sons of a daughter's daughter's daughter, and a daughter of a daughter's daughter's son, and two daughters of a daughter's son's daughter, in this form:*

THE DECEASED.

Daughter	Daughter	Daughter
Son	Daughter	Daughter
Daughter	Son	Daughter
Two daughters	Daughter	Two sons

in this case, according to Abu Yusuf (on whom be God's mercy!) the property is divided among the branches in seven parts, by considering their persons; but, according to Muhammed, (to whom God be merciful!) the property is distributed according to the highest difference *of sex,* I mean in the second rank, in sevenths, by the number of branches in the roots; and, according to him, four-sevenths of it *go* to the daughters of the daughter's son's daughter; since that is the share of their grandfather, and three-sevenths of it, which are the allotment of the two daughters, are divided between their two children, I mean those in the third rank, in moieties; one moiety to the daughter of the daughter's daughter's son, *which* is the share of her father, and the other moiety to the two sons of the daughter's daughter's daughter, *being* the share of their mother: the correct divisor of the property is, in this case, twenty-eight. The opinion of Muhammed (on whom

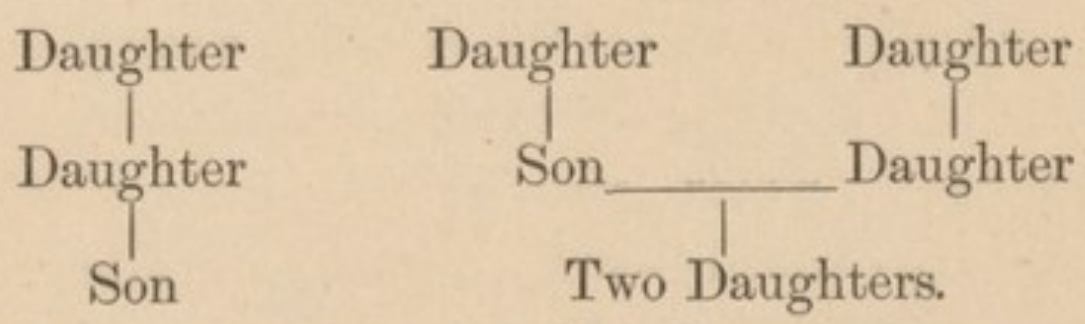
* Worked out, *ibid.*

be God's mercy !) is the more generally received of the two traditions from Abu Hanifah (to whom God be merciful !) in all decisions concerning the distant kindred; and this was the first opinion of Abu Yusuf; then he departed *from it*, and said that the roots were by no means to be considered.*

A SECTION.

Our learned *lawyers* (on whom be the mercy of God !) consider the *different* sides in succession; except that Abu Yusuf (may God be merciful to him !) considers the sides in the persons of the branches, and Muhammed, (on whom be God's mercy !) considers the sides in the roots; as, when *a man* leaves two daughters of a daughter's daughter, who *are* also the two daughters of a daughter's son, and the son of a daughter's daughter, according to this scheme.†

THE DECEASED.



In this case, according to Abu Yusuf, the property *is divided* among them in thirds, and then the deceased is considered as if he had left four daughters and a son; two-thirds of it, therefore, go to the two daughters, and one-

* Observe that, in the first class, the tests are applied in the following order :—1, Degree ; 2, Child of heir or not.

† Worked out in Appendix P[1].

third to the son: but, according to Muhammed (to whom God be merciful!) the estate *is divided* among them in twenty-eight parts, to the two daughters twenty two shares (sixteen in right of their father and six shares in right of their mother) and to the son six shares in right of his mother.

ON THE SECOND CLASS.

He among them, who is preferred in the succession, is the nearest of them to the deceased, on which side soever he stands; and, in the case of equality in the degrees of proximity, then he, who is related to the deceased through an heir,* is preferred by the opinion of Abu Suhail, *surnamed* Alferáidi, of Abu Fudail Alkhassáf, and of Ali, the son of Isai Albasri; but, no preference *is given* to him according to Abu Sulaiman Aljurjáni, and Abu Ali al Baihathi Albusti. If their degrees be equal, and there be none among them, who is related through an heir, or, if all of them be related through an heir, then, if the sex of those, through whom they are related, agree, and their relation be on the same side, the distribution is according to their persons, but if the sex of those, to† whom they are related, be different, the property is distributed

* *Literally*, every person of this class is related "through an heir," being related through father or mother; but the meaning is, of course, related through *an heir or heirs only, without any link of d. k.*, *e. g.*, mother's mother's father, as distinguished from mother's father's father.

† This seems clearly a mistake for *through*.

according to the first rank that differs in sex, as in the first class; and, if their relation differ, then two-thirds *go* to those on the father's side, that *being* the share of the father, and one-third *goes* to those on the mother's side, that *being* the share of the mother: then what has been allotted to each set is distributed among them, as if their relation were the same.*

ON THE THIRD CLASS.

The rule concerning them is the same with that concerning the first class; I mean, *that* he *is* preferred in the succession, who is nearest to the deceased: and, if they be equal in relation, then the child of a residuary† *is* preferred to the child of a more distant kinsman; as, *if a man leave* the daughter of a brother's son, and the son of a sister's daughter, both of them by *the same* father and mother, or by *the same* father, or one of them by *the same* father and

* The second class consists of those relations "from whom the deceased descend" (see *p.* 45); that is to say, all ancestors of *propositus*, except those who are sharers or residuaries. In other words, it consists of false grandfathers and false grandmothers. Observe that, in this class, the tests are applied in the following order:—1, Degree; 2, Relationship through heir or not; 3, Paternal or maternal side.

† Observe that the words "child of a residuary" are used here, not "child of an heir," as at *p.* 47. The reason is that, in this class, the child of a sharer must always be nearer than the child of a d. k., so that they can never come into competition. This may easily be ascertained by inspection.

mother, and the other by *the same* father *only: in this case* the whole estate *goes* to the daughter of the brother's son, because she is the child of a residuary; and, if it be by *the same* mother *only, distribution is made* between them *by the rule,* "A male has the share of two females," *and,* by the opinion of Abu Yusuf (to whom God be merciful!) in thirds, according to the persons, but, by that of Muhammed, (may God be merciful to him!) in moieties according to the roots; and, if they be equal in proximity, and there be no child of a residuary among them, or *if* all of them be children of residuaries, or if some of them be children of residuaries, and some of them children of those entitled to shares, and their relation differ, then Abu Yusuf (to whom God be merciful!) considers the strongest *in consanguinity;* but Muhammed (may God be merciful to him!) divides the property among the brothers and sisters in moieties, considering as well the number of the branches, as the sides in the roots; and what has been allotted to each set is distributed among their branches, as in the first class: thus, *if a man leave* the daughter of the daughter of a sister by *the same* father and mother, she is preferred to the son of the daughter of a brother by the same father *only,* according to Abu Yusuf (to whom God be merciful!) by reason of the strength of relation; but, according to Muhammed, (may God be merciful to him!) the property is divided between them both in moieties by consideration of the roots. So, when *a man* leaves three daughters of different brothers, and three sons and three daughters of different sisters, *as* in this figure:*

* Worked out in Appendix P'.

THE DECEASED.

Sister—Sister—Sister—Brother—Brother—Brother

by the same

Mother—Father—Father—Mother—Father—Father
and Mother *and* Mother

Son Son Son Daughter Daughter Daughter
Daughter Daughter Daughter.

In this case, according to Abu Yusuf, the property is divided among the branches of the whole blood, then among the branches by the same father, then among the branches by the same mother, *according to the rule* "the male has the allotment of two females," in fourths, by considering the persons; but, according to Muhammed (to whom God be merciful!) a third of the estate is divided equally among the branches by the same mother, in thirds, by considering the equality of their roots in the division of the parents, and the remainder among the branches of the whole blood in moieties, by considering in the roots the number of the branches; one-half to the daughter of the brother, the portion of the father, and the other between the children of the sister, the male having the allotment of two females, by considering the persons; and *the estate* is correctly divided by nine. If *a man* leave three daughters of different brothers' sons, in this manner:

The Deceased.

Daughter—Daughter—Daughter.

Of a Son of a Brother by the same

Father and Mother—Father—Mother

all the property goes to the daughter of the son of the brother by the same father and mother, by the unanimous opinion *of the learned*, since she is the child of a residuary, and hath also the strength of consanguinity.*

ON THE FOURTH CLASS.

The rule as to them *is*, that, when there is only one of them, he has a right to the whole property, since there is none to obstruct him; and, when there are several, and the sides of their relation are the same, as paternal aunts and paternal uncles by the same mother *with the father*, or maternal uncles and aunts, then the stronger of them in consanguinity is preferred, by the general assent; I mean, they, who are *related* by father and mother, are preferred to those who are *related* by the father *only*, and they, who are *related* by the father, are preferred to those, who are *related* by the mother only, whether they be males or females; and, if there be males and females and their relation be equal, then the male has the allotment of two females; as, *if there be* a paternal uncle and aunt both by *one* mother, or a maternal uncle and aunt, both by the same father and mother, or by the same father, or by the same mother only: and if the sides of their con-

* The third class "are descended from the parents of the deceased" (see *pp.* 45, 46); that is, they are all descendants of the parents of *propositus* (other, of course, than those descended from *propositus* himself), except those who are sharers or residuaries. Observe that, in this class, the tests are applied in the following order:—1, Degree; 2, Child of residuary or not; 3, Blood.

sanguinity be different, then no regard *is shown* to the strength of relation; as, if *there be* a paternal aunt by the same father and mother, and a maternal aunt by the same mother, or a maternal aunt by the same father and mother, and a paternal aunt by the same mother only, then two-thirds *go* to the kindred of the father, for they *are* the father's allotment, and one-third to the kindred of the mother, for that *is* the mother's allotment; then what is allotted to each set is divided among them, as if the place of their consanguinity were the same.*

ON THEIR CHILDREN,† AND THE RULES CONCERNING THEM.

The rule as to them *is* like the rule concerning the first class: I mean, *that* the best entitled of them to the succession is the nearest of them to the deceased on which

* The fourth class "are descended from the two grandfathers and two grandmothers of the deceased" (see *p.* 46); but they are only the immediate descendants, *i.e.*, actual children see "Paternal Aunts," etc., *ibid.* The reader will perceive that this class has some special rules of its own, as distinguished from the other classes of d. k. Observe that, in this class, the tests are applied in the following order:—1. Paternal or maternal side. 2. Blood.

† Logically, the word *descendants* should have been used here, for there could be no question of degree (as there is here, see the words "nearest of them to the deceased," etc.) between actual children of uncles and aunts. Observe, further, that the chapter treats not only, as might be supposed, of descendants of the fourth class of d. k., but also of such descendants of the fourth class of residuaries as are not themselves residuaries, *e. g.*, paternal uncle's daughter.

ever side he is *related*; and, if they be equal in relation, and the place of their consanguinity be the same, then he, who has the strength of blood, is preferred, by the general assent; and, if they be equal in degree and in blood, and the place of their consanguinity be the same, then the child of a residuary* *is* preferred to whoever is not *such*; as, *if a man leave* the daughter of a paternal uncle, and the son of a paternal aunt, both of them by *the same* father and mother, or by *the same* father, all the property goes to the daughter of the paternal uncle; and, if one of them be by *the same* father and mother, and the other by the same father only, *then* all the estate goes to the claimant, who has the strength of consanguinity, according to the clearer tradition; *and this* by analogy to the maternal aunt by the same father, for though she be the child of a distant kinsman, yet she is preferred, by the strength of consanguinity, to the maternal aunt by the *same* mother *only*, though she be the child of an heir; since the weight which prevails by itself, that is, the strength of consanguinity, is greater than the weight by another, which is the descent from an heir. Some of them (the learned) say, *that* the whole estate goes to the daughter of the paternal uncle by the same father, since she is the daughter of a residuary;† and, if they be equal in degree, yet the place of their relation differ, they have no regard *shown* to the strength of consanguinity, nor to the descent

* Observe that, as at *p.* 52, the words "child of a residuary," not "child of an heir," are used; it will easily be seen that there cannot be a child of a sharer among the persons here considered.

† The passage "Some of them . . . . residuary" is, apparently, parenthetical.

from a residuary, according to the clearer tradition; by analogy to the paternal aunt by the same father and mother, for though she have two bloods, and be the child of an heir on both sides, and her mother be entitled to a legal share, *yet* she is not preferred to the maternal aunt by the *same* father; but two-thirds *go* to whoever is related by the father; and there regard is shown to the strength of blood; then to the descent from a residuary; and one-third *goes* to whoever is related by the mother, and there *too* regard is shown to strength of consanguinity: then, according to Abu Yúsuf, (may God be merciful to him!) what belongs to each set is divided among the persons of their branches, with attention to the number of sides in the branches; and, according to Muhammed, (may God be merciful to him!) the property is distributed by the first line, *that* differs, with attention to the number of the branches and of the sides in the roots, as in the first class; then this rule is applied to the sides of the paternal uncles of his parents and their maternal uncles; then to their children; then to the side of the paternal uncles of the parents of his parents, and to their maternal uncles; then to their children, as in the *case of* residuaries.*

* See *pp.* 24, 25, where the rights of such of the children of uncles, great uncles, etc., as are residuaries have been explained. Observe that, among the relations treated of in this chapter, the tests are applied in the following order:—1, Degree; 2, Paternal or maternal side; 3, Blood; 4, Child of residuary or not.

ON HERMAPHRODITES.

To the hermaphrodite, *whose sex is quite* doubtful, *is allotted* the smaller of two shares, I mean the worse of two conditions, according to Abu Hanífah, (may God be merciful to him !) and his friends, and this is the doctrine of the generality of the *Prophet's* companions, (may God be gracious to them!) and conformable to it are decisions *given*; as, when *a man* leaves a son, and a daughter, and an hermaphrodite, then the hermaphrodite has the share of a daughter, since that is ascertained: and according to Âámir Alshâbi (and this is the opinion of Ibnu Âbbás, may God be gracious to them both !) the hermaphrodite has a moiety of the two shares in the controversy; but *the two great lawyers* differ in putting in practice the doctrine of Alshâbi; *for* Abu Yúsuf says, *that* the son has one share, and the daughter half a share, and the hermaphrodite three-fourths of a share, since the hermaphrodite would be entitled to a share, if he were a male, and to half a share, if he were a female, and this *is* settled by *his* taking half the sum of the two portions; or, we may say, he takes the moiety which is ascertained, together with half the moiety which is disputed, so that there come to him three fourths of a share; for he (Abu Yúsuf) pays attention to the legal share and to the increase, and he verifies *the case* by nine: or, we may say, the son has two shares, and the daughter one share, and the hermaphrodite a moiety of the two allotments, and that *is* a share and half a share. But Muhammed (may God be merciful to him !) says, that the hermaphrodite would take two-fifths of the estate, if he

were a male, and a fourth of the estate, if he were a female, and that he takes a moiety of the two allotments, and that *will give him* one fifth and an eighth by attention to both sexes; and the case is rectified by forty; since that is the product of one of the *numbers in the* two cases, which is four, multiplied into the other, which is five, and that product multiplied by two (*which is the number of the*) cases; and then he, who takes anything by five, *has it* multiplied into four, and he, who takes anything by four, *has it* multiplied into five; so that thirteen shares *go* to the hermaphrodite, and eighteen to the son, and nine to the daughter.*

ON PREGNANCY.

The longest time of pregnancy *is* two years, according to Abu Hanífah (may God be merciful to him!) and his

* The word used by the translator as the title of this chapter (derived, as classical readers will remember, from one of Ovid's fantastic legends), signifies an individual possessing the essentials of both sexes, a monster which modern research has long since pronounced to be non-existent, or, at any rate, unauthenticated by any trustworthy record. But it will be seen from the text (see *p.* 59) that the Arabic word signifies a person whose sex is "doubtful;" and it was reasonable, at a period when anatomical science must necessarily have been in its infancy, to lay down rules for such cases. At the present time, when surgical knowledge is much more advanced, it is not likely that this chapter can be of any practical use; but it is reprinted with the rest of the book, in order that the reader may have a perfect reproduction of the Sirájiyyah before him. The working of the rules, which is very curious, is shown in Rums. M. L. I., 153, etc.; see examples, *ibid.*, 205, 206.

companions; and according to Laith, the son of Sâd Alfahmí, (may God be merciful to him!) three years; and according to Alsháfiî (may God be merciful to him!) four years:* but according to Alzuhri, (may God be merciful to him!) seven years: and the shortest time for it is six months.† There is reserved for the child in the womb, according to Abu Hanífah (may God be merciful to him!) the portion of four sons, or the portion of four daughters, whichever of the two is most; and there is given to the rest of the heirs the smallest of the portions; but, according to Muhammed (may God be merciful to him!) there is reserved the portion of three sons or of three daughters, whichever of the two is most: Laith, son of Sâd, (may God be gracious to him!) reports this *opinion* from him; but, by another report, *there is reserved* the portion of two sons; and one of the two opinions is that of Abu Yúsuf (may God be merciful to him!) as Hishám reports it from him; but Alkhaśśáf reports from Abu Yúsuf (may God be

* As to Alsháfiî, see also:—"la conception est admissible jusqu'au terme *maximum* de quatre ans," 2 Minh. at-tâl, 259; and see same vol., 458; vol. 3, 28, 44.

† This chapter, like the last preceding, belongs to a primitive and now discarded system of medical science; it is reprinted, however, for the same reasons. An English judge or jury would of course be guided in any question as to possible length of pregnancy, by opinions gathered from medical experience, and not by the fanciful notions here recorded, which, in fact, are mere *dicta* of individual jurists, and cannot justly be looked upon as principles of law. The same remark applies to some of the subsequent portions of this chapter. That part, however, which treats of the portion to be reserved for an unborn child is just and scientific. The rules for calculating this portion will be found *infrà*, *pp.* 62-64.

merciful to him !) that there should be reserved the share of one son or of one daughter; and, according to this, decisions *are made*; and security must be taken, according to his opinion. And, if the pregnancy was by the deceased, and *the widow* produce a child at the full *time* of the longest period *allowed* for pregnancy, or within it, and the woman hath not confessed her having broken her legal term *of abstinence, that child* shall inherit, and others may inherit from him; but, if she produce a child after the longest *time* of gestation, he shall not inherit, nor shall others inherit from him: and if the pregnancy was from another man than the deceased, and she, *the kinswoman*, produce a child in six months or less, he shall inherit; but, if she produce the child after the least period of gestation, he shall not inherit.

Now the way of knowing the life of the child at the time of its birth, is, that there be found in him that, by which life is proved; as a voice, or sneezing, or weeping, or smiling, or moving a limb; and, if the smallest *part* of the child come out, and he then die, he shall not inherit; but if the greater *part* of him come out, and then he die, he shall inherit: and if he come out straight (*or with his head first*) then his breast is considered; I mean, if his whole breast come out, he shall inherit; but if he come out inverted (*or with his feet first*) then his navel is considered.

The chief rule in arranging cases on pregnancy is, that the case be arranged by two suppositions, I mean by supposing, that the child in the womb is a male, and by supposing, that it is a female; then, compare the arrange-

ment of both cases; and, if the numbers agree, multiply the measure of one of the two into the whole of the other; and, if they disagree, then multiply the whole of one of the two into the whole of the other, and the product will be the arranger of the case: then multiply the allotment of him, who would have something from the case, which supposes a male, into that of the case, which supposes a female, or into its measure; and then that of him, who takes on the supposition of a female, into the case of the male, or into its measure, as we have directed concerning the hermaphrodite; then examine the two products of that multiplication; and whether of the two is the less, that shall be given to such an heir; and the difference between them must be reserved from the allotment of that heir; and, when the child appears, if he be entitled to the whole of what has been reserved, it is well; but, if he be entitled to a part, let him take that part, and let the remainder be distributed among the *other* heirs, and let there be given to each of those heirs what was reserved from his allotment: as, when a man has left a daughter and both his parents, and a wife pregnant, then the case *is rectified* by twenty-four on the supposition, that the child in the womb is a male, and by twenty-seven on the supposition, that it is a female: now between the two numbers of the arrangement there is an agreement in a third; and, when the measure of one of the two is multiplied into the whole of the other, the product amounts to two hundred and sixteen, and by that *number* is the case verified; and, on the supposition of its male sex, the wife takes twenty-seven shares, and each of the two

parents, thirty-six; but, on the supposition of its female sex, the wife has twenty-four, and each of the parents, thirty-two; and twenty-four are given to the wife, and three shares from her allotment are reserved; and from the allotment of each of the parents are reserved four shares; and thirteen shares are given to the daughter; since the *part* reserved in her right *is* the allotment of four sons, according to Abu Hanífah, (may God be merciful to him!) and when the sons are four, then her allotment is one share and four-ninths of a share out of four-and-twenty multiplied into nine, and that makes thirteen shares; and this *belongs* to her, and the residue *is* reserved, which *amounts to* an hundred and fifteen shares. If the widow bring forth one daughter or more, then all the *part* reserved *goes* to the daughters; and, if she bring forth one son or more, then must be given to the widow and both parents what was reserved from their shares; and what remains must be divided among the children: and, if she bring forth a dead child, then must be given to the widow and both parents what was reserved from their shares, and to the daughter a complete moiety, that is, ninety-five shares *more*, and the remainder, which is nine shares, to the father, since he *is* the residuary.*

---

* The subject of this chapter is treated in Rums. M. L. I., 150, under the title, "Posthumous Children;" for examples, see that work *pp.* 199–202, and below, Appendix Q.; Tag. Lect., 1873, 182–186; Bail. M. L. I., 113–115.

ON A LOST PERSON.

A lost person is *considered as* living in *regard to* his estate; so that no one can inherit from him; and his estate is reserved, until his death can be ascertained; or the term for *a presumption of it* has passed over: now the traditionary opinions differ concerning that term; for, by the clearer tradition, "when, not one of his equals in age remains, judgement may be given of his death;" but Hasan, the son of Ziyád, reports from Abu Hanífah, (may God be merciful to him!) that the term is an hundred and twenty years from the day on which he was born; and Muhammed says, an hundred and ten years; and Abu Yúsuf says, an hundred and five years; and some of them, *the learned*, say, ninety years; and according to that *opinion* are decisions *made*. Some of *the learned in the law* say, that the estate of a lost person must be reserved for the final regulation of the *Imám*, and the judgement suspended as to the right of another person, so that his share from the estate of his ancestors must be kept, as in the *case* of pregnancy; and, when the term *is* elapsed, and judgement given of his death, then his estate *goes* to his heirs, *who are* to be found, according to the judgement on his decease; and, what was reserved on his account from the estate of his ancestor, is restored to the heir of his ancestor, from whose estate that share was reserved; since the lost person *is* dead as to the estate of another.

The principle in arranging cases concerning a lost person *is*, that the case be arranged on a supposition of his life, and then arranged on a supposition of his death; and

the rest of the operation *is* what we have mentioned in the chapter of pregnancy.*

ON AN APOSTATE.

When an apostate *from the faith* has died naturally, or been killed, or passed into a hostile country, and the *Kadi* has given judgement on his passage *thither*, then what he had acquired, at the time of his being a believer, *goes* to his heirs, *who are* believers; and what he has gained since the time of the apostasy is placed in the publick treasury, according to Abu Hanífah (may God be merciful to him!) but, according to the two *lawyers* (Abu Yúsuf *and* Mu-

* In England presumption of death usually arises when a person has not been heard of for seven years; this rule is substantially adopted by the Anglo-Indian legislature, see Act I. of 1872 ("The Indian Evidence Act, 1872"), s. 108. The 90 years' rule of "the learned" (see *p.* 65) has been held to be superseded by this enactment, see 2 Stokes, Ang. Ind. Cod., 911, note, citing Mazhar Ali *v.* Budh Singh, 7 All., 297.

The rule that anything which would accrue to a lost person is to be reserved, and afterwards, in case of his death being ultimately assumed, divided among the heirs of the ancestor, and not among those of the lost person, is consistent with the general disregard of a right of representation in Moohummudan law (see more fully as to this, Rums. M. L. I., 8). It may, however, have been framed independently of that principle, on the ground that the presumption of death should relate back to the time of disappearance. The latter theory seems to be favoured by the words in the text, "the lost person is dead as to the estate of another."

Examples on lost persons are given in Rums. M. L. I., 147, 208, 209; Tag. Lect., 1873, 193; Bail. M. L. I., 117.

hammed) both the acquisitions *go* to his believing heirs; and, according to Alsháfiî,* (may God be merciful to him!) both the acquisitions are placed in the publick treasury; and what he gained after his arrival in the hostile country, that *is* confiscated by the general consent: and all the property of a female apostate *goes* to her heirs, *who are* believers,† without diversity of opinion among our masters to whom God be merciful! but an apostate shall not inherit from any one, neither from a believer nor from an apostate like himself, and so a female apostate shall not inherit from any one; except when the people of a whole district become apostates altogether, for then they inherit reciprocally.‡

ON A CAPTIVE.§

The rule concerning a captive *is* like the rule of other believers in regard to inheritance, as long as he has not departed from the faith; but, if he has departed from the faith, then the rule concerning him *is* the rule concerning an apostate; but, if his apostasy be not known, nor his life nor his death, then the rule concerning him *is* the rule concerning a lost person.‖

* See also, as to Alsháfiî :—" L'apostat n'est héritier de personne, et personne ne peut hériter de lui," 2 Minh. at-tâl., 243.

† Whether acquired before or after her apostacy, Ali P. L. M., 98, citing this passage, and 6 Fat.-i-Al. 633.

‡ This subject is treated more at length in Rums. M. L. I., 184, etc.

§ This subject (" captive ") is treated more at length in Rums. M. L. I., 158, 341, etc.

‖ As to lost persons, see *p.* 65.

ON PERSONS DROWNED, OR BURNED, OR OVERWHELMED IN RUINS.

When a company *of persons* die, and it is not known which of them died first, they are considered, as if they had died at the same moment; and the estate of each of them *goes* to his heirs, *who are* living; and some of the deceased shall not inherit from others: this is the approved *opinion*. But Âlí, and Ibnu Masûúd say, according to one of the traditions from them, *that* some of them shall inherit from others, except in what each of them has inherited from the companion of his fate.*

* Suppose, for instance, that a man possessed of property has perished by the same calamity with one of his sons, leaving other sons surviving, and that the deceased son has left a son. According to the "approved opinion," the property will go to the "heirs who are living," that is, to the surviving sons; and "some of the deceased shall not inherit from others," so that the deceased son will not be deemed to have become entitled to anything, and his son will get nothing. If, however, the other opinion were accepted, the deceased son would be deemed to have been entitled to his portion as a residuary, and that portion would descend to his son. This subject is dealt with more at length in Rums. M. L. I., 161, etc.; for examples, see *ibid.* 211, 212; Tag. Lect., 1873, 196; Bail. M. L. I., 120.

THE END OF THE SIRAJIYYAH.

APPENDIX.

A. (*p.* 12, 23.)

SHARERS.—Husband,
Father (sometimes residuary also),
True Grandfather, h. h. s. (,,),
U. Brother.
Wife,
Daughter (sometimes residuary),
Son's h. l. s. Daughter (,,),
Mother,
True Grandmother, h. h. s.,
Sister (sometimes residuary),
C. Sister (,, ,,),
U. Sister.

RESIDUARIES,*—Son,
(*always*) Son's Son, h. l. s.,
Brother,
C. Brother,
Brother's Son, h. l. s.,
C. Brother's Son, h. l. s.,
Paternal Uncle,
C. Paternal Uncle,
Paternal Uncle's Son, h. l. s.,
C. Paternal Uncle's Son, h. l. s.,
All other males related entirely through males.

* *i.e.*, residuaries "by relation," or on account of relationship. It will be remembered that residuaries "for special cause" are not necessarily relations, see *pp.* 13, 25, 26.

RESIDUARIES,—Father,
(*sometimes*)* True Grandfather, h. h. s.,
Daughter,
Son's h. l. s. Daughter,
Sister,
C. Sister.

N.B.—Observe that the distant kindred are all relations who are not sharers or residuaries.† Residuaries and d. k. are sometimes called, respectively, agnates and cognates (see "agnats," "cognats," Minh. at-tâl., 224, 228, etc.), but these terms may mislead, as the agnates and cognates of Roman law are not exactly co-extensive with residuaries and d. k. The term "residuaries," it is submitted, is perfectly satisfactory. "Distant kindred" is not so good, as d. k. may evidently be nearer relations than sharers or residuaries,‡ but it may be conveniently used until some better term is thought of.

A[1]. (*p.* 16.)

The "four cases" in which true grandfather differs from father may be thus briefly described :—

1.—Father's father takes residue after payment of father's mother's share, one-sixth, whereas father would exclude her and take the whole residue; so also *mutatis mutandis* with higher ancestors, see *p.* 22.

2.—Mother takes only one-third of remainder after husband's

* For circumstances under which they are residuaries, see, as to father and true grandfather, *pp.* 15, 16, as to the others, *pp.* 18-21.

† See *pp.* 44, 45.

‡ *e.g.*, Mother's father is nearer than mother's mother's mother, and daughter's son than son's son's son.

or wife's share if father is living; one-third of the whole if true grandfather instead of father, see *p.* 22.

3.—According to some opinions, true grandfather shares in a peculiar manner with brothers, etc., instead of excluding them as father does; see *pp.* 21, 22, and chapter "On the Division of the Paternal Grandfather," *p.* 40.

4.—True grandfather of manumittor cannot have any portion of deceased freedman's property if son of manumittor be living; father, according to one opinion, would have one-sixth, see *p.* 26.

It is scarcely necessary to point out that all these distinctions are to the disadvantage of true grandfather as compared with the father, being exceptions to the general rule that "the true grandfather has the same interest with the father," see *p.* 16.

A². (*pp.* 31, 32.)

"Now the way of knowing . . . . . the denominator."

It is easy to show that "agreement" means g. c. m., and that this is a rule for finding the g. c. m. by subtraction.* We shall first exemplify the Arabian method by finding the agreement between twenty-eight and eight.

Twenty-eight	Eight
Twenty	Four.
Twelve	
Four.	

Here, adopting, for convenience, the arrangement of a double column, and subtracting from right to left, and *vice versâ*, we have gone through the process indicated by the rule in the text. The following are the several steps:—Eight, subtracted

* *i.e.*, "subtraction" in the ordinary sense, not in the technical sense in which it is used at *p.* 37.

from twenty-eight, leaves twenty; eight from twenty, twelve; eight from twelve, four; four from eight, four.—Now, therefore, we have the two numbers agreeing "in one point"; and that point being four, they are said to agree in four or in a fourth.

The reader will now understand the following example, in which the numbers "agree in unit only," and have therefore "no numerical agreement between them"; or, as we should express it in Europe, the numbers have "no common measure" or "no common measure but unity."

Twenty-four	Seventeen
Seven	Ten
Four	Three.
One.	

The simplicity of this rule will probably take European arithmeticians by surprise. It is not necessary to offer any demonstration of its correctness, except so far as to prove that it is identical in its result with the European rule for finding the g. c. m., for our readers can find a demonstration of the last-mentioned rule in any ordinary work on algebra. In order to show the identity, we shall now give an example, worked out both in the Arabian and in the European manner:—

Find the agreement between fifty-five and one hundred: *and*, find the g. c. m. of 55 and 100.

Arabian method—(The reader will remember the words "once or oftener" in the Arabian rule, and will observe that several successive subtractions effect the purpose of one division):—

Fifty-five	One hundred
Ten	Forty-five
Five.	Thirty-five
	Twenty-five
	Fifteen
	Five.

Hence the numbers agree in five.

European method :—

```
55) 100 (1
     55
     —
     45) 55 (1
         45
         —
         10) 45 (4
             40
             —
              5) 10 (2
                 10
                 ==
```

Hence, the g. c. m. is five. It is shown, therefore, that the agreement found by the Arabian method is the same as the g. c. m. found by the European rule.

The following, however, is a more *general* proof of the identity of result of the European and Arabian methods :—

First : find the g. c. m. of a and b by the European method.

$$
\begin{array}{l}
a)\ b\ (x \\
\quad\ \ ax \\
\quad\ \ \overline{} \\
b-ax)\ a\ \ (y \\
\qquad\quad (b-ax)\ y \\
\qquad\quad \overline{} \\
\qquad\quad a-(b-ax)\ y)\ b-ax\ \ (z \\
\qquad\qquad\qquad\qquad [a-(b-ax)\ y]\ z \\
\qquad\qquad\qquad\qquad \overline{\overline{}}
\end{array}
$$

Here, it is supposed that $a-(b-ax)\ y$ is the last divisor, going exactly z times into $b-ax$, and is consequently the g. c. m. Hence :—

$$b-ax=[a-(b-ax)\ y]\ z \quad . \quad . \quad . \quad . \quad . \quad (1.)$$

Secondly ; find the agreement of a and b by the Arabian method.

Remembering, from above, that a is contained in b x times

with a remainder over, it is evident that in applying the Arabian method we shall subtract a from b several times, and get the successive remainders, $b-a$, $b-2a$, etc., till at last we arrive at $b-ax$, a remainder smaller than a. We shall then subtract that from a and the successive remainders in the same manner, till we arrive at remainder $a-(b-ax)\ y$, which is smaller than $b-ax$. Lastly, we shall subtract $a-(b-ax)\ y$ from $b-ax$, and the successive remainders, till we arrive at $b-ax-[a-(b-ax)\ y]\ (z-1)$; the process may thus be exhibited in double columns :—

a	b
$a-(b-ax)$	$b-a$
$a-2\ (b-ax)$	$b-2a$
. . . . .	. .
$a-(b-ax)\ y$	$b-ax$
	$b-ax-[a-(b-ax)\ y]$
	$b-ax-2\ [a-(b-ax)\ y]$
	. . . . .
	$b-ax-[a-(b-ax)\ y]\ (z-1)$

Now the results are identical if $a-(b-ax)\ y$, the g. c. m., is also the agreement between the two numbers, *i.e.*, if $a-(b-ax)\ y = b-ax-[a-(b-ax)\ y]\ (z-1)$; but we have from above, (1.),

$$b-ax=[a-(b-ax)\ y]\ z$$

subtract $a-(b-ax)\ y$ from both sides, and we shall have,

$$b-ax-[a-(b-ax)\ y]=[a-(b-ax)\ y]\ (z-1)$$

or, transposing $b-ax$ and changing signs,

$$a-(b-ax)\ y=b-ax-[a\ (b-ax)\ y]\ (z-1)$$

Hence the identity of the results is proved.

B. (*p.* 33.)

First principle between shares and persons, "if the portions . . . . . multiplication." Example :—Father, mother, two daughters—

Father, one-sixth.
Mother, one-sixth.
Two daughters, two-thirds, or four-sixths.

Here the root* is six; father takes an entire sixth, mother an entire sixth, each daughter two entire sixths. Consequently the sixths are delivered entire; the portions are "divided without a fraction,"† and the root need not be multiplied by any other number; in other words, the arrangement, or ultimate *l. c. d.*, is identical with the root.

C. (*p.* 33.)

Second principle between shares and persons, "if the portions . . . . . root of the case." Example:—Father, mother, ten daughters—

Father, one-sixth.
Mother, one-sixth.
Daughters, two-thirds, or four-sixths.

The root is six; but ten agrees with four,‡ (the daughters' portion from the root), in two. The root must be multiplied by the measure of ten, and the measure of ten is ten divided by two, or five.§ Multiplying six by five we get thirty.

* For meaning of "root" (or "divisor"), and mode of ascertaining the root in any particular case, see Chapter "On the Divisors of Shares," *p.* 28.

† *i.e.*, each portion is given to one person, not divided among two or more.

‡ Here, and elsewhere, we leave out the actual work of finding the agreement of numbers, in order to economise space. For Arabian and European modes of finding it, see Appendix A^2.

§ The expression "measure of a number" is not defined; but observation and experiment shew that it is as follows:—Having found the agreement of two numbers, divide either of those numbers by the agreement, the quotient is the "measure" of the number so divided.

And it is clear that 30 is the l. c. d. of

$$\tfrac{1}{6}, \tfrac{1}{6}, \tfrac{1}{10} \text{ of } \tfrac{2}{3}$$
$$\text{or } \tfrac{1}{6}, \tfrac{1}{6}, \tfrac{1}{15}$$

D. (*p.* 33.)

Third principle between shares and persons, "if their portions leave a fraction. . . . . root of the case." Example:—Husband, five sisters by the same father and mother—

Husband, one-half.

Five sisters, two-thirds.

The root is six. Five, the number of sisters, and four, their portion from the root, have no agreement. Consequently the root must be multiplied by the "whole number of persons whose shares are broken," *i.e.*, by five; and we get thirty, which is the l. c. d. of

$$\tfrac{1}{2}, \tfrac{1}{5} \text{ of } \tfrac{2}{3}$$
$$\text{or } \tfrac{1}{2}, \tfrac{2}{15}$$

E. (*p.* 33.)

First principle between persons and persons, "when there is a fractional . . . . . root of the case." Example:—Six daughters three true grandmothers, three paternal uncles—

Six daughters, two-thirds.

Three true grandmothers, one-sixth.

Three paternal uncles, residue.

The root is six. Here at first sight it would seem that the numbers of persons are not all equal, since there are six daughters, and only three of each of the other classes. But it is tacitly assumed, though not actually stated, that the six is reduced to

three, as it would be if we were working out the second principle between shares and persons, because the daughters' portions from the root are four, and as four and six agree in two, six divided by two, or three, is the measure of six. Consequently the case is treated, for the purpose of finding the multiplier, as if the number of daughters were three, and therefore equal to the other numbers of persons. Multiplying the root by three, we get eighteen, which is the l. c. d. of :—

$$\tfrac{1}{6} \text{ of } \tfrac{2}{3},\ \tfrac{1}{3} \text{ of } \tfrac{1}{6},\ \tfrac{1}{3} \text{ of } \tfrac{1}{6} \text{ (residue)},$$
$$\text{or } \tfrac{1}{9},\ \tfrac{1}{18},\ \tfrac{1}{18}$$

F. (*p.* 33.)

Second principle between persons and persons, "when some of the numbers equally . . . . . root of the case." Example:—
Four wives, three true grandmothers, twelve paternal uncles—

Four wives, one-fourth.

Three true grandmothers, one-sixth.

Twelve paternal uncles, residue.

The root is twelve. Four and three "equally measure" twelve, *i.e.*, are factors of twelve, so we must multiply the root by twelve, and we get a hundred and forty-four, which is the l. c. d. of :—

$$\tfrac{1}{4} \text{ of } \tfrac{1}{4},\ \tfrac{1}{3} \text{ of } \tfrac{1}{6},\ \tfrac{1}{12} \text{ of } \tfrac{7}{12} \text{ (residue)},$$
$$\text{or } \tfrac{1}{16},\ \tfrac{1}{18},\ \tfrac{7}{144}$$

G. (*p.* 34.)

Third principle between persons and persons, "when some of the numbers are *mutawáfik* . . . . . root of the case."

Example :—Four wives, eighteen daughters, fifteen* true grandmothers, six paternal uncles—

Four wives, one-eighth.
Eighteen daughters, two-thirds.
Fifteen true grandmothers, one-sixth.
Six paternal uncles, residue.

The root is twenty-four. It will be remembered that eighteen, the number of daughters, must be reduced to nine, since eighteen agrees with sixteen (the daughters' portion from the root), in two, so that eighteen divided by two, or nine, is the measure of eighteen. Four and nine have no agreement, so we must multiply four by nine, and we get thirty-six. Thirty-six and fifteen agree in three, and the measure of fifteen, or fifteen divided by three, is five. Multiplying thirty-six into five, we get one hundred and eighty. This and the fourth number, six, agree in six, so the measure of six is six divided by six, or one, and the final product is one hundred and eighty. Multiplying this into the root of the case, twenty-four, we get four thousand three hundred and twenty, which is the l. c. d. of :—

$$\tfrac{1}{4} \text{ of } \tfrac{1}{8},\ \tfrac{1}{18} \text{ of } \tfrac{2}{3},\ \tfrac{1}{15} \text{ of } \tfrac{1}{6},\ \tfrac{1}{6} \text{ of } \tfrac{1}{24} \text{ (residue)},$$
$$\text{or, } \tfrac{1}{32},\ \tfrac{1}{27},\ \tfrac{1}{90},\ \tfrac{1}{144}$$

H. (*p.* 34.)

Fourth principle between persons and persons, "when the numbers are *mutabáyan* . . . root of the case." Example :—

* This is an impossible case, for we should have to ascend fifteen generations to get fifteen true female ancestors on a level (so to speak) who would inherit together. It is given, however, as an example, in the page above referred to.

Two wives, six true grandmothers, ten daughters, seven paternal uncles—*

Two wives, one-eighth.
Six true grandmothers, one-sixth.
Ten daughters, two-thirds.
Seven paternal uncles, residue.

Here again the root is twenty-four. The number of the daughters must be divided by two, and becomes five. Two and six agree in two, and the measure of six is three. These have no agreement with five or seven, and five and seven have no agreement with one another, so we must multiply two, three, five, and seven together, and we get two hundred and ten. Multiplying this product into the root, we get five thousand and forty, which is the l. c. d. of :—

$$\tfrac{1}{2} \text{ of } \tfrac{1}{8}, \tfrac{1}{6} \text{ of } \tfrac{1}{6}, \tfrac{1}{10} \text{ of } \tfrac{2}{3}, \tfrac{1}{7} \text{ of } \tfrac{1}{24} \text{ (residue)};$$
$$\text{or, } \tfrac{1}{16}, \tfrac{1}{36}, \tfrac{1}{15}, \tfrac{1}{168}.$$

I. (*p.* 34.)

In applying the "seven principles" we must always be careful to consider the portions from the root of the case, and to begin by ascertaining whether the second principle between shares and persons is applicable. It is rather singular that the examples in

* It will be perceived that this example belongs partially to the third principle between persons and persons. A better example, strictly speaking, of the fourth principle, would be: two wives, five true grandmothers, seven daughters, eleven paternal uncles, where none of the numbers have any agreement; the root, twenty-four, must be multiplied by the product of two, seven, five and eleven, and we get eighteen thousand four hundred and eighty, which is the l. c. d. of $\frac{1}{2}$ of $\frac{1}{8}$, $\frac{1}{5}$ of $\frac{1}{6}$, $\frac{1}{7}$ of $\frac{2}{3}$, 11 of $\frac{1}{24}$ (residue); or $\frac{1}{16}$, $\frac{1}{30}$, $\frac{1}{21}$, $\frac{1}{264}$.

the Sirájiyyah only shew the applicability of this principle to the share two-thirds, but it is evident that may be required equally for other shares. Thus, if we have :—

One wife, one-eighth.
Three daughters, two-thirds.
Ten true grandmothers, one-sixth.
One paternal uncle, residue.

The root is twenty-four. The grandmothers' portion from the root is four, and four and ten agree in two, therefore the measure of the number of true grandmothers is five. If we forget this we shall multiply the root by thirty, so as to get seven hundred and twenty for the arrangement, whereas it is clear that three hundred and sixty (twenty-four multiplied by fifteen) is the true arrangement, and is the l. c. d. of :—

$$\tfrac{1}{8}, \tfrac{1}{3} \text{ of } \tfrac{2}{3}, \tfrac{1}{10} \text{ of } \tfrac{1}{6}, \tfrac{1}{24} \text{ (residue)}$$
$$\text{or, } \tfrac{1}{8}, \tfrac{2}{9}, \tfrac{1}{60}, \tfrac{1}{24}.$$

J. (*p.* 35.)

'When thou desirest . . . share of that class."

To show the working of this rule, we continue the case given in Appendix G, viz.—four wives, eighteen daughters, fifteen true grandmothers, six paternal uncles. It will be remembered that the root is twenty-four ; and it is easily ascertained by inspection that the portions of the classes from the root of the case* are :—

* By the expression "what each class has from the root of the case" is meant, as will be clearly seen by those who work out the example here given, the numerator of the fraction accruing to each class (as wives, daughters, etc.), so long as the root is treated as the l. c. d. ; in other words, the portion which each person would have if there were only *one* wife, *one* daughter, etc.

Wives, three.
Daughters, sixteen.
True grandmothers, four.
Paternal uncles, one.

Multiplying by one hundred and eighty, the number which we have previously multiplied into the root of the case, we get :—

Wives, five hundred and forty.
Daughters, two thousand eight hundred and eighty.
True grandmothers, seven hundred and twenty.
Paternal uncles, one hundred and eighty.

According to European arithmetic* the result is clearly the same, for we shall have :—

Wives, $\frac{1}{8}$ of $4320 = 540$.
Daughters, $\frac{2}{3}$ of $4320 = 2880$.
True grandmothers, $\frac{1}{6}$ of $4320 = 720$.
Paternal uncles, $\frac{1}{24}$ of $4320 = 180$.

K. (*p.* 35.)

"If thou desirest to know . . . . individual of that class."

To illustrate these three methods we continue working the same example.

First method :—

Four wives taking five hundred and forty parts from the principle of the case, each wife takes five hundred and forty divided by four, or one hundred and thirty-five. Similarly, each daughter takes two thousand eight hundred and eighty divided by eighteen, or one hundred and sixty ; each true grandmother,

* It may be remarked, however, that in Europe we should not think it necessary to exhibit the shares of the classes, but should at once go on to find the shares of individuals. For the Arabian method of finding these shares, see Appendix K.

seven hundred and twenty divided by fifteen, or forty-eight; each paternal uncle, one hundred and eighty divided by six, or thirty.

Second method :—

The "multiplied number" is the number "multiplied into the root of the case," *i.e.*, one hundred and eighty.

For each wife, divide by four, the number of wives, and multiply by three, the share* from the root of the case; and we get one hundred and thirty-five.

For each daughter, divide by eighteen, and multiply by sixteen, and we get one hundred and sixty.

For each true grandmother, divide by fifteen, and multiply by four, and we get forty-eight.

For each paternal uncle, divide by six, and multiply by one, and we get thirty.

Third method :—

The share of the wives from the root of the case is three; the number of wives, four. The proportion, or rather the ratio, is three to four. We have now to find the number which has the same ratio to one hundred and eighty that three has to four, and it is easily ascertained that this is one hundred and thirty-five.

The portions of the individuals of the other classes will be found in the same way.†

---

* The Sirájiyyah merely says, "the share of that set," but it is evident that the "share from the root of the case" is meant; for if we multiplied by the share "from the principle of the case" we should make the ultimate share of each individual larger than that of the entire class to which he belongs.

† The "third method" points, apparently, to some mechanical mode of ascertaining a fourth proportional. In Europe we are so accustomed to multiply and divide that we are apt to forget that proportion is an intrinsic mechanical relation of things, and that the arithmetical process of multiplication and division is only the

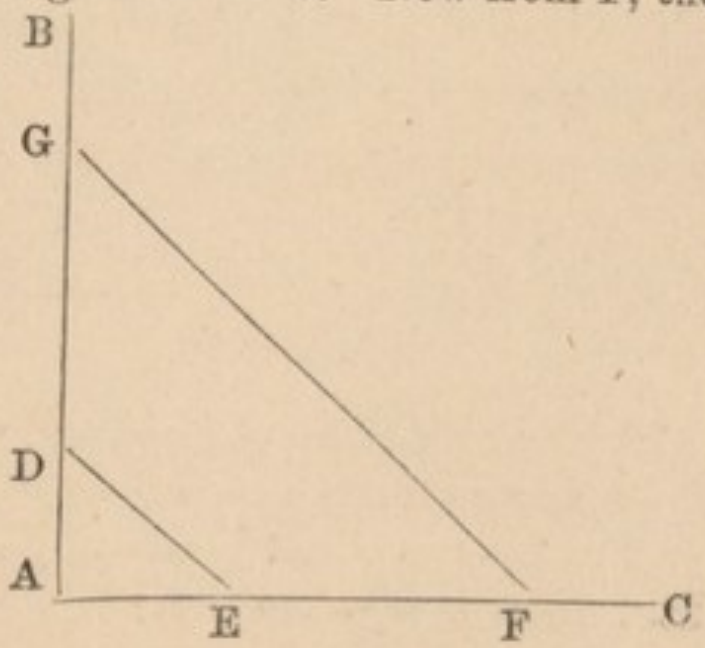
L. (*p.* 36.)

"Now, as to the payment of debts, the debts of all the creditors stand in the place of the arranging number." It will be remembered that debts are paid before distribution of the estate among relations (see *p.* 12). Consequently, when the estate is sufficient to pay all the creditors, they take, in full, the sums due to them, and there is no necessity for any rule of distribution among them. The rule above stated is therefore required only when the estate is insufficient for entire payment of the debts, in which case it furnishes, in connection with what has been learnt from the previous portion of the work, a perfect guide for dividing the property among the creditors in the exact proportion of the amounts actually due to them respectively. This will be best explained by an example :—

A man dies, leaving an estate of four hundred gold mohurs. There are three creditors, one of whom claims three hundred, another, two hundred, a third, one hundred. It is evident that the estate is insufficient to pay all three claims, and all the debts

means of ascertaining it. The mechanical mode used by the Arabians may perhaps have been as follows :—

Let A B, A C, be two graduated rods inclined to one another at any angle, and joined at A. From D, the third degree of A B, stretch a string to E, the fourth degree of A C. Now from F, the hundred and eightieth degree of A C, stretch a string parallel to E D, meeting A B in G. A G will be to A F as A D to A E (as we know from the principles of geometry), and it will be found that G is the hundred and thirty-fifth degree of A B, so that the fourth proportional, one hundred and thirty-five, will be ascertained.



must be diminished so that each creditor may receive his due proportion. We have, then :—

First creditor, three hundred.
Second creditor, two hundred.
Third creditor, one hundred.

In order to find the arrangement we add these sums together, and we get six hundred. This will be the denominator of all the fractions. The numerators are the several numbers, three hundred, two hundred, and one hundred; and the estate will be divided among the creditors as follows :—

First creditor, three hundred six hundredths, or one-half.
Second creditor, two hundred six hundredths, or one-third.
Third creditor, one hundred six hundredths, or one-sixth.

This rule, almost unexampled, even in the Sirájiyyah, in brevity of expression, does the work of the rule of "proportionate parts," which may be found stated and exemplified in any European treatise on Algebra and Arithmetic. The property is exactly divided, since the sum of the numerators is exactly equal to the denominator; and it is divided in due proportion, because there is a common denominator, and therefore the fractions are to each other in the ratios of the numerators, that is, in the ratios of the debts of the several creditors.* The reader will recognize the practical identity of this rule with that of the "increase" (see *p.* 29).

The earlier part of this chapter will be understood by those who have worked through the "principles of arrangement," etc., in the preceding portions of the Sirájiyyah.

---

* In English legal phraseology, the debts "abate in proportion." By an extraordinary survival of injustice, an executor, according to *English* law, may, at pleasure, prefer any debt (even his own) to other debts of equal degree !

M. (*p.* 37.)

This chapter may seem superfluous, as it only amounts to this, that if one person takes his share before the general division, the others take precisely the same portions that they would have if the whole process of division were effected, as usual, at the same time. The example in the text involves an allusion to the law of dower, of which the reader will find no explanation in the Sirájiyyah. Dower is a sum of money* given *or promised* by the husband to the wife. When it is not actually given at the time of marriage, it is said to be "deferred," and the problem here proposed is an example of the division of deferred dower. Dower is the absolute property of the wife, and descends like any other property that she may possess. In the case proposed, we have accordingly:

Husband, one-half.
Mother, one-third.
Paternal uncle, residue, one-sixth.

It is clear, therefore, that if the husband retains his moiety (or, as stated in the text, "agrees to take what was in his power"), one-half remains; and as one-half is equal to three-sixths, the mother will take two-sixths (or one-third), and the uncle one-sixth; "and thus," in the words of the text, "there will be two parts for the mother" (*i.e.*, of what remains after the husband's share is subtracted), "and one for the uncle." The case is so simple that we have not thought it necessary to work it out with the usual formalities of finding the root, etc.; and our only reason for offering any explanation of this and some other passages of slight importance is, that the rules given in the text, by their extreme terseness and apparent want of connection with other parts of the work, might, if passed over without explanation, lead the reader to suppose that some new process was indicated.

* Or other property.

N. (*p.* 37.)

The calculation of the return is sometimes complicated by the presence of a husband or wife, who is not allowed to partake of it* (see page above referred to). The point that we have to arrive at is, of course, the division of the whole property (or, as the case may be, the whole remaining property after payment of the husband or wife), among the sharers in proportion to the amount of their shares from the root. The Sirájiyyah classifies cases of return in four divisions:—

First division, "when there is . . . . . number of persons." Example:—two daughters. Settle by two; *i.e.*, substitute two for three, which would otherwise be the root of the case; each daughter thus takes one-half.

Second division, "when there are joined . . . . . and a third." In this, as in the first division, we simply use the converse process to that of the increase; *i.e.*, we diminish the root (instead of increasing it), so as to make it equal to the aggregate number of parts from the root. Thus if we have:—

Two daughters, two-thirds or four-sixths,
Mother, one-sixth,

The root is six; but the portions from the root are four and one, which together make five; consequently the root is reduced to five, so that each daughter takes two-fifths, and mother one-fifth. It is clear that here, as in the increase, the *relative* values of the shares remain undisturbed.

Third division, when there is only one class entitled to the

* Numerous examples of the return, and of its converse (see *p.* 37), the increase, are worked out by European arithmetic in Rums. M. L. I., chap. viii.; and others are scattered among the miscellaneous examples, etc., in that work.

return,* and there is also a person (husband or wife),† who takes no return, "then give the share . . . . . the case right."

Here are three cases, which, notwithstanding some confusion and obscurity of language, can be made out without much difficulty. Example (first case) :—husband ; three daughters.

Husband, one-fourth.

Three daughters, two-thirds.

The case‡ of the persons who take a return is to be settled according to the number of persons; *i.e.*, the case is three. Now we give the husband "his share according to the lowest denominator,"§ *i.e.*, we suppose a division into four parts and we give him one, and there are three parts remaining. But this residue exactly quadrates with (*i.e.*, is equal to) the number of daughters ; so, "it is well," *i.e.*, we retain four as the root, without multiplying.

Example (second case):—husband, six daughters.

Husband, one-fourth.

Six daughters, two-thirds.

The case is six. Proceeding as before, we find that the residue after paying the husband is three, which agrees with six, the number of daughters, in three. Therefore the measure of six is six divided by three, or two, so we must multiply four by two, and we get eight.

Example (third case):—husband ; ten daughters.

Husband, one-fourth.

Ten daughters, two-thirds.

* The actual words are, "when in the first case;" the example shows that this is the meaning.

† Father and true grandfather are also persons who take no return (see *p.* 37, note), but they are not mentioned here, because they are residuaries as well as sharers, so that, in the presence of either of them, *no one* has any return.

‡ The word "case" is used here, and later, in a special sense which will be understood from the context.

§ As to this word, see *p.* 39, note.

The case is ten; and three is not equal to ten, and has no agreement with ten. Consequently we must multiply four by ten, and we get forty.

In these three cases the shares will be found in the usual way;* the denominator last found being treated as the arrangement, and the primary share of the person who takes no return being treated as the root. Thus in the third case we have :—

Husband (from the root), one.

Ten daughters (from the root), three.

Multiplying by ten, and afterwards, in the case of the daughters, dividing by ten to obtain the shares of individuals, we have :—

Husband, ten.

Ten daughters, thirty; each, three.

Fourth division, when there are several classes entitled to the return, and there is also a person (husband or wife)† who takes no return, "then divide what remains . . . . . shares of both classes."

Here we have two cases. Example (first case):—wife, true grandmother, two half-sisters by the mother's side.

Wife, one-fourth.

True grandmother, one-sixth.

Two U. sisters, one-third, or two-sixths.

The case of those who partake in the return is three, and we have to divide by it "what remains from the denominator, etc.,"‡ *i.e.*, three; and we find that it exactly "quadrates." Consequently "it is well;" the number four, without any multiplication, is to be treated as the root.

Example (second case):—four wives, nine daughters, six true grandmothers.

* See Appendix J, K.

† See *p.* 87, second note, which applies equally here.

‡ In other words, what remains after subtracting the numerator, one, from the denominator, four.

Four wives, one-eighth.

Nine daughters, two-thirds, or four-sixths.

Six true grandmothers, one-sixth.

The case of those who are entitled to a return is five, and this does not quadrate with seven, the quantity which "remains from the denominator" of the wives' share. Therefore we must multiply the denominator eight by five, and we get forty, which must be treated as the root.

To find out the ultimate shares of classes and individuals in cases of return included in the "third division" and "fourth division," we must apply the usual principles of arrangement.* Thus, from the last example, as four and nine have no agreement, we multiply four by nine, and we get thirty-six. This is exactly measured by six, so we must multiply the root by thirty-six, and we get, for the whole number of parts, one thousand four hundred and forty.

The shares of classes from the root are :—

Four wives, five.

Nine daughters, twenty-eight.†

Six true grandmothers, seven.†

Multiplying by thirty-six for the classes, and then dividing by the respective numbers of the individuals, we get :—

Four wives; one hundred and eighty; each, forty-five.

Nine daughters; one thousand and eight; each, one hundred and twelve.

Six true grandmothers; two hundred and fifty-two; each, forty-two.

By European arithmetic the same results will be obtained, for we have :—

* See Appendix B—K.

† It must be remembered that the daughters and grandmothers have to divide among them, from the root, the thirty-five parts which are left after allowing for the five parts (one-eighth) of the wives, the daughters taking four-fifths of it, the grandmothers, one-fifth.

4 wives ; $\frac{1}{8}$; each, $\frac{1}{32}$.

9 daughters and 6 true grandmothers ; $\frac{7}{8}$, to be divided in the ratio $\frac{2}{3} : \frac{1}{6}$, or 4 : 1 ; hence ;

9 daughters ; $\frac{4}{5}$ of $\frac{7}{8} = \frac{7}{10}$; each, $\frac{1}{9}$ of $\frac{7}{10} = \frac{7}{90}$

6 true grandmothers ; $\frac{1}{5}$ of $\frac{7}{8} = \frac{7}{40}$; each, $\frac{1}{6}$ of $\frac{7}{40} = \frac{7}{240}$

Reducing $\frac{1}{32}$, $\frac{7}{90}$, $\frac{7}{240}$ to the l. c. d., we have,

Each wife ; $\frac{45}{1440}$

Each daughter ; $\frac{112}{1440}$

Each true grandmother ; $\frac{42}{1440}$

O. (*p.* 43.)

Rule for calculating vested inheritances, "that the case of the first deceased. . . . so on to infinity." Example :— A woman (the "first deceased," *i.e.*, the *proposita*) leaves husband, daughter by former husband, mother ; husband dies before distribution, leaving wife, father, mother ; daughter dies, leaving two sons, daughter, maternal grandmother ; lastly mother dies, leaving husband, two brothers.*

From the first deceased we have :—

Husband, one-fourth.
Daughter, one-half.
Mother, one-sixth.

The root is twelve, and this is a case of return, since the shares from the root, three, six, and two, only amount to eleven.

The case of those who are entitled to the return is four ; the

* Worked out by European arithmetic in Rums. M. L. I., 140. In preparing the previous edition of the present work we misunderstood this example in some respects. As now worked out, it gives results in accordance with Shar. 91.

residue from the share of the husband, who does not partake of the return, is three, which does not quadrate with four, so we must multiply four, the denominator of the person who has no return, by four, the case of those who take the return, and we get sixteen.

Sixteen is therefore the first arrangement, and the allotments out of it are :—

Husband, four.
Daughter, nine.
Mother, three.

The husband is the second deceased, and he leaves wife, mother, father. We have now to find, first of all, the second arrangement and the allotments from it, *i.e.*, the shares of the estate of the second deceased among his heirs without reference to the first deceased and her estate.

We have :—

H.'s wife, one-fourth.
H.'s mother, one-fourth.*
H.'s father, (residue), two-fourths.

The root is four, and four is also the second arrangement, since none of the shares are broken ; so that the principles of arrangement do not require us to multiply the root. Now four, the allotment in the husband's hands from the first arrangement, quadrates with the second arrangement ; and, as the measure of four is four divided by four, or one, we get :—

Daughter, nine.
Mother, three.
H.'s wife, one.
H.'s mother, one.
H.'s father, (residue), two.

It will be observed that the daughter and mother of the first deceased, not being related to the second deceased, take nothing

* For, when there are wife and father, the mother has only one-third of what remains after deducting wife's share (see *p.* 22).

from him; the rest, not being related to the first deceased, take nothing but the allotments from the second deceased.

Next, daughter dies, leaving two sons, daughter, and her maternal grandmother, who, it must be remembered, is identical with the mother of *proposita*; proceeding as before, we have:—

Mother (as daughter's true grandmother), one-sixth.

Daughter's two sons and daughter, (residue), five-sixths.

The root is six, and six is also the third arrangement, as there are no broken shares. Nine, the daughter's allotment from the second arrangement, agrees with six in three, and the measures are three and two respectively. We must therefore multiply sixteen by two, and we get the "second product," thirty-two. For the new allotments, (remembering that mother's two portions must be added together), we get:—

Mother, (twice three and three times one), nine.

H.'s wife, two.

H.'s mother, two.

H.'s father, four.

D.'s two sons and daughter, (residue), fifteen.

Lastly, mother dies, leaving husband and two brothers.*

Proceeding as before, we have:—

Mother's husband, one-half, or two-fourths.

Mother's two brothers, (residue), same.

The root is four; the fourth arrangement is four also. Nine, mother's allotment from the third arrangement, has no agreement with four, so we must multiply by four, (the whole of the fourth arrangement), and we obtain the third product, one hundred and twenty-eight. For the new (and final) allotments we get:—

H.'s wife, eight.

H.'s mother, same.

H.'s father, sixteen.

Daughter's two sons and daughter, sixty (each son twenty-five, daughter, twelve).

* Observe that husband is not *proposita's* father; and that the brothers are d. k. of *proposita*, and are therefore not among her heirs.

Mother's husband, eighteen.

Mother's two brothers, eighteen (each nine).

We shall now give another case of vested inheritance, the most complicated that we have as yet met with. This particular case is important, as showing the want of power of the Arabian methods, not, indeed, to produce an accurate result, but to exhibit the result in all cases with the least common denominator.

Wife; *by her*, three sons, B, C, D, and two daughters, E, F; *by another wife*, a daughter, G. The wife, B, C, and G die successively before distribution.*

Wife, one-eighth.

Three sons and three daughters, equal to nine daughters, (residue), seven-eighths.

The root is eight. Now seven, the portion of the sons and daughters from the root, has no agreement with nine, therefore nine must be multiplied into the root, and we get, for the first arrangement, seventy-two. The allotments from the first arrangement are:—

Wife, nine.

Three sons and three daughters, sixty-three, therefore,

Each son, fourteen.

Each daughter, seven.

Wife dies, leaving three sons and two daughters. G, who is not *her* daughter, takes nothing from her; we have:—

Three sons and two daughters, equal to eight daughters, the whole as residuaries.

The root is one, since there are no sharers;† eight and one have no agreement, so one must be multiplied by eight (see third

* Worked out by European arithmetic, Rums. M. L. I., 137.

† See *p.* 29, note, residue $= \frac{x-(a+b)}{x}$. Therefore, when there are no sharers, residue $= \frac{x-o}{x} = \frac{x}{x} = \frac{1}{1}$.

principle between shares and persons, Appendix D), and we get eight as the second arrangement. The primary portions from the second arrangement are :—

Three sons and two daughters, eight, therefore,

Each son, two.

Each daughter, one.

Now nine was the quantity in the wife's hands from the first arrangement, and between this and the second arrangement there is no agreement ; so the whole of the second arrangement, eight, must be multiplied into the whole of the first arrangement, seventy-two ; and we get five hundred and seventy-six.

The allotments of the heirs of the first deceased must be multiplied by eight, and we get :—

B, C, D, (each), one hundred and twelve.

E, F, G, (each), fifty-six.

The allotment of the heirs of the second deceased must be multiplied by what was in her hands, nine, and we get :—

B, C, D, (each), eighteen.

E, F, (each), nine.

Adding, where necessary, we get :—

B, C, D, (each), one hundred and thirty.

E, F, (each), sixty-five.

G, (as before), fifty-six.

Now B dies, leaving his two brothers C, D, and his two sisters, E, F ; his C. sister, G, is excluded.*

Two brothers and two sisters, equal to six sisters, the whole, as residuaries.

The root is one, since there are no sharers.† Six and one have no agreement, so we multiply one by six, and we get six as the third arrangement. The primary portions from the third arrangement are :—

Two brothers and two sisters, six, therefore,

* See *p.* 22.

† For proof of this, see *p.* 93, note.

Each brother, two.

Each sister, one.

Now one hundred and thirty was the quantity in B's hands from the second arrangement, and this agrees with the third arrangement, six, in two, so the measure of the third arrangement, three, must be multiplied into the whole of the second arrangement, by which we must now understand the product or ultimate form of the second arrangement, five hundred and seventy-six; and we get one thousand seven hundred and twenty-eight.

The allotments of the heirs of the second deceased must be multiplied by the measure of the third arrangement, three, and we get:—

C, D, (each), three hundred and ninety.

E, F, (each), one hundred and ninety-five.

G, one hundred and sixty-eight.

The allotments of the heirs of the third deceased must be multiplied by the measure of what was in B's hands from the second arrangement, *i.e.*, by one hundred and thirty divided by two, or sixty-five, and we get:—

C, D, (each), one hundred and thirty.

E, F, (each), sixty-five.

Adding where necessary, we get:—

C, D, (each), five hundred and twenty.

E, F, (each), two hundred and sixty.

G, one hundred and sixty-eight.

Next, C dies, leaving his brother, D, and his two sisters, E, F; G is again excluded.

Brother and two sisters, equal to four sisters, the whole, as residuaries.

The root, as before, is one, and it must be multiplied by four, so we get four for the fourth arrangement. The primary portions from the fourth arrangement are:—

Brother and two sisters, four, therefore,

Brother, two.

Each sister, one.

Five hundred and twenty, the quantity in C's hands from the third arrangement, agrees with four in four; so the measure of five hundred and twenty is one hundred and thirty, and the measure of four is one. Proceeding as before, we get for the product simply the same number as the product of the third arrangement (since we only have to multiply by one), one thousand seven hundred and twenty-eight.

Allotments of heirs of the third deceased, multiplied by one, remain as before :—

D, five hundred and twenty.

E, F, (each), two hundred and sixty.

G, one hundred and sixty-eight.

Allotments of heirs of the fourth deceased, multiplied by the measure of five hundred and twenty, or one hundred and thirty;

D, two hundred and sixty.

E, F, (each), one hundred and thirty,

Adding where necessary :—

D, seven hundred and eighty.

E, F, (each), three hundred and ninety.

G, one hundred and sixty-eight.

Lastly, G dies, leaving one C. brother, D, and two C. sisters, E, F, who succeed to her property in default of brothers and sisters of the whole blood.

C. brother and two C. sisters, equal to four C. sisters, the whole as residuaries.

Root, one; fifth arrangement, one multiplied by four, or four.

Primary portions from the fifth arrangement :—

Brother, two.

Each sister, one.

One hundred and sixty-eight, the quantity in G's hands from the fourth arrangement, agrees with four in four; so the respective measures are forty-two and one. The product will still be one thousand seven hundred and twenty-eight.

Allotments of heirs of the fourth deceased remain as before :—

D, seven hundred and eighty.

E, F, (each), three hundred and ninety.

Allotments of heirs of the fifth deceased, multiplied by forty-two;

D, eighty-four.

E, F, (each), forty-two.

Adding where necessary, we get, as the ultimate portions of the survivors:—

D, eight hundred and sixty-four.

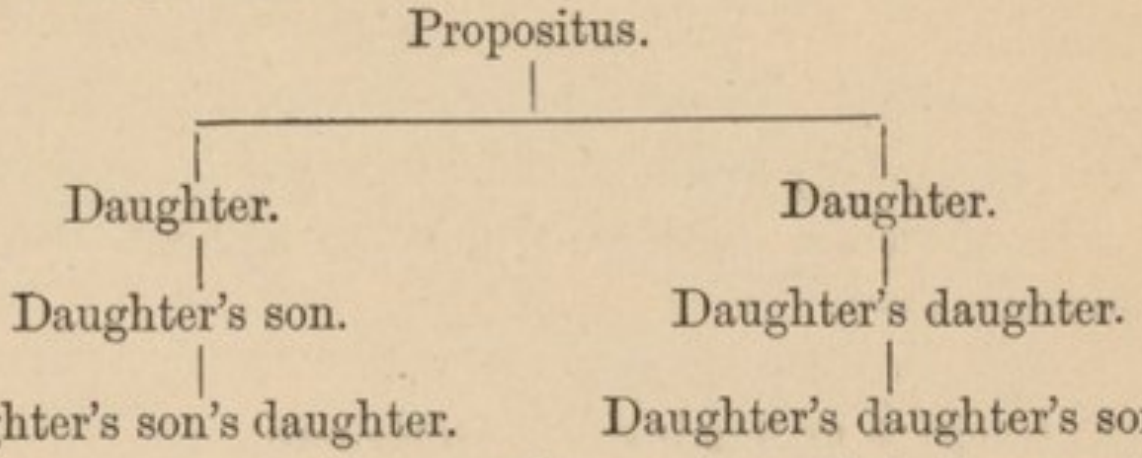
E, F, (each), four hundred and thirty-two.

This last problem, as worked out by European arithmetic, gives the ultimate portions $\frac{2}{4}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{4}$; which are, in fact, identical with $\frac{864}{1728}$, $\frac{432}{1728}$, $\frac{432}{1728}$. In this instance, therefore, the Arabian method does not give us the *least* common denominator. This may often happen in cases of vested inheritance, for the addition of the portions derived from the persons who successively die may produce unforeseen combinations of numbers. The European arithmetician, at every stage of calculation, reduces his fractions to their lowest terms; but for this the old Arabian arithmeticians appear to have had no provision. Consequently, if the earlier arrangements gave them a large denominator, they had no means of diminishing it, but were compelled to remain encumbered with it to the end. Cases of vested inheritance however, are the only problems of Mahommedan inheritance in which the methods of the Sirájiyyah, if properly applied, can fail to exhibit the ultimate portions with the least common denominator.

P. (*p.* 48).

Supposing that the only relations left are a daughter's son and a daughter's daughter. Here the male will take two-thirds, and the female one-third, according to the general rule which

gives a double portion to the male. But if, on the other hand, there be only a daughter of a daughter's son, and a son of a daughter's daughter, thus :—



Then a contest arises as to the portions that the surviving great-grandchildren are to take; Abu Yúsuf maintaining that the male is to take two-thirds, on account of his sex, Muhammed (with whom the author of the Sirájiyyah seems to agree), that the sex of the grandson, as compared with that of the granddaughter, ought to decide the question, so that the female, on account of her father's sex, will take two-thirds, and the male, on account of the inferior sex of the parent through whom he traces his relationship, will only take one-third.

P[1]. (*p.* 48-54).

The example at *p.* 48 presents a simple descent of twelve persons in the lowest line from twelve persons respectively in the highest line, through four intermediate persons in each case. The persons in the lowest line are living persons who inherit; those in the other lines are deceased persons through whom the property descends; S (son) stands for male, D (daughter) for female.

According to Abu Yúsuf :—

We have only the lowest line ("persons of the branches," *p.* 47) to consider; there are three S, equal to six D, and there are nine actual D; therefore the estate must be divided into fifteen (six and nine) parts, and we have :—

Three S, six-fifteenths, (each), two-fifteenths.

Nine D, nine-fifteenths, (each), one-fifteenth.

According to Muhammed :—

We have to consider every line in order, beginning with the highest, because that is the first in which the sexes differ. The following figure, with the explanations given afterwards, will show what are the imaginary portions of the deceased persons, and the actual portions of the living persons* :—

$\frac{2}{15}$	$\frac{2}{15}$	$\frac{2}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$
$\frac{2}{15}$	$\frac{2}{15}$	$\frac{2}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$
$\frac{1}{5}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{20}$
$\frac{1}{5}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{3}{20}$	$\frac{3}{40}$	$\frac{3}{40}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{30}$
$\frac{1}{5}$	$\frac{2}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{3}{20}$	$\frac{3}{40}$	$\frac{3}{40}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{40}$	$\frac{1}{40}$
$\frac{1}{5}$	$\frac{2}{15}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{3}{20}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{60}$

The fractions in the first (highest) line are arrived at by simply giving each male a double portion ("the property . . . . among the roots," *p.* 48). The $\frac{6}{15}$ of the group of three males will go exclusively to their own descendants, the $\frac{9}{15}$ of the group of nine females exclusively to theirs (" then the males . . . . . to the females," *ibid.*).

In the second line, as there is no difference of sex, there is no change.

In the third line, the descendants of the group of three males are one S and two D ; the S, as usual, takes a double share ; in other words, he takes half of $\frac{6}{15}$, or $\frac{1}{5}$, while each D takes a quarter of $\frac{6}{15}$, or $\frac{1}{10}$. Similarly, the $\frac{9}{15}$ of the group of

* We avail ourselves of a figure similar to that in the text (*p.* 48) ; we use European arithmetical notation instead of words, as we believe that the process will thus be more readily understood.

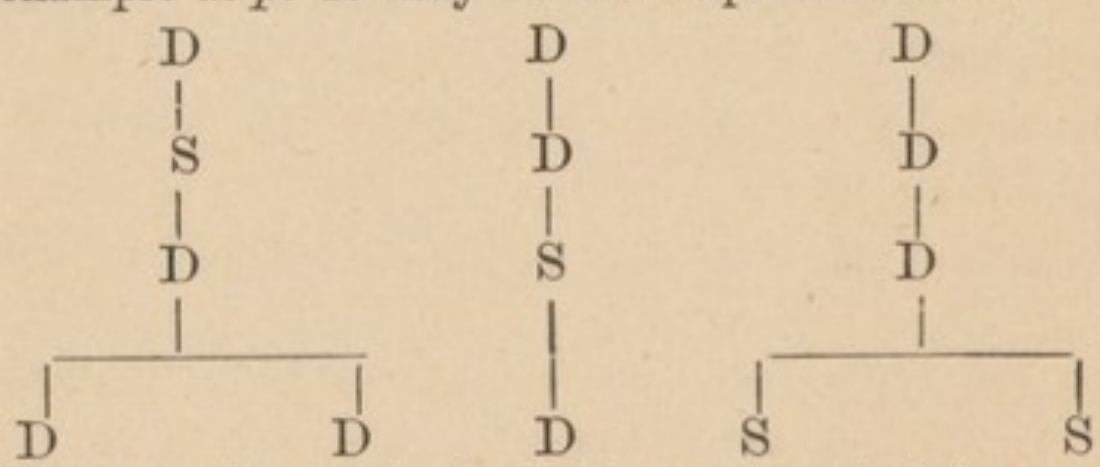
nine females is divided among their three S, equal to six D, and their actual six D, each S taking $\frac{1}{3}$ of $\frac{1}{2}$ of $\frac{9}{15}$, or $\frac{1}{10}$, each D, $\frac{1}{6}$ of $\frac{1}{2}$ of $\frac{9}{15}$, or $\frac{1}{20}$. Instead of the two original groups, we now have one S standing alone, isolated by the grouping of the others, and forming, as it were, a group by himself; then two D, three S, six D, each set forming a separate group.

Pursuing the same course in the remaining lines ("and thus . . . . . to the end," *p.* 48), we arrive ultimately at the fractions given in the lowest line, which, when reduced to the l. c. d., are :—

$$\frac{12}{60}, \frac{8}{60}, \frac{4}{60}, \frac{9}{60}, \frac{3}{60}, \frac{6}{60}, \frac{6}{60}, \frac{2}{60}, \frac{4}{60}, \frac{3}{60}, \frac{2}{60}, \frac{1}{60}.$$

It will be seen that this distribution, though partly the result of representation, is very different from that which would be produced by *pure* representation. The difference is caused by the curious process which we have called "grouping." In finishing the working of this example, and in working out other examples by Muhammed's rule, we must always remember in each line to group the males and females respectively, and to keep the property of each group when once formed, and that of each individual once isolated by the grouping of others, exclusively for the descendants of such group or individual.*

The example at *p.* 49 may be thus represented :—



According to Abu Yúsuf, on the same principles as before, we have :—

* Thus, for instance, the portions of the isolated S, the two D, the three S, and the six D, in the third line, will never be mixed up again, but will go exclusively to their respective descendants in all the subsequent lines.

Three D, three-sevenths, (each), one-seventh.

Two S, four-sevenths, (each), two-sevenths.

According to Muhammed :—

In the second line, being the first in which the sexes differ, S, having two descendants among the claimants, is equal to two males or four females; the two D form a group, and the second D, having two descendants among, etc., is equal to two females; hence we have :—

S, four-sevenths.

Two D, three-sevenths.

The portion of S, who is thús isolated, goes to his daughter; that of the group goes to one S and one D, the former equal to two females as being a male, the latter, as having two descendants among, etc.; hence we have, in the third line :—

1st D, four-sevenths.

S, one half of three-sevenths, or three-fourteenths.

2nd D, same.

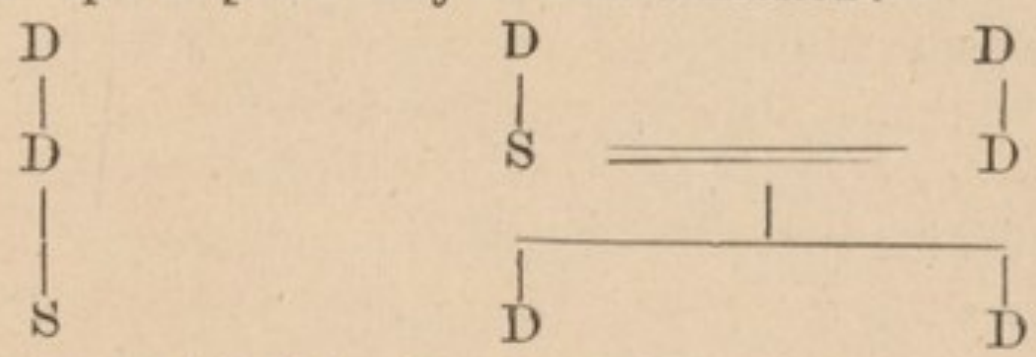
Each person is now isolated, so that there is no further grouping; hence we have in the fourth line :—

1st and 2nd D, four-sevenths, (each), two-sevenths, or eight twenty-eighths.

3rd D, three-fourteenths, or six twenty-eighths.

Two S, three-fourteenths, (each), three twenty-eighths.

The example at *p.* 50 may be thus exhibited :—



According to Abu Yúsuf, we have :—

S, two-sixths.

Two D (equal to four females by reason of double descent), four-sixths, (each), two-sixths.

According to Muhammed :—

In the second line, being the first in which the sexes differ, the two D form a group, and one of them is equal to two females as having two descendants among, etc. S is equal to two males or four females, having also two descendants, etc.; hence we have:—

Two D, three-sevenths.

S, four-sevenths.

The portion of S, who is isolated, goes entirely to his daughters; that of the group goes among all the claimants, the male taking a double portion; hence we have in the third line:—

S, one half of three-sevenths, or six twenty-eighths.

Two D, four-sevenths *and* one-half of three-sevenths, or eleven-fourteenths, (each), eleven twenty-eighths.

The example at *pp.* 53, 54, may be thus stated: Brother's daughter, sister's son and daughter, corresponding C. and U. relations.

According to Abu Yúsuf, the whole-blood relations exclude the others; and, in their absence, the C. would include the U. relations; in any case the male would take a double portion.* We have, therefore, according to circumstances:—

Brother's, C. brother's, or U. brother's daughter, one-quarter.

Sister's, C. sister's, or U. sister's son, two quarters or one-half.

Sister's, etc., daughter, one-quarter.

According to Muhammed, we have primarily:—

U. brother and sister, (sharers), one-third.

Brother and sister, (residuaries), two-thirds.

(C. brother and sister excluded by brother.)

But U. sister is equal to two persons,† having two descen-

* This applies to children of U. brothers and sisters, equally with those of whole-blood and C. brothers, etc., see "then among the branches by the same mother," etc., *p.* 54; it is otherwise according to Muhammed (see *ibid.*).

† We say "persons," instead of *females*, because U. sisters take equally with U. brothers, without the usual distinction of sex (see *pp.* 16, 17).

dants among the claimants; brother is equal to two females as being a male, sister, as having two descendants among, etc., hence we have:—

U. brother, one-third of one-third, or one-ninth.
U. sister, two-thirds of one-third, or two-ninths.
Brother, one-half of two-thirds, or one-third.
Sister, same.

The portions of the males will descend unchanged, as each has only one child; that of U. sister will go equally between her son and daughter;* that of sister goes in the usual way, *i.e.*, a double portion to her son; hence we have, ultimately:—

U. brother's daughter, one-ninth.
U. sister's son, one-half of two-ninths, or one-ninth.
U. sister's daughter, same.
Brother's daughter, one-third, or three-ninths.
Sister's son, two-thirds of one-third, or two-ninths.
Sister's daughter, one-third of one-third, or one-ninth.

Q. (*p.* 64).

This example is thus worked out†:—

Father, one-sixth.
Mother, same.
Daughter, one-half.
Wife, one-eighth.
Sons (unborn), residuaries, *or*,

* See "a third . . . . is divided equally," etc., *p.* 54; it is otherwise according to Abu Yúsuf (see *ibid.*, and *p.* 102).

† Worked out by European arithmetic, Rums. M. L. I., 202.

Daughters (unborn), taking two-thirds with the existing daughter.

Suppose, first, that the unborn children will be sons; then the root is twenty-four. Suppose, secondly, that the unborn children will be daughters; then we shall have, primarily, twenty-four for the root; but the shares from the root will be four, four, sixteen (the daughters' share being two-thirds), and three, or twenty-seven in all. Consequently it is a case of increase, and the root becomes twenty-seven.

Twenty-four and twenty-seven agree in three, therefore, according to the rule given in the text, we must multiply the measure of one of the roots into the whole of the other (*i.e.*, eight into twenty-seven, or nine into twenty-four), and we get two hundred and sixteen. This number is the arrangement of the case, and we get, multiplying the portions from the root (except the daughter's), first by nine, and then by eight:—

Father, thirty-six.
Mother, thirty-six.
Wife, twenty-seven.

And:—

Father, thirty-two.
Mother, thirty-two.
Wife, twenty-four.

The smaller shares thus ascertained are given at once, and the excess of the larger over the smaller is reserved, that is to say, four parts from each parent's share, and three parts from the wife's.

The above application of the rules already known is simple enough, but with regard to the sons' or daughters' shares, the working of the rule is more complicated.

On the supposition that there will be sons, there will be only one daughter. It is supposed by the Arabian Jurists that there may be four sons at a birth; and therefore enough must be kept back to meet their possible claims. The daughter will be made

a residuary by the sons, and she can only take, in such case, one-half of what each son takes, or one-ninth of the whole residue. Consequently, as we have at present disposed of eighty-eight two hundred and sixteenths, and have reserved eleven, so that there are only one hundred and seventeen to be considered, we have :—

Daughter, one-ninth of one hundred and seventeen, or thirteen ; portion of four sons, eight-ninths of the same, or one-hundred and four.

We have therefore reserved ;

Out of the father's share, four.

„ mother's „ four.

„ wife's „ three.

Portion of four sons,* one hundred and four.

Or one hundred and fifteen in all.

The concluding paragraph of the chapter shows how the reserved portions are to be disposed of, according to the eventualities that may occur :—

If the wife bring forth a daughter or daughters, then she or they, with the elder daughter, being entitled (as seen above) to sixteen from the root, will take, from the arrangement, sixteen multiplied by eight, or one hundred and twenty-eight, which will make, in all, one hundred and twenty-eight two hundred and sixteenths, or sixteen twenty-sevenths. The other heirs, in this case, will not recover any of the reserved portions, since the whole is exhausted. We know, from the early part of the case, that this should be so, and we find that it is so, since thirteen, the portion given to the elder daughter, and one hundred and

* We reserve the portion of four sons because it is greater than the portion of four daughters (see "whichever of the two is most," *p.* 61) ; it is clear that the share of five daughters (the living one and four after-born) would be sixteen multiplied by eight, or one hundred and twenty-eight, of which four-fifths would be less than one hundred and four.

fifteen, the entire portion reserved, together make up exactly one hundred and twenty-eight.

On the other hand, if there are sons, they will be residuaries, and the father, mother, and wife will take their shares in full, that is to say, they will recover the reserved portions, before the residue is divided; and, of course, the daughter will be a residuary, and will take half as much as each son. If there are four sons, the thirteen already paid will be her just share, but if not, she must receive so much more as the circumstances render necessary. Lastly, if the child be born dead, the father, mother and wife will recover the portions reserved from their shares; the daughter being, on this supposition, entitled to twelve from the root twenty-four, will take twelve multiplied by nine, or one hundred and eight, from the arrangement. This (inclusive, of course, of her thirteen already received) will obviously be her proper share, one-half. The father, it will be remembered, is a residuary as well as a sharer, since there are no sons. He will, therefore, in addition to the thirty-six parts already received, take the nine parts that are left, after payment of thirty-six, thirty-six, twenty-seven, and a hundred and eight, the shares above calculated. Consequently he will receive thirty-six and nine parts, or forty-five parts in all.

INDEX.

ACDARIYYAH,
(a particular case, relating to rights of true grandfather); 42.
AGREEMENT,
same as g. c. m.; 31, *note*; Appendix A².
rule for ascertaining; 31, 32.
and see TAWÁFUK.
AL-MOCHARRAKAH,
(a particular case, relating to rights of brother); 17; *note*.
ANCESTOR,
see GRANDFATHER, GRANDMOTHER.
APOSTATES,
disputes as to the disposition of their portion; 66.
ARRANGEMENT,
explanation of the term; 32; *note*.
seven rules (called "principles"), for ascertaining; 32—34; Appendix B—I.
rule for ascertaining share of each class by; 34, 35; Appendix J.
rules for ascertaining share of each individual of a class by; 35; Appendix K.
rule in the case of debts; 36; Appendix L.
hermaphrodites; 59.
pregnancy; 60–64; Appendix Q.
lost person; 65.
captive; 67.
ÂÚL,
see INCREASE.
BROTHERS,
are residuaries; 24.
and see BROTHERS AND SISTERS.
BROTHERS AND SISTERS,
excluded by son, son's son, etc.; 21, 22.
by the same mother only; share, one-sixth or one third; 16.
an exception to the general rule of sex; 17, *note*.
excluded by children, etc.; 17.

BROTHERS' SONS,
h. l. s., are residuaries ; 24.
BURNED PERSONS,
see DROWNED PERSONS.
CAPTIVES,
rules as to, identical with those as to lost persons ; 67.
CHILDREN,
after-born ; see PREGNANCY.
(generally) ; see SONS, DAUGHTERS.
COMMORIENTES,
see DROWNED PERSONS.
CONTRACT,
successor by, comes next to distant kindred; 13.
COUNTRY,
difference of ; an impediment to succession ; 14.
COUSINS, etc.,
are residuaries if males related through males ; 24.
CREDITORS,
rules for dividing the property among heirs and; 36 ; Appendix L.
aggregate amount of debts to be taken as the arrangement ; 36.
DAUGHTERS,
share, one-half or two-thirds ; 18.
conditions under which they may become residuaries ; 18.
of sons ; see SONS' DAUGHTERS.
DEATH,
of several persons together ; see DROWNED PERSONS.
DEBTS,
second charge on the property ; 12.
DISTANT KINDRED,
definition of ; 13 *note;* 44, 45.
come next to residuaries (when there is no return) in the distribution of the estate; 13.
definition of, as comprehending all relations except sharers and residuaries ; 44, 45.
four classes ; 45.
disputes as to order of succession (Abu Yúsuf and Muhammed) ; 47, etc. ; Appendix P, P[1].
first class ; order in which the individuals are entitled ; 47, etc.
second class; order in which the individuals are entitled ; 51, etc.
third class ; order in which the individuals are entitled ; 52, etc.
fourth class ; order in which the individuals are entitled ; 55, etc.

DISTANT KINDRED—*continued.*
children of individuals of certain classes; order in which such children are entitled; 56, etc.
examples on, worked out, Appendix P, P[1].
DIVISORS,
enumeration of, according to the various combinations of shares that may occur; 28; also called roots; 28, *note.*
DOWER,
a debt; 11, 12, *note.*
DROWNED PERSONS,
(or burned, or overwhelmed in ruins); dispute as to their inheriting from one another; 68.
illustration showing the importance of the question in Moohummudan law; 68, *note.*
"ESTATE,"
used in notes and appendix to signify the remainder of the property after payment of funeral expences, debts, and legacies; 12, *note.*
EXCLUSION,
imperfect and perfect, definitions of; 27.
enumeration of certain persons and classes of persons who may be excluded; 27, 28.
an excluded person may exclude others; 28.
various relations, by whom excluded; see GRANDFATHER, etc.
FATHER,
his share, one-sixth; 15.
conditions under which he may become a residuary; 15, 16.
FREEDMAN,
manumittor of, a residuary "for special cause;" 13.
FUNERAL EXPENCES,
first charge on the property; 12.
GRANDFATHER,
(or male ancestor), false, definition of; 15.
true, has the same interest with the father; 16; except in "four cases," 16; Appendix A[1].
excluded by the father; 16.
and by an intermediate true grandfather; 16, *note.*
special disquisition on his rights under particular circumstances; 40.
GRANDMOTHER,
(or female ancestor) true, definition of; 15.
true; share, one-sixth; 22.

GRANDMOTHER—*continued.*
excluded by mother, etc. ; 22.
disputed point as to grandmother related by two lines : 23.
"HEIRS,"
co-extensive with "sharers and residuaries" ; 47, *note.*
HERMAPHRODITES,
defined as persons of doubtful sex ; 59.
rules for ascertaining their rights ; 59, 60.
HOMICIDE,
an impediment to succession ; 14.
HUSBAND,
share, one-half or one-fourth ; 17.
IMPEDIMENTS,
to succession ; 14.
INCREASE,
(Âúl), doctrine of, and enumeration of instances in which it must be applied ; 29, 30.
and see 30, *note.*
KINSMAN BY ACKNOWLEDGMENT,
comes next to successor by contract ; 13.
LEGACIES,
third charge on the property ; 12.
take effect only on one-third of what remains after payment of funeral expences and debts ; 12 (See WILL.)
LOST PERSONS,
disputes as to presumption of death ; 65.
rules for ascertaining respective rights of lost persons and other heirs ; 65, 66.
MANUMITTOR,
rights of ; see FREEDMAN.
MOTHER,
share, one-sixth or one-third ; 22.
one-third of residue only in certain cases ; 22.
NEPHEWS,
see BROTHER'S SONS.
OVERWHELMED IN RUINS,
see DROWNED PERSONS.
PREGNANCY,
disputes as to possible duration of ; 60, 61, etc.
example on, worked out ; Appendix Q.
rules for ascertaining respective rights of living heirs and unborn children ; 62—64.

RELIGION,
difference of ; an impediment to succession ; 14.
RESIDUARIES,
come next to sharers in the distribution of the estate ; 12.
definition of ; 13, *note.*
list of ; Appendix A.
"for special cause ;" see FREEDMAN.
"in their own right," definition of ; 23, 24.
enumeration of, and order in which they are entitled ; 24.
"in another's right," enumeration of ; 25.
"together with others," definition of ; 25.
RETURN,
examples on, worked out, Appendix N.
takes precedence of distant kindred ; 13.
defined as the converse of the increase ; 37.
rules for the division of the property when it occurs ; 38, etc.
ROOTS,
see DIVISORS.
SERVITUDE,
an impediment to succession ; 14.
SHARERS,
come first in the distribution of the estate ; 12.
definition of ; 13, *note.*
four males, and eight females, enumerated ; 14, 15.
list of ; Appendix A.
SHARES,
six sorts (*i.e.*, six different fractions) ; 14.
two sorts (*i.e.*, two classes of fractions, distinguished by the factors which enter into the denominators) ; 28.
SISTERS,
share, one-half or two-thirds ; 20.
conditions under which they may become residuaries ; 20.
by the same father only ; share, one-half, two-thirds, or one-sixth ; 21.
excluded from a share by two sisters ; 21.
conditions under which they may become residuaries when excluded from a share ; 21.
by the same mother only ; see BROTHERS AND SISTERS.
SONS,
h. l. s., are residuaries ; 24.
SONS' DAUGHTERS,
share, one-half, two-thirds, or one-sixth ; 18.

SONS' DAUGHTERS—*continued.*
conditions under which they may become residuaries ; 18.
excluded by son ; 19.
case of *tashbîb ;* 19.
SUBTRACTION,
rule and illustration ; 37 ; Appendix M.
TABÁYUN,
definition of ; 31.
TASHBÍB,
case of ; see SONS' DAUGHTERS.
TAWÁFUK,
(or agreement) definition of ; 31.
and see AGREEMENT.
TEDÁKHUL,
definition of ; 31.
TEMÁTHUL,
definition of; 31.
TREASURY, PUBLIC,
comes last in the distribution of the estate ; 13.
UNCLES, etc.,
paternal, are residuaries ; 24.
"VERIFICATION,"
used by the translator in the same sense as "arrangement" ; 36, *note.*
VESTED INHERITANCES,
(or "vested interests") ; rule and illustrations ; 43, 44.
examples on, worked out ; Appendix O.
explanation of the term ; 44, *note.*
WILL,
takes effect on the estate generally, when there are no sharers, residuaries, or other claimants under the law of inheritance, etc. ; 13.
(see LEGACIES.)
WIVES,
share, one fourth or one-eighth ; 17, 18.

PRINTED BY W. I. RICHARDSON, 4 AND 5, GREAT QUEEN STREET, LONDON, W.C.

. A SELECTION FROM THE .

PUBLICATIONS

. . . . . OF . . . . . .

W. THACKER & CO.

2, CREED LANE, LONDON, E.C.

THACKER, SPINK & CO.

CALCUTTA AND SIMLA, INDIA.

CONTENTS.

	PAGE
SPORT	2—12
GENERAL	13—17
NAVAL	18—20
MILITARY	21—23
HISTORY, CUSTOM, TRAVEL, &c. ..	23—29
DOMESTIC	30—32
BOTANIC	33—35
ECONOMIC	36
MEDICAL AND MATERIA MEDICA ...	37—40
LANGUAGES ...	41—42
GUIDE BOOKS ...	43—44
NEW BOOKS IN PREPARATION ...	45
DIRECTORIES ...	46
INDEX	47—48

Separate Catalogue of Law Publications sent on application.

. . . W. THACKER & CO. . . .

2, CREED LANE, LUDGATE HILL, LONDON, E.C.

No. 87. 1906.

Imperial 16mo., cloth, 580 pages, 12*s.* 6*d.* Rs. 10.

A NATURAL HISTORY OF THE MAMMALIA OF INDIA,

BURMAH AND CEYLON.

By R. A. STERNDALE, F.R.G.S., F.Z.S.

With 170 Illustrations by the Author and others.

The geographical limits of the present work have been extended to all territories likely to be reached by the sportsman from India. It is copiously illustrated, not only by the author himself, but by careful selections made by him from the works of well-known artists.

Knowledge.—"It is the very model of what a popular natural history should be."

Saturday Review.—"Full of accurate observations, brightly told."

Athenæum.—"The results of a close and sympathetic observation."

The Times.—"The book will, no doubt, be specially useful to the sportsman, and indeed has been extended so as to include all territories likely to be reached by the sportsman from India."

The Daily News.—"Has contrived to hit a happy mean between the stiff scientific treatise and the bosh of what may be called anecdotal zoology."

Second Edition. Crown 8vo., cloth, 150 pages, 3*s.* 6*d.* net. Rs. 2.8.

USEFUL HINTS TO YOUNG SHIKARIS

ON THE GUN AND RIFLE.

By the "LITTLE OLD BEAR."

Containing information on every subject necessary for the young Shikar—from his rifle, gun, and ammunition to his camp kit and dress.

Fcap. 8vo., cloth, 5*s.* net. Rs. 3.8.

THE SPORTSMAN'S MANUAL.

In Quest of Game in Kullu, Lahoul, and Ladak to the Tso Morari Lake, with Notes on Shooting in Spiti, Bara Bagahal, Chamba, and Kashmir, and a Detailed Description of Sport in more than 100 Nalas. With 9 Maps.

By Lt.-Col. R. H. TYACKE, late H.M.'s 98th and 34th Regiments.

Fourth Edition. Demy 8vo., cloth, 7*s.* 6*d.* net. Rs. 5.

THE TOURIST AND SPORTSMAN'S

GUIDE TO KASHMIR & LADAK.

By A. E. WARD
(Bengal Staff Corps).

Giving in a small compass all the principal routes in Kashmir and Ladak—with information where sport may be obtained; the Game Laws of the country and useful hints as to Camp Kit required and the supplies obtainable.

Oblong folio (18 × 14), cloth, 12*s.* 6*d.* net. Rs. 10.

DENIZENS OF THE JUNGLES.

A SERIES OF SKETCHES OF WILD ANIMALS, ILLUSTRATING THEIR FORM AND NATURAL ATTITUDE.

With Letterpress and Description of each of the 12 Plates.

By R. A. STERNDALE, F.R.G.S., F.Z.S.

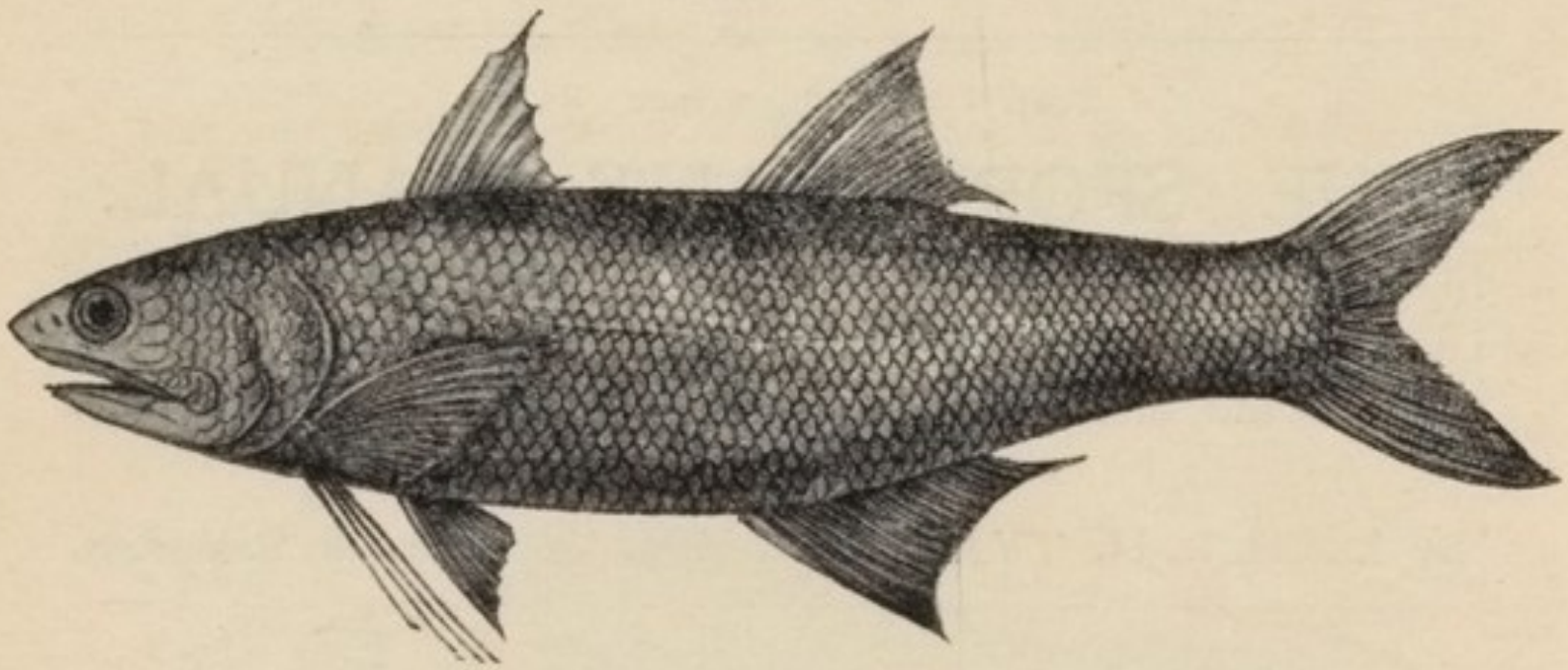
Third Edition. Demy 8vo., cloth 15*s*. Rs. 11.4.

THE ROD IN INDIA.

BEING HINTS HOW TO OBTAIN SPORT, WITH REMARKS ON THE NATURAL HISTORY OF FISH AND THEIR CULTURE.

By H. S. THOMAS, F.L.S. (Madras Civil Service, Retired),
Author of "Tank Angling in India."

With numerous full-page and other Illustrations.



Field.—"A masterly treatise on the art of angling."

Spectator.—"A more complete guide to its subject than could be found elsewhere."

Illustrated Sporting and Dramatic News.—"His book has been for years a standard work. Perhaps, without injustice to others, it may be described as *the* standard work upon Indian angling."

Field.—"To the angler going out to India, Mr. Thomas's book will be a necessary part of his outfit."

Crown 8vo., cloth. Rs. 4.

ANGLING ON THE KUMAON LAKES.

WITH A MAP OF THE KUMAON LAKE COUNTRY AND PLAN OF EACH LAKE.

By Deputy-Surgeon-General W. WALKER.

Hayes' Sporting News.—"Written with all the tenderness and attention to detail which characterizes the followers of the gentle art."

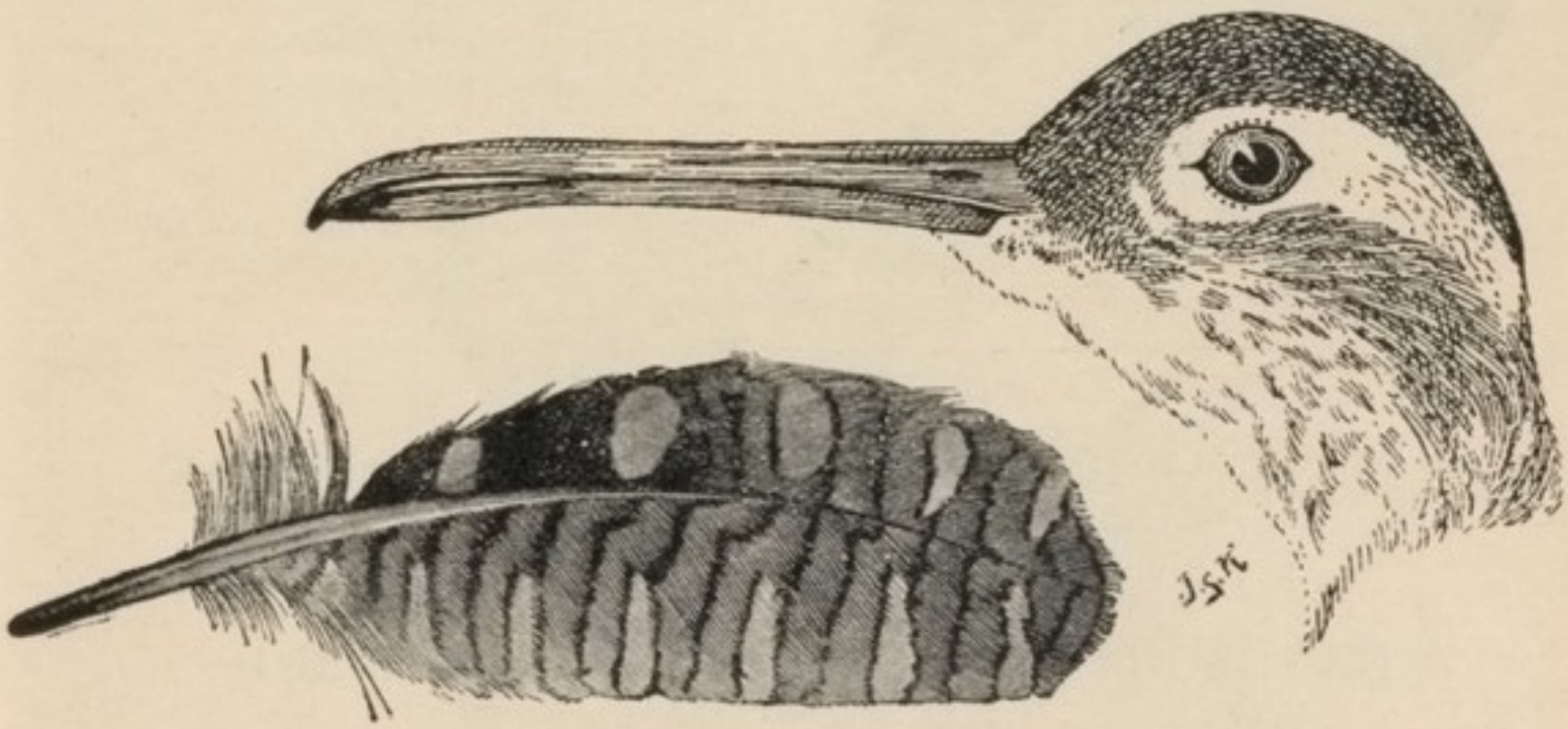
Fourth Edition. Super royal 8vo., cloth gilt, 338 pages, 21*s.* net. Rs. 18.6.

GAME, SHORE, AND WATER BIRDS OF INDIA.

WITH ADDITIONAL REFERENCES TO THEIR ALLIED SPECIES IN OTHER PARTS OF THE WORLD.

By Colonel A. LE MESSURIER, C.I.E., F.Z.S., F.G.S.

(late Royal Engineers), Author of
"Kandahar in 1879," "From London to Bokhara and a Ride through Persia."



With 180 natural size Illustrations from actual specimens.

A Vade Mecum for the Sportsman, embracing all the Birds at all likely to be met with in a Shooting Excursion.

Reviews of Third Edition.

Nature.—"Colonel Le Messurier writes as a field naturalist for field naturalists and sportsmen without any great pretensions to scientific knowledge, but there is no doubt that all naturalists will gain useful hints from this little volume, which is profusely illustrated with wood cuts giving the characteristic features of most of the species."

Knowledge.—"Compact in form, excellent in method and arrangement, and as far as we have been able to test it, rigidly accurate in details, Colonel Le Messurier's book should become the *vade mecum* of every sportsman and naturalist whom duty or pleasure may compel to visit India."

Madras Times.—"Neatly and handily bound, well printed and clearly illustrated, the book undoubtedly fills a void in the literature of the day. The work is well arranged, and will probably fully answer the requirements of even a veteran sportsman."

Crown 8vo., paper cover, 2*s.* 6*d.* net. Re. 1.12.

THE BIRDS OF CALCUTTA.

A SERIES OF SHORT HUMOROUS BUT FAITHFUL DESCRIPTIONS OF THE COMMON BIRDS OF CALCUTTA.

By FRANK FINN, F.Z.S., M.B.O.U.

(late Deputy Superintendent, Calcutta Museum).

With Illustrations by H. GOODCHILD.

Field.—"There is a good deal of bird life to be observed in and around Calcutta, to which Mr. Finn's little book will serve as a useful guide, especially as it has some good illustrations by Mr. Herbert Goodchild."

Crown 8vo., cloth.

GARDEN AND AVIARY BIRDS OF INDIA.

A HANDBOOK FOR FIELD NATURALISTS AND BIRD FANCIERS.

With Illustrations drawn from life.

By FRANK FINN, F.Z.S., M.B.O.U.

[*Nearly Ready.*

In two Parts. Crown 8vo., sewed, each 3*s.* 6*d.* net. Rs. 2.8.

HOW TO KNOW—

THE INDIAN DUCKS.
THE INDIAN WADERS.

[*Nearly Ready.*

By FRANK FINN, F.Z.S., M.B.O.U.

(late Deputy Superintendent, Calcutta Museum).

Nature.—"We have nothing but commendation for this excellent little volume."

Second Edition. Imperial 16mo., cloth, 8*s.* 6*d.* net. Rs. 7.8

THE COMMON SENSE OF RIDING.

RIDING FOR LADIES.

WITH HINTS ON THE STABLE.

By Mrs. POWER O'DONOGHUE.

With 68 Illustrations by A. CHANTREY CORBOULD.

This able and beautiful Volume forms a standard on the subject, and is one which no lady can dispense with.

Reviews of Second Edition.

The Lady.—"Probably the best book on riding that has ever been written."

Irish Field.—"Her style is clear and convincing, and what she has to say she says in the simplest possible manner."

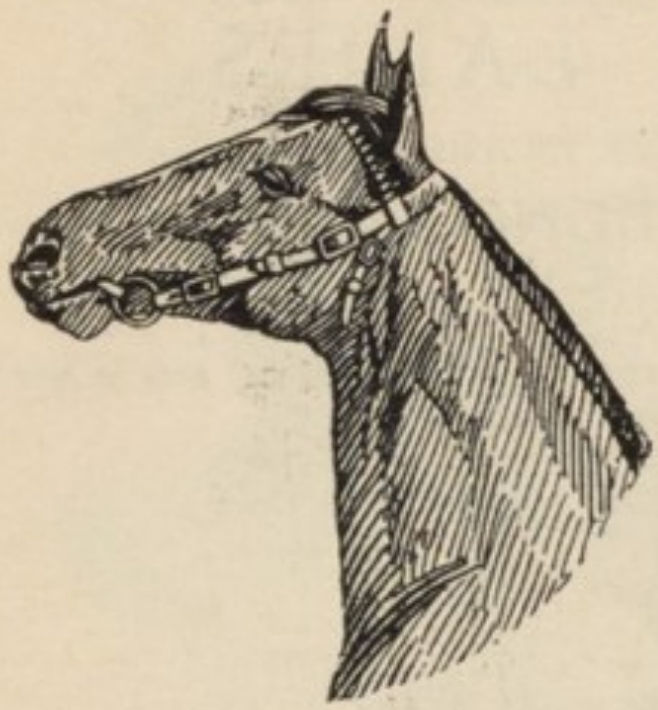
Lady's Pictorial.—"No more complete treatise on equitation could easily be put forward."

Ladies' Field.—"Advice on all points connected with the subject is so clearly given . . . that not only beginners but experienced riders will find it invaluable."

The Queen.—"The volume has been carefully written, and shows great observation on the part of the writer."

Second Edition. Crown 8vo., 1*s.* 6*d.* net. Re. 1.

NOTES ON STABLE MANAGEMENT.



WITH GLOSSARY OF HINDUSTANI WORDS.

By Vety. Col. J. A. NUNN, F.R.C.V.S., C.I.E., D.S.O.

This little work is written specially to give the new arrival in India some idea as to the management of his horses, especially those who are getting up a stable for the first time. It contains invaluable hints and information, only to be learned in the ordinary way by long and often bitter experience.

Indian Daily News.—"The notes are eminently practical, and give sound advice on everything pertaining to the proper care of horses, such as can be utilized by the uninitiated to the best advantage."

Fifth Edition. Fcap. 8vo., cloth, 3*s.* net. Rs. 2.

INDIAN HORSE NOTES.

By Major C——.

An Epitome of Useful Information arranged for ready reference on Emergencies, and specially adapted for Officers and Mofussil Residents. All technical terms explained and simplest remedies selected.

Crown 8vo., cloth, 3*s.* net. Rs. 2

STATION POLO.

THE TRAINING AND GENERAL TREATMENT OF POLO PONIES, TOGETHER WITH TYPES AND TRAITS OF PLAYERS.

By Lieut. HUGH STEWART (Lucifer).

Contents.

THE POLO PONY: The Raw Pony—Preliminary Training—First Introduction—Stable Management — Tricks — Injuries — Shoeing. STATION POLO: Station Polo, How shall we Play?—The Procrastinator—The Polo Scurry—Idiosyncrasies—Types—Individual *v.* Combined Tactics—Odds and Ends.

Fcap. 8vo., limp cloth, 1*s.* 6*d.* net. Re. 1.

GUIDE TO EXAMINATION OF HORSES FOR SOUNDNESS.

A HANDBOOK FOR STUDENTS AND BEGINNERS.

By J. MOORE, F.R.C.V.S., Army Vety. Dept.

Crown 8vo., cloth, 6*s*. Rs. 4.8.

DOGS FOR HOT CLIMATES.

A Guide for Residents in Tropical Climates as to suitable Breeds, their respective Uses, Management, and Doctoring.

By VERO SHAW

(*Late Kennel Editor of "The Field"*),

AND

Captain M. H. HAYES.

With 24 Illustrations from Photographs and Drawings.

Indian Planters' Gazette.—"The authors of 'Dogs for Hot Climates' show in a concise practical way how to treat dogs, and what breeds best stand hot climates. The book should be on every one's table, for sensible treatment will save the life of many a valuable and much loved pet."

Seventh Edition. Fcap. 8vo., cloth, 2*s*. 6*d*. net. Re. 1.8.

INDIAN NOTES ABOUT DOGS.

THEIR DISEASES AND TREATMENT.

By Major C——.

Contents.

Medical Treatment—Rules for Feeding—Prescriptions—Diseases of Dogs—Description of Various Breeds—Advice on the Importation of Dogs to India—Hindustani Vocabulary.

Crown 8vo., cloth, 4*s*. 6*d*. net. Rs. 3.

THE MANAGEMENT AND BREEDING OF DOGS IN INDIA,

AND THE POINTS TO BREED FOR.

By KADER

(Asste. of the English Kennel Club).

Asian.—"A book of this kind, in a country where good and experienced judges are scarce, and where reference to standard authority is often needed, was much wanted."

Demy 8vo., gilt tops. Twenty-four Volumes, complete, £12 12*s.* net.

THE *EDITION DE LUXE* OF THE

WORKS of G. J. WHYTE-MELVILLE.

Edited by the Right Hon. Sir HERBERT MAXWELL, Bart., M.P.

The Volumes are printed from new type on hand-made paper, specially manufactured for this Edition, and handsomely bound in buckram, with gilt tops. Coloured Frontispiece on Japanese vellum, and full-page Illustrations by well-known Artists.

I. **RIDING RECOLLECTIONS.** Illustrated by HUGH THOMSON.

II. **KATERFELTO.** Illustrated by G. H. JALLAND.

III. **UNCLE JOHN.** Illustrated by E. CALDWELL and H. M. BROCK.

IV. **MARKET HARBOROUGH.** Illustrated by HUGH THOMSON and FINCH MASON.

V. **CONTRABAND.** Illustrated by BERNARD PARTRIDGE.

VI. **M OR N.** Illustrated by C. E. BROCK.

VII. **TILBURY-NO-GO.** Illustrated by E. CALDWELL.

VIII. **SONGS AND VERSES, and BONES AND I.** Illustrated by H. M. BROCK.

IX. **BLACK, BUT COMELY.** Illustrated by H. M. BROCK.

X. **THE BROOKES OF BRIDLEMERE.** Illustrated by FRED ROE.

XI. **THE WHITE ROSE.** Illustrated by H. BIRD.

XII. **ROY'S WIFE.** Illustrated by CECIL ALDEN.

XIII. **SATANELLA.** Illustrated by G. H. JALLAND.

XIV. **DIGBY GRAND.** Illustrated by H. M. BROCK.

XV. **SARCHEDON.** Illustrated by HARRINGTON BIRD.

XVI. **ROSINE, and SISTER LOUISE.** Illustrated by H. M. BROCK.

XVII. **KATE COVENTRY.** Illustrated by H. M. BROCK.

XVIII. **CERISE.** Illustrated by H. M. BROCK.

XIX. **QUEEN'S MARIES.** Illustrated by G. H. JALLAND.

XX. **HOLMBY HOUSE.** Illustrated by G. H. JALLAND.

XXI. **GENERAL BOUNCE.** Illustrated by H. M. BROCK.

XXII. **GLADIATORS.** Illustrated by HARRINGTON BIRD.

XXIII. **GOOD FOR NOTHING.** Illustrated by H. M. BROCK.

XXIV. **THE INTERPRETER.** Illustrated by H. M. BROCK.

Standard.—"He made the sporting novel something so entirely different to what it had been, that he must be recognised as the originator of a new species, more elevated, more refined, and more largely imbued with the spirit of modern society."

Times.—"The edition has everything to recommend it externally."

Times.—"Good paper and type and a good serviceable binding."

Field.—"Altogether a pleasure to read."

Saturday Review.—"Fulfils every requirement of the book-lover in paper, type, illustrations, and binding."

Truth.—"Has every claim to be considered an *edition de luxe.*"

GENERAL.

Large Fcap. (17 × 11), bound art cloth, 21*s*. net. Rs. 18.6.

THE PHIL MAY FOLIO

OF CARICATURE DRAWINGS & SKETCHES

In Line Block, Half-Tone, and Photogravure.

The Folio includes about **250** Drawings by the late Artist, largely selected by himself from ***Phil May's Annual*** as representing his best efforts in various styles. A number of Sketches are also given which have never before been published. The Drawings are arranged in fourteen groups, as follows, each group being preceded by a brief comment :—

1. Personages and Celebrities—2. Costers and Cockneys—3. Brother Brushes—4. The Bars and the Streets—5. Character Studies—6. Within and Without the Ghetto—7. Types I Have Met; and Things we See when we come out without Our Gun—8. Among the Thespians—9. Studies and Sketches Abroad—10. With the Children—11. By the Sea—12. On the Country-side—13. Sporting Sketches—14. Irish and Scottish.

A Biography by a personal friend and a full-page portrait of the Artist in Photogravure, are important features of the book.

Graphic.—"Among the many collections of drawings by this gifted artist which have appeared, this is one of the best we have seen, the various phases of life which his pencil loved to depict being all well represented."

Third Impression. Demy 8vo., cloth gilt, 300 pages, 5*s*. net. Rs. 4.6.

ASTRONOMY
WITHOUT A TELESCOPE.

By E. WALTER MAUNDER, F.R.A.S.
(Of the Royal Observatory, Greenwich).

An Introduction to the Knowledge of the Constellations, and to the Study of the Heavens with the Unassisted Sight.

Fully Illustrated with Full-page Plates, and with Maps and Charts for Identifying the Constellations and the principal Stars, and twelve Star Maps, forming a

COMPLETE CELESTIAL ATLAS, together with a FULL INDEX OF STARS, PLANETS, and CONSTELLATIONS.

Standard.—"Just the book for a person of ordinary education, who wants to be taught something of the more easily observed wonders of that science, and it has the advantage of being written in a very clear and attractive style."

Daily News.—"Mr. E. W. Maunder has done more than any other astronomer living to show how the study of his favourite science may be pursued without the aid of the telescope or other instruments. . . . An attractive and instructive book, which ought to make many amateur astronomers."

Seventh Edition. Crown 8vo., cloth, 6*s*. Rs. 4.8.

THE TRIBES ON MY FRONTIER

AN INDIAN NATURALIST'S FOREIGN POLICY.

By EHA.

With Fifty Illustrations by F. C. MACRAE.

In this remarkably clever work there are most graphically and humorously described the surroundings of a Mofussil bungalow. The twenty chapters embrace a year's experiences, and provide endless sources of amusement and suggestion.

Knowledge.—"This is a delightful book, irresistibly funny in description and illustration, but full of genuine science too. . . . There is not a dull or uninstructive page in the whole book."

Second Edition. Crown 8vo., cloth, 6*s*. Rs. 4.8.

A NATURALIST ON THE PROWL.

By EHA.

With Eighty Illustrations by

R. A. STERNDALE, F.R.G.S., F.Z.S.

In this volume the Author conducts his readers to the Jungles and Country round the Home, and with genial humour and practised science teaches the interesting art of "How to observe" the structure and habits of Birds, Beasts, and Insects.

Daily Chronicle.—"It is one of the most interesting books upon Natural History that we have read for a long time. It is never dull, and yet solid information is conveyed by nearly every page."

Eighth Edition. Crown 8vo., cloth, 6*s*. Rs. 4.8.

BEHIND THE BUNGALOW.

By EHA.

With Fifty-three Illustrations by F. C. MACRAE.

As *The Tribes on My Frontier* graphically and humorously described the Animal Surroundings of an Indian Bungalow, the present work portrays with much pleasantry the Human Officials thereof, with their peculiarities, idiosyncrasies, and, to the European, strange methods of duty.

"A LITTLE ISLOPE."

The World.—"These sketches may have an educational purpose beyond that of mere amusement; they show through all their fun a keen observation of native character and a just appreciation of it."

The Graphic.—"Anglo - Indians will see how truthful are these sketches. People who know nothing about India will delight in the clever drawings and the truly humorous descriptions."

Seventh Edition. Crown 8vo., cloth gilt, 6*s*. Rs. 4.8.

TWENTY-ONE DAYS IN INDIA.

BEING THE TOUR OF SIR ALI BABA, K.C.B.

By GEORGE ABERIGH MACKAY.

With Thirteen full-page Illustrations.

Land and Water.—"The scores of letters to 'Vanity Fair,' which created such a sensation in India some years ago, have maintained their popularity in a fashion which their cleverness thoroughly deserves."

This latest edition of the most famous Satire ever written on Indian Society and Social Life is absolutely complete The Illustrations specially drawn for the expensive edition all appear in this impression.

Tenth Edition. Crown 8vo., cloth gilt, 6*s*. Rs. 4.8.

LAYS OF IND.

COMIC, SATIRICAL, AND DESCRIPTIVE.

Poems Illustrative of Anglo-Indian Life.

By ALIPH CHEEM.

ILLUSTRATED BY THE AUTHOR, LIONEL INGLIS, R. A. STERNDALE, AND OTHERS.

The World.—"This is a remarkably bright little book. In a few of the poems the jokes, turning on local names and customs, are somewhat esoteric; but taken throughout, the verses are characterised by high animal spirits, great cleverness, and most excellent fooling."

Liverpool Mercury.—"One can readily imagine the merriment created round the camp fire by the recitation of the 'Two Thumpers,' which is irresistibly droll."

Scotsman.—"The 'Lays' are not only Anglo-Indian in origin, but out-and-out Anglo-Indian in subject and colour."

Fifth Edition. 12mo., sewed, 1*s*. 6*d*. net. Re. 1.

ONOOCOOL CHUNDER MOOKERJEE.

A MEMOIR OF THE LATE JUSTICE ONOOCOOL CHUNDER MOOKERJEE.

By M. MOOKERJEE.

The Tribes on my Frontier.—"The reader is earnestly advised to procure the life of this gentleman, written by his nephew, and read it."

Fcap. 8vo., 1*s*. 6*d*. net. Re. 1.

INDIA IN 1983.

This little book was originally written at the time of the Ilbert Bill agitation; it gives a farcical account of an imaginary evacuation of India by the British and the subsequent Government by a Babu Raj.

Indian Daily News.—"Instructive as well as amusing."

Times of India.—"There is not a dull page in the hundred and thirty-seven pages of which it consists."

Demy 8vo., cloth, 6*s*. net. Rs. 4.8.

ANIMALS OF NO IMPORTANCE.

A SERIES OF HUMOROUS ESSAYS ON SOME OF THE COMMON BIRDS, BEASTS, AND INSECTS OF INDIA.

By D. DEWAR, I.C.S.

Nature.—"We may commend the work as an excellent practical example of 'Nature Teaching.'"

Indian Daily News.—"The sketches are brightly and cleverly written, and there is a ripple of humour running throughout them which makes them pleasant and amusing reading."

NAVAL.

Invaluable to all who take an interest in Naval Matters.
Published Annually.

THE NAVAL POCKET BOOK.

Edited by GEOFFREY S. LAIRD CLOWES.

Cloth 16mo., $5\frac{1}{4} \times 4 \times \frac{7}{8}$ in., 7*s.* 6*d.* net. Rs. 6.10.
975 pages, on thin paper, weighing 10 oz.

ALL THE NAVIES OF THE WORLD AT A GLANCE.

Containing complete information regarding all the Navies of the World.

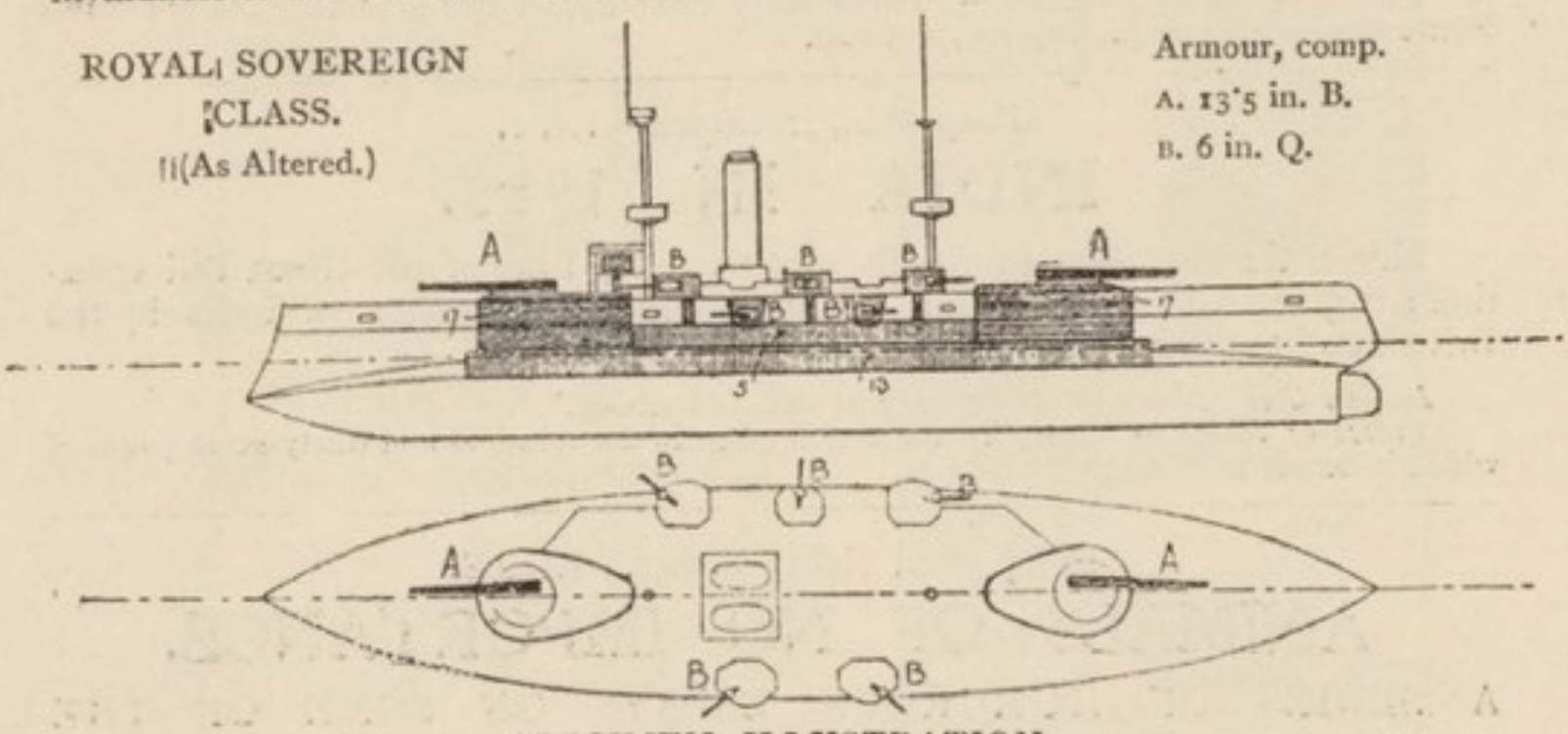
An indispensable Companion to the Naval Officer—Active and Reserve.

CONTENTS.—THE NAVIES OF ALL NATIONS, Classified and Analytical List: Battleships, Ironclads, Gunboats; Cruisers, Torpedo Boats, and Destroyers; Hospital, Harbour, Training Ships, etc., etc.—DRY DOCKS—GUNS AND SMALL ARMS—SUBMARINES—TABLES FOR CONVERSION OF MEASURES, etc.—PLANS OF SHIPS: Showing Armours, Decks, etc.—COMPLETE INDEX OF SHIPS BY NAME.

LORD CHARLES BERESFORD, in a letter, says:—"It is one of the most useful and handy works of reference on naval matters that I know of, and invaluable to all who take an interest in naval matters."

ROYAL SOVEREIGN CLASS.
(As Altered.)

Armour, comp.
A. 13·5 in. B.
B. 6 in. Q.



SPECIMEN ILLUSTRATION.

Pall Mall Gazette.—"The information contained upon the navies of the world is most complete and comprehensive, and the 900 pages of printed matter are remarkable for containing so much in so small a compass."

Naval and Military Record.—"A handy volume for use anywhere and everywhere. . . . . Surprisingly accurate.

Royal 8vo., cloth, 400 pages, 21*s*. net. Rs. 18.6.

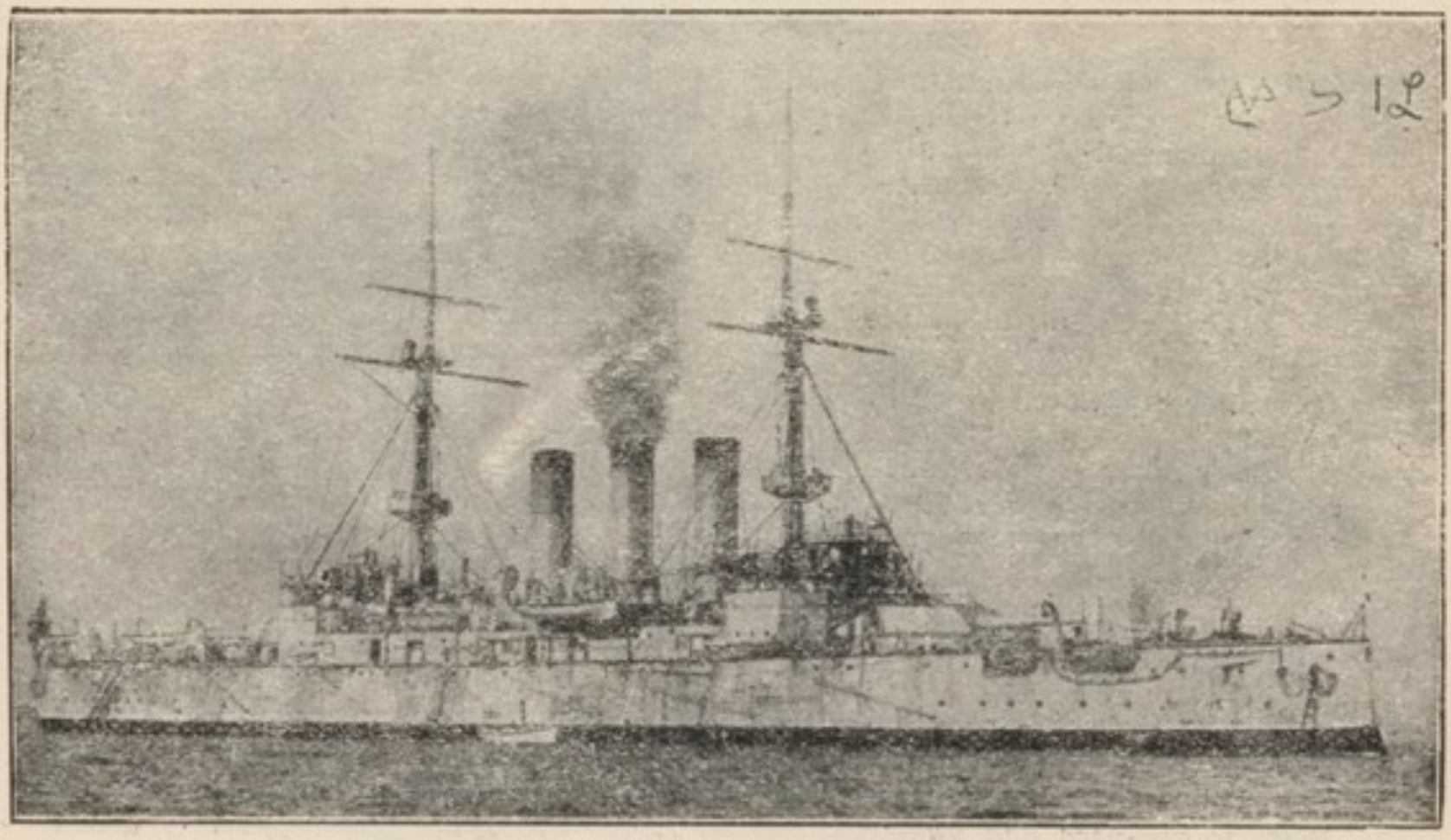
(UNIFORM WITH "THE IMPERIAL RUSSIAN NAVY.")

THE IMPERIAL JAPANESE NAVY.

By FRED T. JANE,

Author of "All the World's Fighting Ships."

ITS HISTORY FROM THE EARLIEST TIMES TO THE PRESENT DAY.



HATSUSE.

Plans, Photographs, and full descriptions of all Ships in the Japanese Navy, Dockyards, and Arsenals.

The China-Japanese War, with official reports and hitherto unpublished details, furnished in each case by officers who actually participated in the events described.

The Far Eastern Problem—from the Japanese Standpoint.

With over 80 Illustrations from Sketches and Drawings by Japanese Artists and from Photographs.

Naval and Military Record.—"This is a most excellent book, useful not alone as a handbook to the fleet, but as a complete guide to the whole of the sea service, and should prove of unmistakable value to professional men of any nationality."

The Spectator.—"Our readers had better study Mr. Jane's book, it is the best account extant of the Japanese Navy, and its possibilities as indicated by the Japanese officer."

The Morning Post.—"The work is in all other respects an excellent one and on a topic of world-wide importance; tersely written, splendidly illustrated by photographs and drawings."

Royal 8vo., cloth, 730 pp., 25*s.* net. Rs. 22.

UNIFORM WITH "THE IMPERIAL JAPANESE NAVY."

THE IMPERIAL RUSSIAN NAVY.

By FRED T. JANE.

With over 150 *Illustrations from Sketches and Drawings by the Author and from Photographs.*

The First Edition appeared 5 years ago. Since then the Russian Navy has been revolutionised. The book has now been almost re-written, and stands as the only work dealing with the Russian Navy as it is in these early days of 1904.

Some of the Principal Contents.

The Germ of the Russian Navy, 865-1645—Peter the Great's founding of the Russian Navy—Its Battles—Its History—Detailed Descriptions (with photographs and plans) of all the Ships at present on the Russian Navy List; of all the Russian Dockyards—Russia's Shipbuilding Programme—Projected Ship Canals—The *Personnel* of the Fleet—Anglo-Russian Relations—Biographies and Services of British Officers who have served in the Russian Navy—Plans of Battles—A Complete List of Russian War Ships, built and building.

The Times.—"Full of information compiled with laudable skill and industry, not the least instructive part of it being that which deals with the *personnel* of the Russian Navy, about which the average English reader knows, as a rule, little or nothing."

Daily News.—"Mr. Jane's volume of more than 700 pages may be described as an up-to-date, well-arranged, and concise encyclopædia of its subject."

Oblong folio, cloth, 5*s.* net. Rs. 4.8.

A NEW AND CHEAPER EDITION OF

THE TORPEDO IN PEACE & WAR.

By FRED T. JANE.

With 30 *full-page and numerous smaller Illustrations, the greater part of which are reproductions of actual sketches by the Author made at Sea on board Torpedo Craft.*

The book deals, as its title implies, with Torpedoes and Torpedo Craft generally, and should be in the hands—especially at the present time—of all who interest themselves in naval affairs.

Naval and Military Review.—"Altogether a handy and comprehensive work, and those interested in the subject will learn a good deal from it."

Marine Engineer.—"As a description of naval life as it is at this time we can cordially recommend it."

Large crown 8vo., cloth gilt, 3*s.* 6*d.* Rs. 3.

BLAKE OF THE "RATTLESNAKE"

OR, THE MAN WHO SAVED ENGLAND.

A most Thrilling Tale of Life on board a Torpedo Destroyer in time of War.

By FRED T. JANE.

With 16 *Illustrations by the Author.*

MILITARY.

Demy 8vo., cloth, 9*s.* net. Rs. 7.

FORTIFICATION AS APPLIED TO SCHEMES.

SPECIALLY PREPARED FOR PROMOTION EXAMINATIONS.

By Major L. J. SHADWELL, P.S.C., and Major W. EWBANK, R.E., D.A.A.G. for Instruction.

Broad Arrow.—"This work is designed to assist officers in preparing for examinations, and, unlike many works we could name, it serves its purpose exactly. . . . The authors are almost visibly present reading over the books with their pupils and explaining their difficulties. . . . Particularly excellent is the way in which they thoroughly insist upon the truth that fortification is the handmaid of tactics."

Second Edition. Six Maps. Demy 8vo., cloth, 6*s.* net. Rs. 4.8.

Much enlarged and brought up to date by Major L. J. SHADWELL, P.S.C., late D.A.A.G. for Instruction.

NORTH-WEST FRONTIER WARFARE.

BEING A SUPPLEMENT TO "TACTICS AS APPLIED TO SCHEMES."

By Colonel J. SHERSTON.

Army and Navy Gazette.—"The treatment of this subject is most practical. . . . Its author is an officer of great experience who knows exactly what are the essentials of the work."

Demy 8vo., cloth, 8*s.* 6*d.* net. Rs. 6.8.

NOTES, QUESTIONS, AND ANSWERS ON MILITARY LAW.

THE MANUAL OF MILITARY LAW AND INDIAN ARTICLES OF WAR SPECIALLY PREPARED FOR PROMOTION EXAMINATION.

By Major L. J. SHADWELL, P.S.C., Suffolk Regiment,
late D.A.A.G. for Instruction.

Broad Arrow.—"We have before referred to the advantage of this system of instruction. . . . Both the questions and answers are written in a concise and easily-remembered form, which will be found of great assistance to the student."

Crown 8vo., cloth, 3*s*. Rs. 2.4.

FORTIFICATION AND TOPOGRAPHY.

MEMORANDA AND FORMULÆ.

By Lt.-Col. H. M. S. BRUNKER, P.S.C. Honours,

Author of "Notes on Organisation and Equipment," etc.

These notes do not pretend to teach; it is intended they should be committed to memory while working up the text books and attending lectures. This will give a sure foundation on which to complete the study.

Broad Arrow.—"This is a useful contribution to the candidate's side of the struggle between examiner and examinee."

Second Edition. 18mo., cloth, 3*s*. 6*d*. net. Rs. 2.8.

ISSUE OF ORDERS IN THE FIELD.

By Capt. IVOR PHILLIPS, P.S.C.

This book has been written to fill a want which must have been felt by those who have been suddenly called upon to write orders, either on active service or peace manœuvres, without any previous training and without any special book to turn to for assistance.

Fcap. 8vo., cloth, 2*s*. 6*d*. Rs. 1.8.

TRANSPORT.

By Major W. H. ALLEN

(late Assistant Commissary General in India).

Pioneer.—"The work of condensation seems to have been admirably done, and the book is arranged on a plan which makes it a very simple matter to find the regulations relating to a particular subject."

Fcap. 8vo., cloth, 2*s*. 6*d*. net. Rs. 2.

TRANSPORT OF HORSES BY SEA.

By E. E. MARTIN, A.V.D.

Hints for the Management and Treatment of Horses on Shipboard from actual experience gained on Active Service.

Crown 8vo., cloth, 7*s.* 6*d.* net. Rs. 5.

THE FIGHTING RACES OF INDIA.

By P. D. BONARJEE

(Assistant in the Military Department, Government of India).

An account of the Sikhs, Gurkhas, Pathans, Baluchis, Punjabis, Dogras, Rajputs, Mahrattas, and other tribes from whom the Indian Army is recruited.

HISTORY, CUSTOM, TRAVEL, &c.

With 19 Illustrations. Crown 8vo., sewed, 6*s.* Rs. 4.

THE PARISH OF BENGAL, 1678 to 1788.

By H. B. HYDE, M.A.

(A Senior Chaplain on H.M.'s Indian Ecclesiastical Establishment).

Englishman.—"Upon every page is something of interest and of charm . . . there has seldom been a book better worth buying, better worth reading, and better worth keeping than Mr. Hyde's latest contribution to the history of old Calcutta."

Crown 8vo. Illustrated, paper wrapper, 4*s.* 6*d.* net. Rs. 3.

THE LIFE OF CLAUD MARTIN,

MAJOR-GENERAL IN THE ARMY OF THE HON'BLE EAST INDIA COMPANY.

By S. C. HILL, B.A., B.S.C.

(Officer in charge of the Records of the Government of India).

Crown 8vo., cloth.

HARTLY HOUSE, CALCUTTA.

Reprinted from the Edition of 1789, with Notes and a Map.

By JOHN MACFARLANE

(Librarian of the Imperial Library, Calcutta). [*Shortly.*

Third Edition. With numerous Illustrations. Post 8vo., 7*s.* 6*d.* Rs. 6.

ECHOES FROM OLD CALCUTTA.

CHIEFLY REMINISCENCES OF THE DAYS OF WARREN HASTINGS, FRANCIS, AND IMPEY.

By H. E. BUSTEED, C.I.E.

Daily Telegraph.—"Dr. Busteed has unearthed some astonishing revelations of what European Life in India resembled a century back."

Saturday Review.—"It is a pleasure to reiterate the warm commendation of this instructive and lively volume which its appearance called forth some years since. It would be lamentable if a book so fraught with interest to all Englishmen should be restricted to Anglo-Indian circles. A fresh instalment of letters from Warren Hastings to his wife must be noted as extremely interesting, while the papers on Sir Philip Francis, Nuncomar, and the romantic career of Mrs. Grand, who became Princess Benevento and the wife of Talleyrand, ought by now to be widely known."

Demy 8vo., paper, 1*s.* 6*d.* net. Re. 1.

THE SERAMPORE PORTRAIT.

IS IT MADAME GRAND?

By H. E. BUSTEED, M.D., C.I.E.

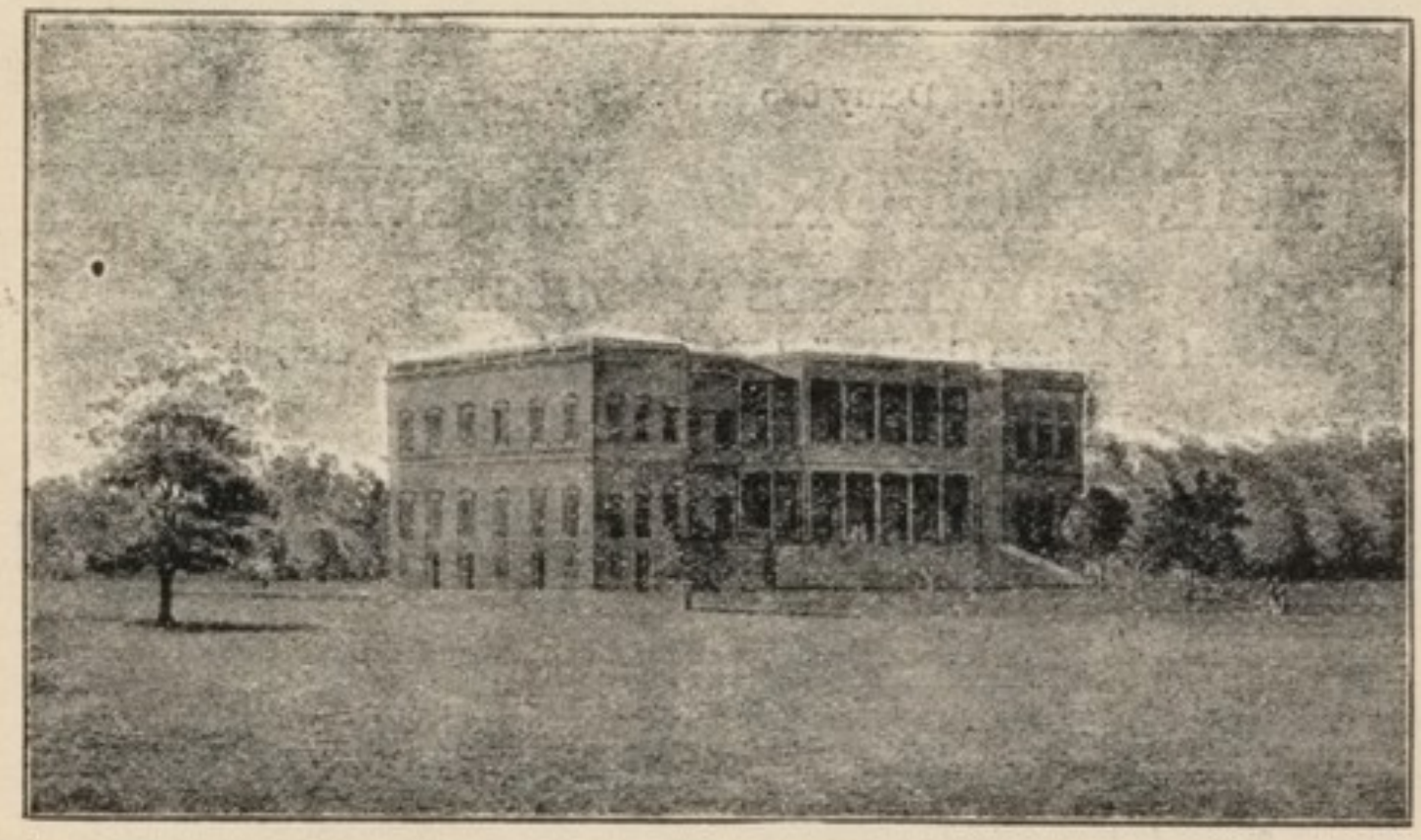
Being a Supplement to "Echoes from Old Calcutta."

Crown 8vo., cloth, 7*s.* net. Rs. 6.

CALCUTTA:
PAST AND PRESENT.

By KATHLEEN BLECHYNDEN.

With Illustrations from Portraits and Engravings, and a Coloured Frontispiece.



Being an outline Sketch of the principal events which have made a small trading Settlement into the premier City of India, and containing much interesting information regarding the old-time Buildings, Inhabitants, Customs, and Life in general in Old Calcutta.

Royal 12mo., cloth, 4*s.* 6*d.* net. Rs. 3.8.

A JAUNT IN JAPAN

OR, NINETY DAYS' LEAVE IN THE FAR EAST.

By Capt. S. C. F. JACKSON, D.S.O.

Pioneer.—" To those in India who may be contemplating a trip to Japan, we can confidently recommend a little book by Capt. S. C. F. Jackson . . . . is very readable, and moreover it contains detailed information as to steamers, places *en route*, cost of travelling and living in Japan itself, what to see, and what to avoid . . . Captain Jackson is a good guide."

Demy 8vo., cloth, 334 pp., 10*s.* 6*d.* net. Rs. 6.

THE EXPLORATION OF TIBET.

ITS HISTORY AND PARTICULARS, FROM 1623 TO 1904.

By Revd. GRAHAM SANDBERG, B.A.

With Maps of Tibet and Plan of the Sacred City of Lhasa.

Athenæum.—"This is a timely and valuable record of the process of exploration by which Tibet has been gradually revealed to Western ken. . . . As a chronicle of travel and review of exploration, Mr. Sandberg's work merits praise for the cautious care and industry with which it has been compiled."

Two Vols. Demy 8vo., cloth, 24*s.* Rs. 18.

THE HISTORY OF CHINA.

By DEMETRIUS C. BOULGER,

Author of "Chinese Gordon," "Sir Stamford Raffles," etc., etc.

Illustrated with Portraits and Maps.

The Second Volume contains a full History of China and her connection with European Nations, and detailed accounts of all events, including the China-Japan War, and its Diplomatic consequences.

Saturday Review.—"One cannot read this admirable history without feeling how much Mr. Boulger's sympathies have been enlisted by the wonderful record of Chinese achievement and Chinese character which he has collected with so much charm and ability."

Pall Mall Gazette.—"Regarded as history pure and simple, Mr. Boulger's latest effort is all that such a work should be."

Royal 8vo., cloth.

A SKETCH OF THE

ETHNOLOGY OF INDIA.

By

H. H. RISLEY, I.C.S., C.S.I., C.I.E.

Secretary to the Government of India in the Home Department, Officier of the French Academy, Corresponding Member of the Berlin Anthropological Society and of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland, &c.

[*In preparation.*

Ornamental cloth (10 × 7), 18*s*. net.
Rs. 12.

SIMLA: PAST & PRESENT

By E. J. BUCK.

DEDICATED TO HIS EXCELLENCY LORD CURZON, G.M.S.I., G.C.I.E.

Being a complete account of the Origin, Early History, and Development of Simla, the Summer Residence of the Government of India, with descriptions of interesting Personages and their Residences, and an account of the Social Functions and Amusements of the Station.

Pioneer.—"Residents and Visitors will be both instructed and amused by the stories of social life in the old days, and the illustrations will add to their enjoyment of the letterpress. Nothing has been forgotten. It should be read by everyone."

Indian Daily Telegraph.—"The publication was first suggested to Mr. Buck by the Viceroy. It was a happy thought on the part of Lord Curzon, for it has been the means of giving to the literary public a well-written and informative volume."

Crown 8vo., cloth, 3*s*. 6*d*. Rs. 2.10.

TALES FROM INDIAN HISTORY.

BEING THE ANNALS OF INDIA RE-TOLD IN NARRATIVES.

By J. TALBOYS WHEELER.

Broad Arrow.—"The history of our great dependency made extremely attractive reading. Altogether, this work is of rare merit."

Daily Chronicle.—"Will absorb the attention of all who delight in thrilling records of adventure and daring. It is no mere complication, but an earnest and brightly written book."

Demy 8vo., cloth gilt, 7*s*. 6*d*. net. Rs. 6.

SELECTED SPEECHES BY H.E. THE RIGHT HON. LORD CURZON,

G.M.S.I., G.C.I.E., Viceroy and Governor-General of India.
From 1898-1901.

This volume contains the principal speeches delivered by Lord Curzon from the date of his appointment as Viceroy up to the beginning of 1901. They deal with a great variety of subjects connected with the administration of India,

Second Edition. Revised. Crown 8vo., 7*s.* 6*d.* Rs. 5.10.

HINDU MYTHOLOGY:

VEDIC AND PURANIC.

By Rev. W. J. WILKINS

(late of the London Missionary Society) Calcutta).

Illustrated by 100 Engravings, chiefly from Drawings by Native Artists.

Home News.—"The author has attempted a work of no little ambition and has succeeded in his attempt, the volume being one of great interest and usefulness; and not the less so because he has strictly refrained from diluting his facts with comments of his own. It has numerous illustrations."

Indian Daily News.—"In Mr. Wilkins' book we have an illustrated manual, the study of which will lay a solid foundation for more advanced knowledge, while it will furnish those who may have the desire without having the time or opportunity to go further into the subject, with a really extensive stock of accurate information."

Second Edition. Revised. Crown 8vo., 7*s.* 6*d.* Rs. 5.10.

MODERN HINDUISM.

AN ACCOUNT OF THE RELIGION AND LIFE OF THE HINDUS IN NORTHERN INDIA.

By Rev. W. J. WILKINS.

Contents.

LIFE AND WORSHIP — MORALS — WOMAN—CASTE — SECTS — DEATH — SHRADHA—FUTURE LIFE.

Saturday Review.—"He writes with a liberal and comprehensive spirit,"

Crown 8vo., cloth, 16*s*. net. Rs. 12.

HINDU CASTES AND SECTS.

An Exposition of the Origin of the Hindu Caste System and the bearing of the Sects towards each other and towards other Religious Systems.

By Pandit JOGENDRA NATH BHATTACHARYA, M.A., D.L.

Madras Mail.—"A valuable work. . . . . The Author has the courage of his convictions."

Second Edition. Crown 8vo., cloth, 7*s*. 6*d*. net. Rs. 5.

THE HINDOOS AS THEY ARE.

A DESCRIPTION OF THE MANNERS, CUSTOMS, AND INNER LIFE OF HINDOO SOCIETY, BENGAL.

By SHIB CHUNDER BOSE.

Westminster Gazette.—"Shib Chunder Bose is an enlightened Bengali of matured conviction and character, and his extended and varied experience eminently qualify him for lifting the veil from the inner life of his countrymen."

Crown 8vo., cloth gilt, 3*s*. 6*d*. net. Rs. 2.8.

THE ETHICS OF ISLAM.

A LECTURE BY

SYED AMIR ALI, C.I.E., M.A.,

Author of "The Spirit of Islâm," "The Personal Law of the Mahomedans," etc.

An attempt towards the exposition of Islâmic Ethics in the English language. Besides most of the Koranic ordinances, a number of the precepts and sayings of the Prophet, the Caliph Ali, and "Our Lady" are translated and given.

Second Edition. 8vo., cloth, 6*s*. net. Rs. 4.

REPRESENTATIVE INDIANS.

By G. P. PILLAI, B.A.

Forty Biographies, with Portraits.

Short Biographies of the best representatives of the new type of men who have been brought into existence in India since the growth of British power in that land. Statesmen: philanthropists: jurists: educationists: archæologists: scholars: religious, social, and politica lreformers: journalists, and those who have promoted industries.

DOMESTIC.

Second Edition Crown 8vo., 6*s*. net. Rs. 4.8.

COW KEEPING IN INDIA.

By ISA TWEED.

A Simple and Practical Book on their Care and Treatment, their various Breeds, and the means of rendering them profitable.

With 39 Illustrations of the various Breeds of Cattle, drawn from Photographs by R. A. STERNDALE.

Home News.—"By the aid of this volume anyone of ordinary intelligence and industry could keep cows certainly with advantage, possibly even with profit to themselves."

Madras Mail.—"A most useful contribution to a very important subject, and we can strongly recommend it."

Second Edition. Crown 8vo., boards. Rs. 2.

COWS IN INDIA AND POULTRY.

THEIR CARE AND MANAGEMENT.

By Mrs. JAMES.

Civil and Military Gazette.—"A simple and practical book, the result of personal observation and experience."

Second Edition. Crown 8vo., 6*s*. net. Rs. 4.8.

POULTRY KEEPING IN INDIA.

By ISA TWEED.

A Simple and Practical Book on the Care and Treatment of Poultry, their various Breeds, and the means of rendering them profitable.

Fully Illustrated.

Madras Mail.—"A book which will be found of great use by all those who keep a poultry-yard."

Crown 8vo., cloth, 5*s*. net. Rs. 3.8.

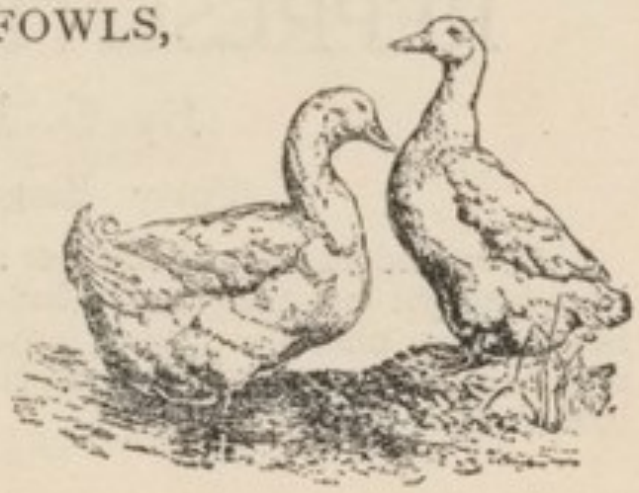
HANDBOOK ON DUCKS, GEESE, TURKEYS,

GUINEA-FOWLS, PEA-HENS, PIGEONS, AND RABBITS.

By ISA TWEED.

Fully Illustrated.

A Simple and Practical Book on their Care and Treatment, their various Breeds, and the means of rendering them profitable.



Crown 8vo., cloth, 4*s*. 6*d*. net. Rs. 3.

THE INDIAN COOKERY BOOK.

By a Thirty Years' Resident.

A PRACTICAL HAND-BOOK TO THE KITCHEN IN INDIA, ADAPTED TO THE THREE PRESIDENCIES.

Containing original and Approved Recipes in every Department of Indian Cookery—Recipes for Summer Beverages and Home-made Liqueurs — Medicinal and other Recipes, together with a variety of things worth knowing.

Pioneer.—"The oldest but still the best cookery book."

Second Edition. Crown 8vo., boards, 3*s*. 6*d*. net. Rs. 2.8.

BAKER AND COOK.

A DOMESTIC MANUAL FOR INDIA.

By Mrs. R. TEMPLE WRIGHT.

Pioneer.—"The outcome of long experience and many patient experiments."

Englishman.—"No better authority on matters relating to the Kitchen and all that pertains to *cuisine* is to be found than Mrs. Temple Wright."

Crown 8vo., paper boards, 3*s*. net. Rs. 2.

"WHAT" AND "HOW,"

OR,

WHAT SHALL WE HAVE? AND HOW SHALL WE HAVE IT?

By Miss E. S. POYNTER.

This book does not aim at being an Instructor in the Art of Cookery. It has been written to meet a long felt need, a cheap handbook, giving a variety of dishes made of materials readily obtained in any part of India.

Third Edition. Crown 8vo., cloth, 600 pages, 7*s*. 6*d*. net. Rs. 6.

THE MEMSAHIB'S BOOK OF COOKERY.

By CARRIE CUTCREWE.

Times of India.—"It contains much useful information and cannot fail to be of assistance to all."

18mo., cloth, 3*s*. net. Rs. 2.

THE MEMSAHIB'S BOOK OF CAKES, BISCUITS, &c.

WITH REMARKS ON OVENS, A HINDUSTANI VOCABULARY, WEIGHTS AND MEASURES, &c.

By CARRIE CUTCREWE.

Crown 8vo., paper boards, 4*s*. net. Rs. 3.

SIMPLE MENUS AND RECIPES.

FOR CAMP, HOME, AND NURSERY.

By LUCY CARNE.

Containing Menus and Recipes for Meals in Camp—Afternoon Teas—Station Dinners—Meals for Children, and many useful Hints for Housewives in India.

Long 12mo., paper boards, 3*s*. net. Rs. 2.

EVERYDAY MENUS FOR INDIA.

By W. S. BURKE, Editor "Indian Field."

These Everyday Menus are such as any average Native Cook can undertake, and have been selected with special regard to the moderate purse.

Contents.

Every Day Menus: March to June, July to October, November to February—Kitchen Calendar—Hot and Cold Weather Dinners—Special Breakfasts—Recipes.

BOTANIC.

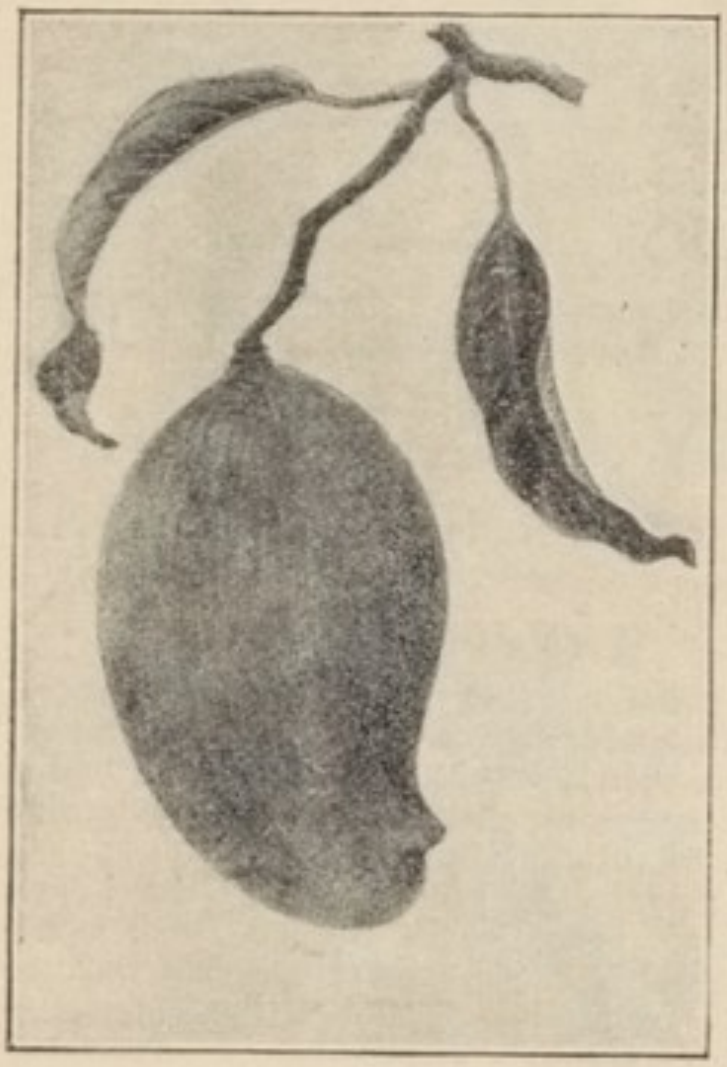
Fifth Edition. Imperial 16mo., cloth, 700 pages, 15*s*. net. Rs. 10.

A MANUAL OF GARDENING

FOR BENGAL, UPPER AND SOUTHERN INDIA.

By Rev. T. A. C. FIRMINGER, M.A.

With Portrait and Biography.



Thoroughly revised and brought up to date by J. CAMERON, F.L.S., Supt. Mysore Government Gardens, Bangalore.

CONTENTS:

PART I.

Gardening Operations.

Chap. I. Climate—Soil—Manures.

Chap. II. Laying Out a Garden—Lawns—Hedges—Hoeing and Digging—Irrigation — Drainage — Conservatories—Betel Houses—Decorations—Implements — Shades — Labels — Vermin—Weeds.

Chap. III. Seeds — Seed Sowing — Pot Culture—Planting and Transplanting — Cuttings—Layers — Gootee-Grafting and Arching—Budding—Pruning and Root-Pruning — Conveyance — Calendar of Operations.

PART II.

The Vegetable Garden.

PART III.

The Fruit Garden and Fernery.

PART IV.

The Flower Garden—Index.

Indian Field.—"From beginning to end this revision of the Fifth Edition of an old popular work which past generations have regarded as a *vade mecum*, teems with the minutest instructions, all being brought up to date by the reviser, who must have devoted an enormous amount of time, labour and observation to the compilation. . . . Freely embellished with woodcuts, the work forms a regular epitome for the student, while to those of experience the copious index in which the botanical, common and native names of the plants are given, will prove of service as a ready reference.

Second Edition. Crown 8vo., cloth, 3*s*. 6*d*. net. Rs. 2.8.

THE AMATEUR GARDENER IN THE HILLS.

Hints from various authorities on Garden Management adapted to the Hills; also a few Hints on Fowls, Pigeons, and Rabbits, and various Recipes connected with the above subjects which are not commonly found in recipe books.

By AN AMATEUR.

Fourth Edition. Post 8vo., boards, 3*s.* 6*d.* net. Rs. 2.8.

FLOWERS AND GARDENS IN INDIA.

A MANUAL FOR BEGINNERS.

By Mrs. R. TEMPLE WRIGHT.

Civil and Military Gazette.—"A most useful little book which we cannot too strongly recommend. We can recommend it to our readers with the utmost confidence, as being not only instructive, but extremely interesting, and written in a delightfully easy, chatty strain."

Pioneer.—"Very practical throughout. There could not be better advice than this, and the way it is given shows the enthusiasm of Mrs. Temple Wright."

Imperial 16mo., cloth, 12*s.* 6*d.* Rs. 9.6.

A HANDBOOK TO

THE FERNS OF INDIA, CEYLON, AND THE MALAY PENINSULA.

By Colonel R. H. BEDDOME, F.S.I.
(late Conservator of Forests, Madras).

With 300 Illustrations.

Nature.—"It is the first special book of portable size and moderate price which has been devoted to Indian Ferns, and is in every way deserving of the extensive circulation it is sure to obtain."

Indian Daily News.—"I have just seen a new work on Indian Ferns which will prove vastly interesting, not only to the Indian people, but to the botanist of this country."

Gardeners' Chronicle.—"The 'Ferns of India.' This is a good book, being of a useful and trustworthy character. The species are familiarly described, and most of them illustrated by small figures."

Free Press.—"Those interested in botany will do well to procure a new work on the 'Ferns of British India.' The work will prove a first-class text-book."

Crown 8vo., paper, 3*s.* 6*d.* Rs. 2.12.

SUPPLEMENT TO THE

FERNS OF INDIA, CEYLON, &c.

By Colonel R. BEDDOME, F.I.S.

Containing Ferns which have been discovered since the publication of "A Handbook to the Ferns of British India."

Demy 8vo., cloth gilt, 700 pages, 15*s.* net. Rs. 10.

FLORA SIMLENSIS.

A HANDBOOK OF THE FLOWERING PLANTS OF SIMLA AND NEIGHBOURHOOD.

By the late Col. Sir HENRY COLLETT, K.C.B., F.L.S., Bengal Army.

With an Introduction by W. BOTTING HEMSLEY, F.R.S., F.L.S., of the Royal Gardens, Kew; and 200 Illustrations in the text drawn by Miss M. SMITH, Artist at the Herbarium, Kew Gardens; and a Map.

Royal 8vo., cloth, 800 pages, 7*s.* 6*d.* net. Rs. 5.

ROXBURGH'S FLORA INDICA.

By the late W. ROXBURGH, M.D., F.R.S.E., &c.

BEING A COMPLETE DESCRIPTION OF INDIAN PLANTS.

Reprinted *literatim* from Cary's Edition of 1832, and being the only complete handbook of Indian Plants obtainable.

Crown 8vo., boards, 3*s.* 6*d.* net. Rs. 3.

FOOD FOR THE TROPICS.

This Book describes the Cereals, Vegetables, Root Crops and Fruits, usually cultivated in the Tropics for domestic use; and also their mode of preparation for consumption.

By T. M. MACKNIGHT.

Late Tropical Produce Merchant, North Australia.

Lancet.—"This is a valuable book, and, as Mr. Macknight implies in his preface, fills a gap. . . . The book is a useful addition to the *cuisine* of a household in the tropics."

Canada Lancet.—"This is a most useful and instructive little work."

Food and Cookery.—"The work contains a fairly full description of native produce suitable for food in tropical climates, which should prove of great value to students of cookery and others who may be interested in these foods."

ECONOMIC. Demy 8vo., cloth, 300 pp., 7*s.* 6*d.* net. Rs. 6.

INDIAN TEA:

ITS CULTURE AND MANUFACTURE.

Being a Text-Book on the Cultivation and Manufacture of Tea.

By CLAUD BALD (*of Lebong Tea Company, Ltd.*).

Illustrated from Photographs and Drawings.

CONTENTS.—Cultivation—Drainage—Pruning—Extension—Tea Seed—Preparation of Land and Planting—Roads—Landslips—Manuring—Renovation of Deteriorated Areas—Blights—Forestry—Manufacture—Plucking—Withering—Rolling—Fermentation—Firing or Drying—Sifting and Sorting—Packing—Quality—Green Tea—Buildings—Machinery—Railways and Tramways—Accounts—The Cooly—Appendix.

Madras Mail.—"As a record of the experience of a successful planter it is sure of a wide circle of readers."

Englishman.—"It is fitted to become from the date of publication *the* book upon tea cultivation and manufacture."

Extract of Letter from a leading firm in Calcutta.—We have found it very interesting, and have ordered several copies for the use of our various assistants; and it only requires to become better known to be more widely circulated."

Crown 8vo., cloth, 5*s.* net. Rs. 4.

ON INDIGO MANUFACTURE.

A Practical and Theoretical Guide to the Production of the Dye, with numerous Illustrative Experiments.

By J. BRIDGES LEE, M.A., F.G.S.

Pioneer.—"Instructive and useful alike to planter and proprietor. . . . A very clear and undoubtedly valuable treatise for the use of practical planters."

MEDICAL & MATERIA MEDICA.

Complete in One Volume. Royal 8vo., cloth, 720 pages, 25*s*. net. Rs. 18.

MEDICAL JURISPRUDENCE FOR INDIA.

By I. B. LYON, C.I.E., F.C.S., F.I.C., Brigade Surgeon, I.M.S.
(late Professor of Medical Jurisprudence, Grant Medical College, Bombay).

New Edition. Thoroughly revised, and brought up-to-date by

Lieut.-Col. L. A. WADDELL, M.B., C.I.E., LL.D., F.L.S., I.M.S.

With Numerous Illustrations.

Contents—Part I.

Identification of the Living and Dead — Examination of Living Persons — Examination of the Dead—Examination of Blood, &c.

Part II.

Kinds of Violent Death—Wounds, Blows, &c.—Asphyxial Deaths — Burns and Scalds—Death from Extremes of Temperature, &c.—Death from Starvation—Sexual Defects—Rape and Unnatural Sexual Offences—Pregnancy—Birth in Relation to Civil Law (Legitimacy and Inheritance)—Fœticide or Criminal Abortion—Infanticide—Medical Responsibility and Malpraxis.

Lancet.—"The work forms a trustworthy guide to the subjects of which it treats . . . the new edition will be found on examination to merit fully the favourable review which it received on its first appearance."

Fourth Edition, Revised. Being the Tenth Edition of "Goodeve's Hints for the Management of Children in India."

Crown 8vo., cloth, 10*s*. 6*d*. Rs. 7.14.

HINTS FOR THE MANAGEMENT AND MEDICAL TREATMENT OF CHILDREN IN INDIA.

By EDWARD A. BIRCH, M.D.
(late Principal, Medical College, Calcutta).

The Medical Times and Gazette, in an article upon this work and Moore's "Family Medicine for India," says: "The two works before us are in themselves probably about the best examples of medical works written for non-professional readers. The style of each is simple, and as free as possible from technical expressions."

Pioneer.—"It is a book which ought to be found in every household."

Indian Medical Gazette.—"It has become more and more valuable and useful as well to the anxious mother in India as to the practitioner."

Fcap. 8vo., with diagrams, cloth, 3*s.* 6*d.* Rs. 2.10.

MEDICAL HINTS FOR HOT CLIMATES.

AND FOR THOSE OUT OF REACH OF PROFESSIONAL AID.

By CHARLES HEATON, M.R.C.S.

Hospital Gazette.—"We can recommend this book to those who are in the Colonies as a useful, handy guide to health."

16mo., cloth, 1*s.* 6*d.* net. Re. 1.

PRACTICAL HINTS ON THE PRESERVATION OF HEALTH IN INDIA.

By Lieut.-Col. G. S. A. RANKING, B.A., M.D., M.R.C.S., I.M.S.

Pioneer.—"Most useful and practical."

Madras Mail.—"Ranking's Practical Hints will come as a boon; and there is much in the book which should be read by all."

Second Edition, with Illustrations. Crown 8vo., cloth, 6*s.* Rs. 4.8.

THE CARLSBAD TREATMENT FOR TROPICAL AND DIGESTIVE AILMENTS

AND HOW TO CARRY IT OUT ANYWHERE.

By LOUIS TARLETON YOUNG, M.D.

Irish Times.—"The book is of a most useful nature, and inspires confidence by the candour and fulness of its information and points of guidance."

Home News.—"The book contains the result of six years' practical experience and should be of as much advantage to medical men as to sufferers."

Crown 8vo., cloth, 7*s.* 6*d.* net. Rs. 5.

INFANTS:

THEIR AILMENTS AND MANAGEMENT IN INDIA.

By Major D. SIMPSON, I.M.S.

Indian Medical Gazette.—"Will be read with interest by medical men, though mainly intended for mothers."

Indian Medical Gazette.—"We recommend it to our readers, who would do no harm by reading it themselves and much good by recommending it to their patients."

Colonel Blandford, I.M.S. (Retired).—"An excellent and useful guide to mothers and those in charge of infants. . . . Not only is it a sound work, but the advice is put in such a readable form that it appeals directly to the mother."

Second Edition. Demy 8vo., cloth, 10*s.* 6*d.* net. Rs. 6.

THE INDIGENOUS DRUGS OF INDIA

SHORT DESCRIPTIVE NOTICES OF THE PRINCIPAL MEDICINAL PRODUCTS MET WITH IN BRITISH INDIA.

By RAI BAHADUR KANNY LALL DEY, C.I.E.

Indian Daily News.—"It shows an immense amount of careful work upon the part of the compilers . . . and will be useful to students and to that very large class of people who are interested in developing the resources of the country . . . above all, the work contains a really good index of 4,000 references, and a complete glossary to the vernacular names."

Englishman.—"His work is a compendium of forty years' experience, and deserves to be widely popular and carefully studied."

Pharmaceutical Journal.—"A work on Indian drugs which is thoroughly up to date, and as reliable as any book can be made, even with the help of experts."

Demy 8vo., cloth, 8*s.* 6*d.* net. Rs. 6.

MATERIA MEDICA FOR INDIA.

Giving the Official Drugs and Preparations according to the British Pharmacopœia of 1898, with details of over 300 of the most important Indian Drugs, and practical statements of their Pharmacology, Therapeutics, and Pharmacy.

By C. F. PONDER, M.B., & D. HOOPER, F.C.S., F.L.S.

Journal of Tropical Medicine.—"We commend this book to Students of Medicine in India. It is carefully and accurately written, and the descriptions of the properties of drugs can be readily followed and understood."

Third Edition. Fcap. 8vo., cloth. Re. 1.8.

BANTING IN INDIA.

WITH SOME REMARKS ON DIET AND THINGS IN GENERAL.

By Surgn.-Lieut.-Col. JOSHUA DUKE, I.M.S. Retired.

Crown 8vo., paper boards. Rs. 2.

BANTING UP-TO-DATE.

By the Author of "A Bobbery Pack in India."

Pioneer.—"It may be heartily commended to all who really want to improve health and figure alike by getting rid of what our doctors call 'superfluous adipose deposit' and our horrid friends call 'fat.'"

Second Edition in the Press.

A MONOGRAPH OF

THE ANOPHELES MOSQUITOES

OF INDIA.

By Capt. S. P. JAMES, M.B. (Lond.), I.M.S., and

Capt. W. GLEN LISTON, I.M.S.

With 15 Full-page Coloured Plates, 64 Illustrations in Half-Tone (on 15 Plates), a Map, and 30 Diagrams and Illustrations in the Text.

Contents:

PART I.—GENERAL: A General account of Mosquitoes—The Collection, Mounting, Examination, and Identification of "Anopheles" Mosquitoes and their Larvæ. —The Habits of Indian "Anopheles"—The Classification of "Anopheles."

PART II.—SYSTEMATIC: Giving a Detailed Description of the Ten different Groups of "Anopheles" Mosquitoes.

Indian Medical Gazette.—"Will be of the greatest value and interest to all who are working at the subject of Mosquito Malaria . . . the most valuable monograph we have yet seen on the mosquitoes of India.

Second Edition. Demy 8vo., cloth, *7s. 6d.* net. Rs. 6.

MALARIAL FEVER

AND MALARIAL PARASITES

IN INDIA.

By Major ANDREW BUCHANAN, I.M.S., M.D.

(Offg. Civil Surgeon, Nagpur, C. India).

Profusely Illustrated with Coloured Plates and Charts.

Indian Medical Gazette.—"It is a book that should be introduced into every Medical College in India, and it is of especial value as being the work of an observer in India contending with the same difficulties as any other worker in India."

12mo. boards. Re. 1.

AN ELEMENTARY MANUAL OF

MIDWIFERY.

FOR THE USE OF INDIAN MIDWIVES IN RECEIPT OF SCHOLARSHIPS FROM THE VICTORIA MEMORIAL SCHOLARSHIP FUND.

By C. P. LUKIS, M.B., F.R.C.S., Lt.-Col., I.M.S.

(Principal, Agra Medical School).

LANGUAGES.

Fourth Edition. Crown 8vo., cloth, 7*s.* 6*d.* net. Rs. 6.

A GUIDE TO HINDUSTANI.

Containing Colloquial Sentences in Persian and Roman Character, and in English; also a Series of Arzis in Urdu written character with their transliteration in Roman-Urdu, and English translations. By GEO. S. RANKING, B.A., M.D., Lieut.-Col. I.M.S., Secretary to the Board of Examiners, Fort William.

Demy 8vo., cloth, 30*s.* net. Rs. 20.

CONCISE ENGLISH-HINDUSTANI DICTIONARY.

Containing about 12,000 words carefully selected. Compiled according to the most approved modern idiom in the Persian and Roman characters. By G. S. A. RANKING, B.A., M.D.

Crown 8vo., cloth, 6*s.* 6*d.* net. Rs. 5.

INTRODUCTORY EXERCISES IN URDU PROSE COMPOSITION.

A Collection of 50 Exercises with Idiomatic Phrases and Grammatical Notes, accompanied by a full Vocabulary and Translation of each passage. By G. S. A. RANKING, B.A., M.D., Lieut.-Col. I.M.S.

Small 4to., boards, 6*s.* net. Rs. 6.

SPECIMEN PAPERS (English and Vernacular).

For the Lower and Higher Standard Examinations in Hindustani, together with a Résumé of the Regulation for these Examinations. Compiled by G. S. A. RANKING, B.A., M.D., Lieut.-Col. I.M.S.

16mo., cloth, 3*s.* net. Rs. 2.

A POCKET BOOK OF COLLOQUIAL HINDUSTANI.

By G. S. A. RANKING, B.A., M.D., Lieut.-Col. I.M.S.

In two parts, each 6*s.* net. Rs. 4.

ANNOTATED GLOSSARY TO THE BAGH-O-BAHAR.

By Lieut.-Col. RANKING, M.D., I.M.S. Containing a full glossary of the words, page by page, in the Hindustani and Roman Characters, forming a complete Lexicon to the book. With full Grammatical and Explanatory Notes. PART I.—The portion prescribed for the Lower Standard. PART II.—The additional portions prescribed for the Higher Standard.

Third Edition. Revised. Crown 8vo., cloth, 6*s.* net. Rs. 4.8.

HINDUSTANI AS IT OUGHT TO BE SPOKEN.

By J. TWEEDIE, Bengal Civil Service.

SUPPLEMENT, containing Key to the Exercises and Translation of the Reader, with Notes, 2*s.* 6*d.* net. Rs. 2.

Royal 8vo., cloth, 7*s.* 6*d.* net. Rs. 6.8.

URDU READER FOR BEGINNERS.

By Major F. CHAPMAN, Royal Military College, Camberley. Containing Classified Lists of useful words with transliteration in Roman Urdu; Elementary Grammatical Exercises with transliteration; Easy Selections from various authors; Selections from Indian History; Selections from the "Bagh-o-Bahar"; together with a complete Vocabulary.

KEY TO ABOVE. 2*s.* net. Rs. 1.12.

Crown 8vo., cloth limp, 6*s.* Rs. 5.

GRAMMAR OF THE URDU OR HINDUSTANI LANGUAGE IN ITS ROMANIZED CHARACTER.

By Rev. GEORGE SMALL, M.A.

Indian Churchman.—"We recommend it to those who wish to gain a more scientific knowledge of Urdu than the ordinary primers afford."

Crown 8vo., cloth limp, 6*s.* Rs. 5.

ANGLO-URDU MEDICAL HANDBOOK.

Or HINDUSTANI GUIDE. For the use of Medical Practitioners (male and female) in Northern India. By Rev. GEORGE SMALL, M.A. With the aid of Surgeon-General C. R. FRANCIS, M.B., and of Mrs. FRASER NASH, L.R.C.P.

Home News.—"This handbook should prove invaluable for use in schools and colleges where surgeons, missionaries, and nurses are being trained for work in the East."

Second Edition. Crown 8vo., cloth. Rs. 2.8.

COMMERCIAL HINDUSTANI.

A Collection of Practical Phrases and a Vocabulary of Useful Terms in every-day use in business circles. English and Hindustani. By MUNSHI JWALA NATH PANDIT.

Second Edition. 4to., cloth. Rs. 6.

A HANDBOOK TO THE KAITHI CHARACTER.

By G. A. GRIERSON, C.I.E., I.C.S., Ph.D., of H.M. Indian Civil Service. With Lithograph Facsimilies, Transliteration and Translation.

Crown 8vo., cloth, 9*s.* Rs. 6.12.

THE RUSSIAN CONVERSATION GRAMMAR.

By ALEX. KINLOCH, late Interpreter to H.B.M. Consulate and British Consul in the Russian Law Courts; Instructor for Official Examinations. With Key to the Exercises.

This work is constructed on the excellent system of Otto in his "German Conversation Grammar," with illustrations accompanying every rule.

Second Edition. Crown 8vo., cloth, 9*s.* Rs. 6.12.

A GRAMMAR AND VOCABULARY OF THE PUSHTU LANGUAGE.

As spoken in the Trans-Indus Territories under British Rule, &c. By General Sir John L. VAUGHAN, K.C.B., late 21st Regiment, Bengal Native Infantry; Commandant, 5th Punjab Infantry.

GUIDE BOOKS.

AGRA, DELHI, ALLAHABAD, CAWNPORE, LUCKNOW, AND BENARES. By H. G. KEENE, C.S. With Maps and Plans. In one Fcap. 8vo. volume, 7*s*. 6*d*. net. Rs. 5.

AGRA.—HANDBOOK TO AGRA AND ITS NEIGHBOURHOOD. By H. G. KEENE, C.S. Sixth Edition, Revised, Maps, Plans, &c. Fcap. 8vo., cloth, 3*s*. 6*d*. net. Rs. 2.8.

ALLAHABAD, LUCKNOW, CAWNPORE, AND BENARES. By A. G. KEENE, C.S. Second Edition. Revised. With 4 Maps and a Plan. Fcap. 8vo., cloth, 3*s*. 6*d*. net. Rs. 2.8.

CACHAR AND SYLHET, ROUTES TO. A Map Revised and Corrected from the Sheets of the Indian Atlas, 4 miles = 1 inch. Showing Rail, Road, and Steamer Routes, Tea Gardens, &c. With a Handbook. By JAMES PETER. Four Sheets, folded in case, Rs. 3. Mounted on linen, in one Sheet, folded in cloth case, book form, Rs. 6. Mounted on linen and rollers, varnished, Rs. 9.

CALCUTTA.—GUIDE TO CALCUTTA. By EDMUND MITCHELL. Fcap. 8vo., sewed, 1*s*. 6*d*. net. Re. 1.

CALCUTTA ILLUSTRATED. A Series of Photo Reproductions of upwards of 30 Views of the City, including the Government Offices, Public Buildings, Gardens, Native Temples, Views on the Hooghly, and other Places of Interest, with descriptive Letterpress. Oblong 4to., paper, 2*s*. 6*d*. net. ; Rs. 4 ; cloth, 4*s*. net. ; Rs. 5.

CALCUTTA ROYAL BOTANIC GARDEN, A GUIDE TO THE. By Sir GEORGE KING, M.B., LL.D., C.I.E., F.R.S. With a Map. 8vo., sewed, 1*s*. net. As. 8.

DARJEELING.—GUIDE TO DARJEELING AND ITS NEIGHBOURHOOD. By EDMUND MITCHELL, M.A. Second Edition. By G. HUTTON TAYLOR. With 13 Illustrations and three Maps. Fcap. 8vo., sewed, 3*s*. net. Rs. 2.

DELHI.—HANDBOOK TO DELHI AND ITS NEIGHBOURHOOD. By H. G. KEENE, C.S. Sixth Edition. Revised and brought up to date by E. A. DUNCAN. Fcap. 8vo., cloth. [*Nearly ready*.

INDIA.—GUIDE TO INDIA AND INDIAN HOTELS. By G. HUTTON TAYLOR. With 90 Half-tone Illustrations of celebrated places from Photographs. Coloured Map of India. Crown 8vo., stiff wrapper, 1*s*. 6*d*. net. Rs. 2.

KASHMIR AND JAMMO.—A GUIDE FOR VISITORS TO KASHMIR AND JAMMO. By Lieut-Col. DUKE, I.M.S. Second Edition. Being the Sixth Edition of Ince's Handbook, enlarged and brought up to date. With Map of Kashmir and Plans. Fcap 8vo., cloth, 10*s*. 6*d*. net. Rs. 8.

KASHMIR, A TRIP TO. By JAMES ARBUTHNOT. With 64 Illustrations. Crown 4to., cloth, gilt, 10*s.* 6*d.* net. Rs. 8.

KASHMIR AND JUMMU, ROUTES IN. A Tabulated Description of over Eighty Routes, showing Distance, Marches, Natural Characteristics, Altitudes, Nature of Supplies, Transport, etc. By Major-General MARQUIS DE BOURBEL. Royal 8vo., cloth, 7*s.* 6*d.* net. Rs. 6.

KASHMIR EN FAMILLE. A Narrative of the Experiences of a Lady with Children; with useful Hints as to how the Journey may be comfortably made. By M. C. B. With a Preface by Major E. A. BURROWS. 12 mo., cloth, 3*s.* net. Rs. 2.

KASHMIR.—THACKER'S MAP OF JUMMOO AND KASHMIR. Prepared to Illustrate Duke's Kashmir Handbook. 16 miles = 1 inch. On Sheet unmounted, Rs. 2. Mounted on Linen and folded in book form, 4*s.* 6*d.* net. Rs. 3.

MASURI.—GUIDE TO MASURI, LANDAUR, DEHRA DUN AND THE HILLS NORTH OF DEHRA, including Routes to the Snows and other places of note; with chapter on Garhwal (Tehri), Hardwar, Rurki and Chakrata. By JOHN NORTHAM. Fcap. 8vo., cloth, 3*s.* 6*d.* net. Rs. 2.8.

PINDARI GLACIER, TOUR TO THE. By Major ST. JOHN GORE. With Map. Crown 8vo., sewed, 4*s.* 6*d.* net. Rs. 3.

SIMLA.—GUIDE TO SIMLA AND ROUTES INTO THE INTERIOR. Based on Towelle's Handbook and Guide to Simla. Revised with Map of Station and Index to all Houses; also Map of Hill States. 12mo., cloth, 6*s.* net. Rs. 4.

SIMLA.—HILLS BEYOND SIMLA. Three Months' Tour from Simla, through Bussahir, Kunowar, and Spiti to Lahoul. ("In the Footsteps of the Few.") By Mrs. J. C. MURRAY-AYNSLEY. Crown 8vo., cloth, 4*s.* 6*d.* net. Rs. 3.

SIMLA ILLUSTRATED. A Series of 21 Photographic Views of the Summer Capital of India. Oblong 4to., paper, 3*s.* 6*d.* net.; Rs. 2.8; cloth, 5*s.* net. Rs. 3.8.

SIMLA.—THACKER'S MAP OF SIMLA. 6 inches = 1 mile. Showing every house. Folded in Wrapper, 1*s.* 6*d.* net. Re. 1.

SIMLA TO SHIPKI IN CHINESE THIBET. An Itinerary of the Roads and various minor Routes, with a few Hints to Travellers, and Sketch Map. By Major W. F. GORDON-FORBES, Rifle Brigade. Fcap. 8vo., cloth, 3*s.* net. Rs. 2.

ITINERARIES.—Simla to Shipki, "Charling" Pass, "Saharan to Narkunda," Forest Road, Simla to the "Chor," Pooi to Dankar, Chini to Landour, and the "Shalle."

CONTRIBUTIONS TO THE HISTORY OF ISLAMIC CIVILI-SATION. By S. KHUDA BUKHSH, M.A., B.C.L., including a translation of Von Kremer's "Culturgeschichtliche Steifzuge." Demy 8vo., 15*s.* net. Rs. 10.

NEW BOOKS AND NEW EDITIONS IN PREPARATION.

CANARY KEEPING IN INDIA. By ISA TWEED, Author of "Poultry-keeping in India," "Cowkeeping in India," and "Handbook on Ducks, Geese, Turkeys, Guinea-Fowl," etc. Crown 8vo.

ENTERIC FEVER. By Major A. E. ROBERTS, M.B., I.M.S. Imperial 8vo.

THE PEOPLE OF INDIA. By H. H. RISLEY, C.I.E., C.S.I., I.C.S. Illustrated. Royal 8vo.

A HISTORY OF FREEMASONRY IN BENGAL. By ANDREW D'CRUZ. Revised and, for the greater part, re-written by WALTER KELLY FIRMINGER, M.A., F.R.G.S., D. G. Chaplain, Bengal, 1902–1903.

GUIDE TO CALCUTTA. Profusely Illustrated. By the Rev. W. K. FIRMINGER.

THE INDIAN LAW EXAMINATION MANUAL. By FENDALL CURRIE, of Lincoln's Inn, Barrister-at-Law. Fifth Edition, revised. Demy 8vo.

THE LAW OF CONCESSIONS. By E. H. MONNIER, B.A., Barrister-at-Law.

ASEPTIC SURGERY. By Captain E. A. R. NEWMAN, I.M.S. Crown 8vo.

THE JOURNAL OF TROPICAL VETERINARY SCIENCE. A Quarterly Review. Annual Subscription: India, Rs. 12.8; Foreign, 17*s.* 6*d.*

THE LAW OF INJUNCTIONS AND RECEIVERS IN BRITISH INDIA; being the Tagore Law Lectures, 1897. By JOHN GEORGE WOODROFFE, Barrister-at-Law and Advocate of the High Court at Calcutta. Vol. I. The Law of Injunctions. Royal 8vo., cloth.

THE LAW OF TRANSFER IN BRITISH INDIA, being an Analytical Commentary on the Transfer of Property Act (Act IV. of 1882 as amended up to 1904). By H. S. GOUR, M.A., D.C.L., LL.D., Barrister-at-Law. Vol. II. is now ready.

In thick royal 8vo., half leather, 2100 pp., 36*s*. net. Rs. 25.

THACKER'S INDIAN DIRECTORY.

OFFICIAL, LEGAL, EDUCATIONAL, PROFESSIONAL, AND COMMERCIAL.

BRITISH INDIA and BURMA, and the NATIVE STATES of INDIA,

WITH COMPLETE AND DETAILED INFORMATION OF THE CITIES OF

CALCUTTA, MADRAS, BOMBAY, ALLAHABAD, LAHORE, SIMLA, AND RANGOON, &c.

Almanac and General Information, Holidays, &c., Household Tables, Stamp Duties, Customs Tariff, Tonnage Schedules; Post Offices in India, forming a Gazetteer; Orders of the Star of India, Indian Empire, &c.; Warrant of Precedence, Table of Salutes, &c., &c.

Detailed and Classified Lists of all Commercial and Trading Firms, Railways, Municipalities, Harbour Trusts, &c.

Complete Army List.
Civil Service List for all India.
Railway Directory.
Newspaper and Periodical Directory.
Conveyance Directory.
Directory of the Chief Industries of India, with Five Special Maps.
List of Clubs in India.
Alphabetical List of Residents, European and Native.

A List of British and Foreign Manufacturers with their Indian Agents.

With Railway Map of India. Two large plans of Calcutta, with houses in principal streets numbered, and references to Offices and Public Buildings. Maps of Calcutta and Environs; Bombay and Environs; Madras and Environs. Five Maps of the Products of India.

Royal 8vo, boards, 330 pp., 9*s*. net. Rs. 7.8.

THACKER'S DIRECTORY OF THE CHIEF INDUSTRIES OF INDIA.

Tea, Indigo, Coffee Concerns, Cotton Mills, Jute Mills, Jute Presses, Colleries, Mines, Sugar Factories, Rice Mills, Flour Mills, Paper Mills, Distilleries, Breweries, Carpet Manufactories, Dairies, Fruit Gardens, Saw Mills, &c., &c., with their Capital, Directors, Proprietors, Agents, Managers, Details of Acreage, Extent of Mills, Trade Marks, &c., &c.—including

A SEPARATE DIRECTORY OF ESTATES IN CEYLON.

Coloured Map of TEA DISTRICTS of INDIA: Assam, Cachar, Sylhet, Darjeeling, the Dooars, Dehra, Kumaon, Hazaribagh, Chittagong, Nilgiris, Travancore, Ceylon. **Five Coloured Maps** of PRODUCTS of INDIA.—Indigo, Coffee, Sugar, Wheat, Rice, Cotton, Jute, Coal, Iron, Oil, Distribution of principal Trees, Cultivated and Uncultivated Areas.

INDEX.

PAGE

Agra, Handbook . . . 43
—— Delhi, &c., Guide . . 43
Aitken. Tribes on my Frontier 15
——— Behind the Bungalow . 16
——— Naturalist on the Prowl 15
Ali, Amir. Ethics of Islam . 29
Aliph Cheem. Lays of Ind . 17
Allahabad, Lucknow, &c., Guide 43
Allen. Transport . . . 22
Amateur Gardener in the Hills . 33
Arbuthnot. A Trip to Kashmir 43
Bald. Indian Tea . . . 36
Banting Up-to-date . . . 39
——————— in India . 39
Beddome. Handbook to Ferns and Suppt. . . . 34
Bhattacharya. Hindu Castes . 29
Birch. Management of Children 37
Bonarjee. Fighting Races of India 23
Bose. Hindoos as they are . 29
Boulger. History of China . 26
Brunker. Fortification . . 22
Buchanan. Malarial Fever . 40
Buck. Simla: Past and Present 27
Bukhsh. Contributions to the History of Islamic Civilisation 44
Burke. Every-day Menus . 32
Burrows. Kashmir En Famille 44
Busteed. Echoes from Old Calcutta . . 24
——— Serampore Portrait . 24
C—Major. Horse Notes . . 10
——— Dog Notes . . 11
Cachar and Sylhet, Guide . 43
Calcutta Guide . . . 43
——— Illustrated . . . 43
——— Past and Present . 25
——— Royal Botanic Gardens 43
Carne. Simple Menus and Recipes 32
Clowes' Naval Pocket Book . 18
Collett. Flora Simlensis . . 35
Commercial Hindustani . . 42
Currie. The Indian Law Examination Manual . . 45
Curzon. Indian Speeches, 1898–1901 27
Cutcrewe. Memsahib's Book of Cookery 32
——— Cakes . . . 32
D'Cruz. A History of Freemasonry in Bengal . . 45
Darjeeling, Guide . . . 43
De Bourbel. Routes in Kashmir 44

PAGE

Delhi, Handbook . . . 43
Dewar. Animals of no Importance 17
Dey. Indigenous Drugs of India 39
Dogs in India, "Kader" . 11
Duke. Banting in India . . 39
——— Kashmir Guide . . 44
Finn. Birds of Calcutta . . 8
——— Garden and Aviary Birds 8
——— Indian Ducks . . 8
——— Indian Waders . . 8
Firminger. Guide to Calcutta . 45
——— Manual of Gardening 33
Gordon-Forbes. Simla to Shipki 44
Gore. Tour to the Pindari Glacier 44
Gour. The Law of Transfer in British India . . . 45
Grierson. Kaithi Character . 42
Hayes and Shaw. Dogs for Hot Climates . . . 11
Heaton. Medical Hints . . 38
Hill. Life of Claud Martin . 23
Hints to Young Shikaris . . 5
Hyde. Parish of Bengal, 1678–1788 23
India in 1983 17
Indian Cookery Book . . 31
——— Horse Notes . . 10
——— Hotels Guide . . 43
——— Notes about Dogs . 11
——— Tea 36
Jackson. A Jaunt in Japan . 25
James. Anopheles Mosquito . 40
——— Cows in India and Poultry 30
Jane. Blake of the Rattlesnake 20
——— Imperial Russian Navy . 20
——— Imperial Japanese Navy 19
——— Torpedo in Peace and War 20
"Kader." Dogs in India . 11
Kashmir En Famille . . 44
——— and Jammo, Guide to . 43
——— Routes in . . . 44
——— A Trip to . . . 44
——— Map 44
Keene. Handbook to Agra . 43
——— Handbook to Delhi . 43
——— Handbook to Allahabad 43
King. Guide to Royal Botanic Garden 43
Kinloch Large Game Shooting 2
——— Russian Grammar . 42
Lays of Ind 17
Lee. On Indigo Manufacture . 36

PAGE
Le Mesurier. The Game, Shore and Water Birds of India . 7
Lukis. Elementary Midwifery . 40
Lyon. Medical Jurisprudence . 37
Mackay. Twenty-one Days in India 16
Macfarlane. Hartly House, Calcutta 23
Macknight. Food for the Tropics 35
Management of Dogs in India . 11
Martin. Life of Claud . . 23
——— Transport of Horses . 22
Maunder. Astronomy . . 14
Masuri, Guide to . . . 44
Memsahib's Book of Cakes . 32
——— Cookery Book . 32
Mitchell. Guide to Calcutta . 43
Monnier. The Law of Concessions 45
Mookerjee, Onoocool Chunder . 17
Moore. Guide to Examination of Horses 10
Murray-Aynsley. Hills beyond Simla 44
Newman. Aseptic Surgery . 45
Northam. Guide to Masuri . 44
Nunn. Stable Management . 10
O'Donoghue. Riding for Ladies 9
Onoocool Chunder Mookerjee . 17
Peter. Routes to Cachar and Sylhet 43
Philipps. Issue of Orders in the Field 22
Phil May Folio 13
Pillai. Representative Indians 29
Pindari Glacier, Tour to . . 44
Polo, Station 10
Ponder. Indian Materia Medica 39
Poynter. "What" and "How" 31
Pandit Commercial Hindustani . 42
Ranking. Preservation of Health 38
——— Glossary 41
——— Urdu Prose . . 41
——— Guide to Hindustani 41
——— Specimen Papers . 41
——— Pocket Book of Colloquial Hindustani . 41
——— Concise English Hindustani Dictionary . 41
Risley. Ethnology 26
——— The People of India . 45
Roberts. Enteric Fever . . 45
Roxburgh. Flora Indica . . 35
Russell. Bullet and Shot . 3
Sandberg. Exploration of Tibet 26
Shadwell. Fortification . . 21
PAGE
Shadwell. Notes on Military Law 21
Shaw and Hayes. Dogs for Hot Climates 11
Sherston. North-West Frontier Warfare 21
Simla, Guide to 44
——— Map of 44
——— Illustrated . . . 44
——— to Shipki 44
——— Hills beyond . . 44
Simpson. Infants 38
Small. Urdu Grammar . . 42
——— Anglo-Urdu Medical Handbook 42
Sportsman's Manual . . 5
Station Polo 10
Sterndale. Mammalia of India 4
——— Seonee 3
——— Denizens of the Jungles 5
Stewart. Station Polo . . 10
Taylor. Guide to Darjeeling . 43
——— Guide to India . . 43
Temple-Wright. Baker and Cook 31
——— Flowers and Gardens 34
Thacker. Guide to Simla . 44
——— Indian Directory . 46
——— Directory of Chief Industries in India . 46
——— Map of Jummoo and Kashmir . . 44
The Journal of Tropical Veterinary Science 45
Thomas. Rod in India . . 6
Tweed. Canary-Keeping in India 45
——— Cow-keeping in India . 30
——— Poultry-keeping in India 30
——— Ducks, Geese, &c. . 30
Tweedie. Hindustani, and Key 41
Tyacke. Sportsman's Manual . 5
Useful Hints to Young Shikaries 5
Vaughan. Pushto Grammar . 42
Walker. Angling 6
Ward. Sportsman's Guide to Kashmir 5
Wheeler. Tales from indian History 27
Whyte-Melville. Works of . 12
Wilkins. Hindu Mythology . 28
——— Modern Hinduism . 28
Woodroffe. The Law of Injunctions and Receivers in British India 45
Young. Carlsbad Treatment . 38

LONDON: PRINTED BY WILLIAM CLOWES AND SONS, LIMITED, DUKE STREET, STAMFORD STREET, S.E., AND GREAT WINDMILL STREET, W.

LC

LIBRARY OF CONGRESS
0 020 310 126 0